



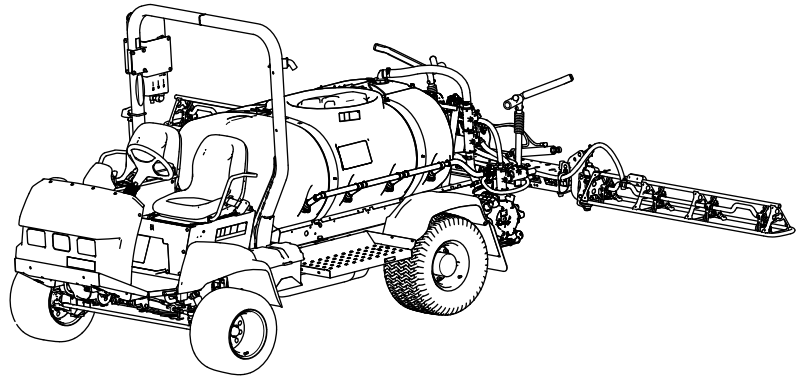
**Count on it.**

Form No. 3478-640 Rev A

# Kullanıcı Kılavuzu

## ExcelaRate® Püskürtme Sistemli Multi Pro® 5800-G Çim Püskürtme Makinesi

Model Numarası 41394—Seri Numarası 419000000 ve Üstü





Model Numarası \_\_\_\_\_

Seri Numarası \_\_\_\_\_

Bu kılavuz, karşılaşılabilecek tehlikeleri tanımlar ve belirtilen önlemlere uymadığınız takdirde ağır yaralanma veya ölüme yol açabilecek bir tehlikeye işaret eden emniyet uyarısı sembolüyle (Şekil 2) gösterilmiş çeşitli emniyet mesajları verir.



Şekil 2

Emniyet uyarısı sembolü

Bu kılavuzda, bilgileri vurgulamak için 2 farklı sözcük kullanılır. **Önemli** sözcüğü bazı özel mekanik bilgilere dikkat çeker, **Not** sözcüğü ise dikkate alınması gereken genel bilgileri vurgular.

## İçindekiler

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Güvenlik .....                             | 4  |
| Genel Emniyet .....                        | 4  |
| Güvenlik ve Talimat Etiketi .....          | 5  |
| Kurulum .....                              | 12 |
| 1 Püskürtme Makinesi Depo Doldurma .....   | 13 |
| Bağlantı Parçası Montajı .....             | 13 |
| 2 CE Kitinin Takılması .....               | 13 |
| Ürüne genel bakış .....                    | 14 |
| Kontroller .....                           | 15 |
| Püskürtme Makinesi Kumanda .....           | 17 |
| Birimleri .....                            | 17 |
| Özellikler .....                           | 19 |
| Ek Parçalar/Aksesuarlar .....              | 19 |
| Çalışmadan Önce .....                      | 20 |
| Çalıştırma Öncesi Emniyet Tedbirleri ..... | 20 |
| Başlangıç Öncesi Kontrollerin .....        | 21 |
| Yapılması .....                            | 21 |
| Makinenin Hazırlanması .....               | 21 |
| Yeni Makine Rodajı .....                   | 22 |
| Püskürtme Makinesinin Hazırlanması .....   | 22 |
| Depoların Doldurulması .....               | 26 |
| Bölüm Baypas Valflerinin Kalibre .....     | 27 |
| Edilmesi .....                             | 27 |
| Karıştırma Baypas Valfi Düğme .....        | 28 |
| Konumu .....                               | 28 |
| Karıştırma Baypas Valfinin Kalibre .....   | 28 |
| Edilmesi .....                             | 28 |
| Püskürtme Pompasını Bulma .....            | 29 |
| Çalışma Sırasında .....                    | 29 |
| Çalışma Sırasında Emniyet Tedbirleri ..... | 29 |

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Makinenin Kullanılması .....                     | 31 |
| Püskürtme Makinesinin Çalıştırılması .....       | 32 |
| Uygulama Miktarı Modu ve Manuel Mod için .....   | 33 |
| Püskürtme Makinesi İşlevleri .....               | 33 |
| ExcelaRate Püskürtme Sistemi ile .....           | 33 |
| Püskürtme .....                                  | 33 |
| Püskürtme Bölümlerinin Konumlandırıl- .....      | 36 |
| ması .....                                       | 36 |
| Sabit Modlarda Çalışırken Uygun Çim Bakımı ..... | 37 |
| Önlemlerinin Alınması .....                      | 37 |
| Püskürtme İpuçları .....                         | 37 |
| Tıkanan bir Nozulun Açılması .....               | 38 |
| Çalışmadan Sonra .....                           | 38 |
| Çalışma Sonrası Emniyet Tedbirleri .....         | 38 |
| Püskürtme Makinesinin Temizlenmesi .....         | 38 |
| Makinenin Başka bir Araçla Taşınması .....       | 42 |
| Püskürtme Makinesinin Çekilerek .....            | 43 |
| Taşınması .....                                  | 43 |
| Bakım .....                                      | 44 |
| Bakım Emniyeti .....                             | 44 |
| Önerilen Bakım Çizelgesi .....                   | 45 |
| Günlük Bakım Kontrol Listesi .....               | 47 |
| Endişe Alanlarının Gösterilmesi .....            | 47 |
| Bakım Öncesi Prosedürler .....                   | 48 |
| Püskürtme Makinesinin Yükseltilmesi .....        | 48 |
| Motor Erişim .....                               | 48 |
| Yağlama .....                                    | 51 |
| Püskürtme Pompasının Greslenmesi .....           | 51 |
| Direksiyon ve Süspansiyonun .....                | 51 |
| Greslenmesi .....                                | 51 |
| Boom Mentşelerinin Greslenmesi .....             | 51 |
| Aktüatör Çubuğu Yataklarının .....               | 52 |
| Greslenmesi .....                                | 52 |
| Motor Bakımı .....                               | 53 |
| Motor Emniyeti .....                             | 53 |
| Hava Temizleyicinin Kontrol Edilmesi .....       | 53 |
| Hava Filtresi Elemanının Değiştirilmesi .....    | 54 |
| Motor Yağı Özellikleri .....                     | 55 |
| Motor Yağının Kontrol Edilmesi .....             | 55 |
| Motor Yağı Filtresinin Değiştirilmesi .....      | 55 |
| Motor Yağı Miktarı .....                         | 56 |
| Motor Yağının Değiştirilmesi .....               | 56 |
| PCV Valfinin Kontrol Edilmesi .....              | 57 |
| Yıllık Motor Bakımının Gerçekleştiril- .....     | 57 |
| mesi .....                                       | 57 |
| Yakıt Sistemi Bakımı .....                       | 58 |
| Yakıt Hattının ve Bağlantılarının Kontrol .....  | 58 |
| Edilmesi .....                                   | 58 |
| Yakıt Sistemindeki Havanın Alınması .....        | 58 |
| Yakıt Filtresine Bakım Yapma .....               | 58 |
| Yakıt Deposunun Boşaltılması .....               | 63 |
| Elektrik Sistemi Bakımı .....                    | 63 |
| Elektrik Sistemi Emniyeti .....                  | 63 |
| Sigortaların Yenileriyle Değiştirilmesi .....    | 63 |
| Aküye Servis Uygulanması .....                   | 64 |
| Sürüş Sistemi Bakımı .....                       | 65 |
| Tekerleklerin/Lastiklerin İncelenmesi .....      | 65 |

# Güvenlik

## Genel Emniyet

Bu ürün, yaralanmaya yol açabilir. Ağır yaralanmaları önlemek için, tüm emniyet talimatlarına her zaman uyun.

- Motoru çalıştırmadan önce bu *Kullanma Kılavuzunu* iyice okuyup anlayın.
- Makineyi kullanırken tüm dikkatinizi işinize verin. Dikkatinizi dağıtabilecek başka şeylerle ilgilenmeyin, aksi takdirde yaralanma veya maddi hasar meydana gelebilir.
- Kimyasal maddelerle temasa karşı uygun kişisel koruyucu donanımı (KKD) kullanın. Püskürtme makinesinde kullanılan kimyasal maddeler tehlikeli ve zehirli olabilir.
- Ellerinizi veya ayaklarınızı, makinenin hareketli parçalarının yakınına koymayın.
- Tüm koruyucular ve emniyet aygıtları makinede ve çalışır durumda değilken makineyi çalıştırmayın.
- Püskürtme nozullarının püskürtme yaptığı ve püskürtülen maddelerin uçuştığı alanda hiç kimsenin olmamasını sağlayın. Çocukları ve çevredekileri çalışma alanından uzak tutun.
- Çocukların makineyi kullanmasına asla izin vermeyin.
- Makineyi düz bir zemine park edin, park frenini etkinleştirin, motoru kapatın, anahtarı (varsa) çıkarın ve operatör koltuğundan ayrılmadan önce tüm hareketin durmasını bekleyin. Makineyi ayarlamadan, bakım yapmadan, temizlemeden veya depoya kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.

Bu makinenin uygunsuz bir şekilde kullanılması veya uygun bakım işlemlerinin yapılmaması yaralanmaya yol açabilir. Yaralanma risklerini azaltmak amacıyla bu emniyet talimatlarına her zaman uyun ve Dikkat, Uyarı veya Tehlike anlamına gelen emniyet uyarısı sembolüne ▲ çok dikkat edin. Bu talimatlara uyulmaması yaralanma veya ölümle sonuçlanabilir.

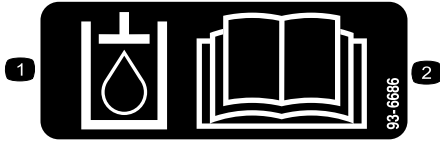
Bu makineye uyan her ek parça bu kılavuzda ele alınmamıştır. Ek güvenlik talimatları için her bir ek parçayla birlikte verilen kullanma kılavuzuna bakın.

|                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----|
| Planeter Dişli Tahrik Mekanizması Yağlayıcı Teknik Özellikleri .....    | 65 |
| Planeter Dişli Tahrik Mekanizması Yağlayıcısının Kontrol Edilmesi ..... | 65 |
| Planeter Dişli Tahrik Mekanizması Yağlayıcısının Değiştirilmesi .....   | 66 |
| Ön Tekerlek Toe Açısının Ayarlanması .....                              | 67 |
| Soğutma Sistemi Bakımı .....                                            | 68 |
| Soğutma Sistemi Emniyeti .....                                          | 68 |
| Soğutma Suyunun Teknik Özellikleri .....                                | 68 |
| Soğutma Suyu Seviyesinin Kontrol Edilmesi .....                         | 69 |
| Soğutma Suyu Miktarı .....                                              | 70 |
| Soğutma Suyunun Değiştirilmesi .....                                    | 70 |
| Fren Bakımı .....                                                       | 71 |
| Frenlerin Ayarlanması .....                                             | 71 |
| Kemer bakımı .....                                                      | 71 |
| Alternatör Kayışına Bakım Yapılması .....                               | 71 |
| Hidrolik Sistemi Bakımı .....                                           | 72 |
| Hidrolik Sistemi Emniyeti .....                                         | 72 |
| Hidrolik Sıvısı Teknik Özellikleri .....                                | 72 |
| Hidrolik Sıvısının Kontrol Edilmesi .....                               | 73 |
| Hidrolik Filtrelerinin Değiştirilmesi .....                             | 73 |
| Hidrolik Sıvısı Miktarı .....                                           | 74 |
| Hidrolik Sıvısının Değiştirilmesi .....                                 | 74 |
| Püskürtme Makinesi Sistem Bakımı .....                                  | 75 |
| Hortumların Kontrol Edilmesi .....                                      | 75 |
| Emme Filtresinin Değiştirilmesi .....                                   | 75 |
| Basınç Filtresinin Değiştirilmesi .....                                 | 76 |
| Nozul Filtresinin Değiştirilmesi .....                                  | 77 |
| Kızakların Dış Boom'lara Hizalanması .....                              | 77 |
| Boom'larda Seviye Ayarı Yapma .....                                     | 78 |
| Plastik Kılavuz Burçların Kontrol Edilmesi .....                        | 78 |
| Pompa Bakımı .....                                                      | 79 |
| Pompanın Kontrol Edilmesi .....                                         | 79 |
| Temizlik .....                                                          | 80 |
| Radyatör Soğutma Kanatlarının Temizlenmesi .....                        | 80 |
| Akış Ölçerin Temizlenmesi .....                                         | 80 |
| Depolama .....                                                          | 81 |
| Depolama Emniyeti .....                                                 | 81 |
| Makinenin Depolama için Hazırlanması .....                              | 81 |
| Makinenin Servise Hazırlanması .....                                    | 83 |
| Sorun giderme .....                                                     | 84 |
| Şematik .....                                                           | 87 |

# Güvenlik ve Talimat Etiketi



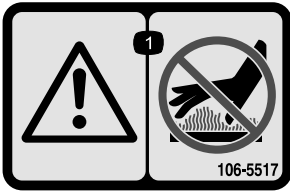
Tehlike potansiyeli barındıran tüm noktalara, operatör tarafından kolayca görülebilecek emniyet etiketleri ve talimatları yerleştirilmiştir. Hasar gören veya kaybolan etiketleri yenisiyle değiştirin.



93-6686

decal93-6686

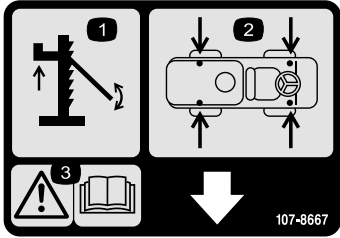
1. Hidrolik sıvısı
2. Kullanma Kılavuzunu okuyun.



106-5517

decal106-5517

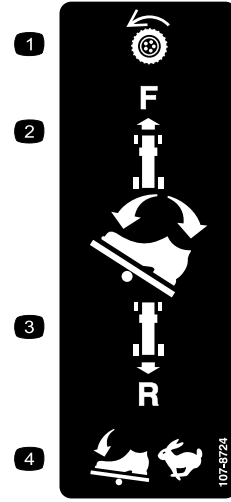
1. Uyarı — sıcak yüzeylere dokunmayın.



107-8667

decal107-8667

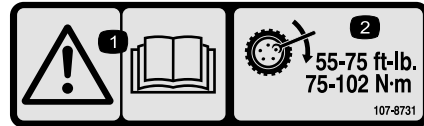
1. Krikoyla Kaldırma
2. Kriko yerleştirme konumları
3. Uyarı — Aracın kriko ile kaldırılması hakkında daha fazla bilgi için *Kullanma Kılavuzunu* okuyun.



107-8724

decal107-8724

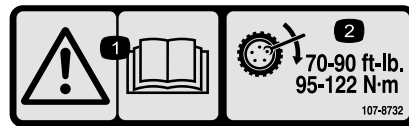
1. Çekiş sistemi
2. İleri doğru sürmek için, hareket pedalının üst kısmını ileri doğru aşağı bastırın.
3. Geri viteste sürmek için pedalın alt kısmını geriye doğru aşağı bastırın.
4. Pedala ne kadar baskı uygulanırsa aracın hızı o kadar artar.



107-8731

decal107-8731

1. Uyarı — *Kullanma Kılavuzunu* okuyun.
2. Bijon somunlarını 75 ila 102 N·m torkla sıkın.



107-8732

decal107-8732

1. Uyarı — *Kullanma Kılavuzunu* okuyun.
2. Bijon somunlarını 95 ila 122 N·m torkla sıkın.



117-3276

decal117-3276

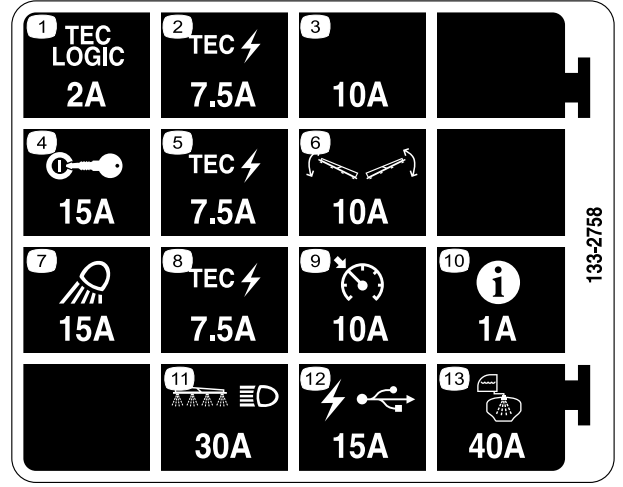
1. Basınç altında motor soğutma sıvısı
2. Patlama tehlikesi — *Kullanma Kılavuzunu* okuyun.
3. Uyarı — sıcak yüzeylere dokunmayın.
4. Uyarı — *Kullanma Kılavuzunu* okuyun.



117-4955

decal117-4955

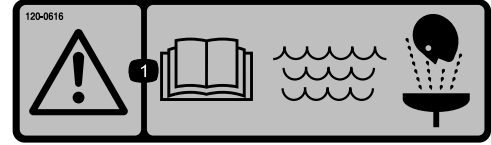
1. Uyarı — *Kullanma Kılavuzunu* okuyun; operatör konumuna otururken emniyet kemerini takın; makinenin devrilmesine karşı dikkatli olun.
2. Uyarı — Kulak koruyucu takın.



133-2758

decal133-2758

1. TEC mantığı — 2 A
2. TEC gücü — 7,5 A
3. Ekstra sigorta yuvası — 10 A
4. Kontak — 15 A
5. TEC gücü — 7,5 A
6. Boom kontrolü — 10 A
7. Çalışma ışığı — 15 A
8. TEC gücü — 7,5 A
9. Hız sabitleyici — 10 A
10. Bilgi Merkezi — 1 A
11. Boom ve far — 30 A
12. USB gücü — 15 A
13. Depo püskürtme — 40 A



120-0616

decal120-0616

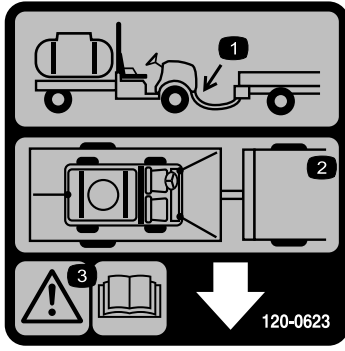
1. Uyarı — *Kullanma Kılavuzunu* okuyun; ilk yardım amaçlı yıkama için tatlı, temiz su kullanın.



120-0622

decal120-0622

1. Uyarı — *Kullanma Kılavuzunu* okuyun.
2. Uyarı — Deponun içine girmeyin.
3. Kostik sıvı/kimyasal yanık ve zehirli gaz solunma tehlikeleri — el, cilt, göz ve solunum koruması kullanın.



**120-0623**

decal120-0623

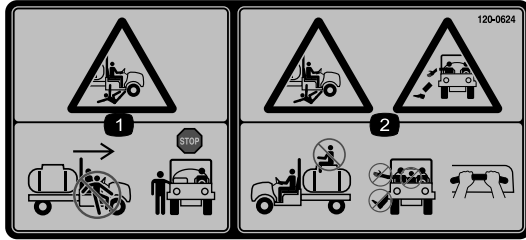
1. Çekme donanımı konumu
2. Bağlama konumları
3. Uyarı — *Kullanma Kılavuzunu* okuyun.



**120-0617**

decal120-0617

1. Sıkışma noktası — ellerinizi menteşeden uzak tutun.
2. Ezilme tehlikesi, boom — çevredekileri uzak tutun.



**120-0624**

decal120-0624

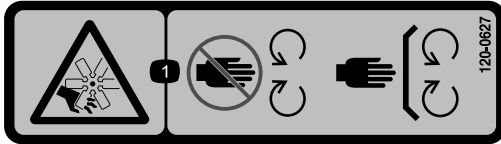
1. Çevredekiler için ezilme/bölünme tehlikesi — makine hareket halindeyken girmeyin veya çıkmayın; girmeden veya çıkmadan önce makineyi durdurun.
2. Düşme, ezilme tehlikesi — deponun üzerine binilmemelidir; kolları ve bacakları her zaman aracın içinde tutun, yolcu el tutamaklarını kullanın.



**127-6976**

decal127-6976

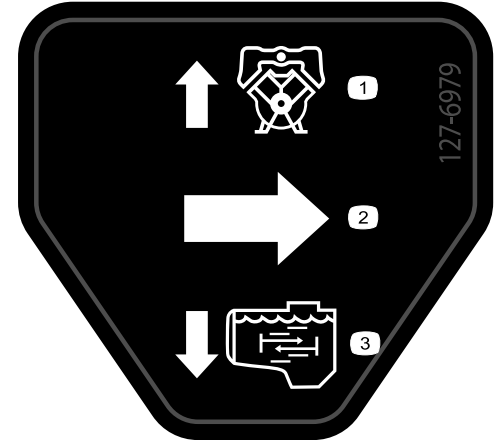
1. Azalt
2. Artır



**120-0627**

decal120-0627

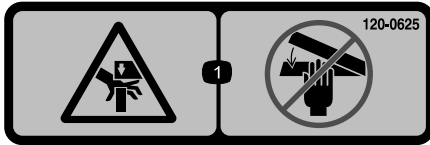
1. Kesilme/uzuvların kopması tehlikesi, fan — hareketli parçalardan uzak durun; tüm koruyucu ve kalkanları yerinde tutun.



**127-6979**

decal127-6979

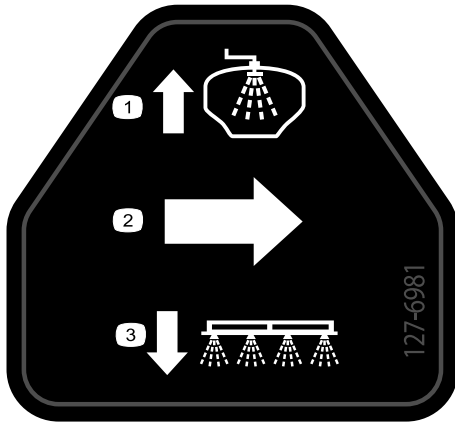
1. Pompa geri dönüş akışı
2. Akış
3. Karıştırma akışı



**120-0625**

decal120-0625

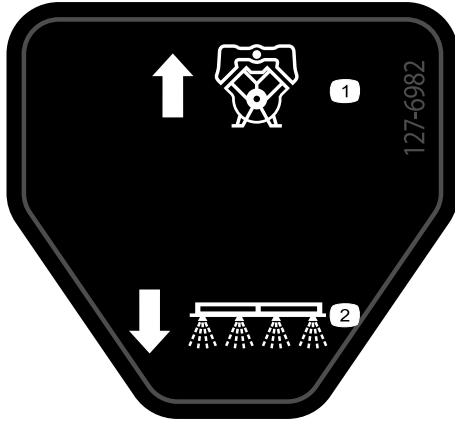
1. Sıkışma noktası — elleri uzak tutun.



**127-6981**

decal127-6981

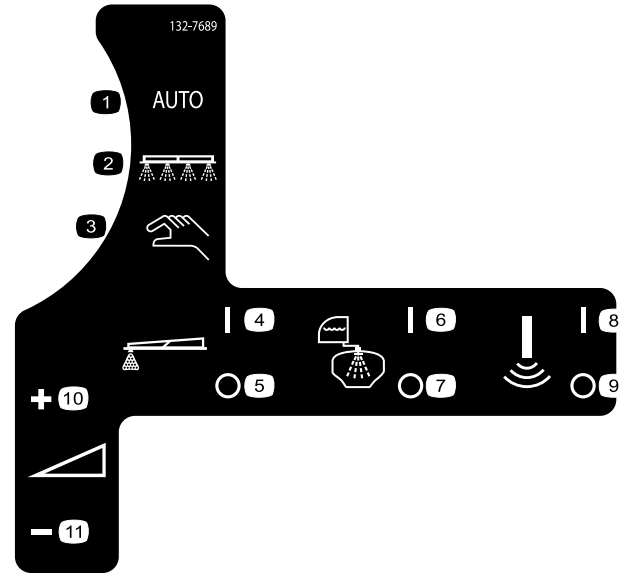
1. Baypas geri dönüş akışı
2. Akış
3. Püskürtme bölümleri



**127-6982**

decal127-6982

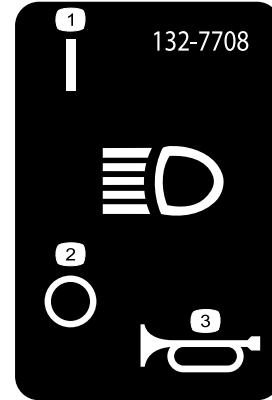
1. Pompa geri dönüş akışı
2. Püskürtme bölümleri



**132-7689**

decal132-7689

1. Otomatik püskürtme modu
2. Püskürtme modu
3. Manuel püskürtme modu
4. Köpük işaretleyici — açık
5. Köpük işaretleyici — kapalı
6. Durulama sistemi — açık
7. Durulama sistemi — kapalı
8. Sonik sensör — açık
9. Sonik sensör — kapalı
10. Uygulama miktarı — artır
11. Uygulama miktarı — azalt

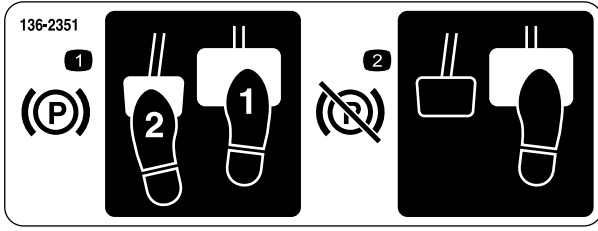


**132-7708**

decal132-7708

1. Far — açık
2. Far — kapalı
3. Korna

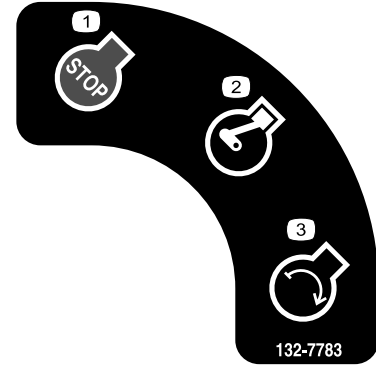




decal136-2351

### 136-2351

1. Park frenini etkinleştirmek için fren ve park freni pedalına basın.
2. Park frenini devreden çıkarmak için fren pedalına basın ve bırakın.



decal132-7783

### 132-7783

1. Motor durdur
2. Motor çalıştır
3. Motor marş

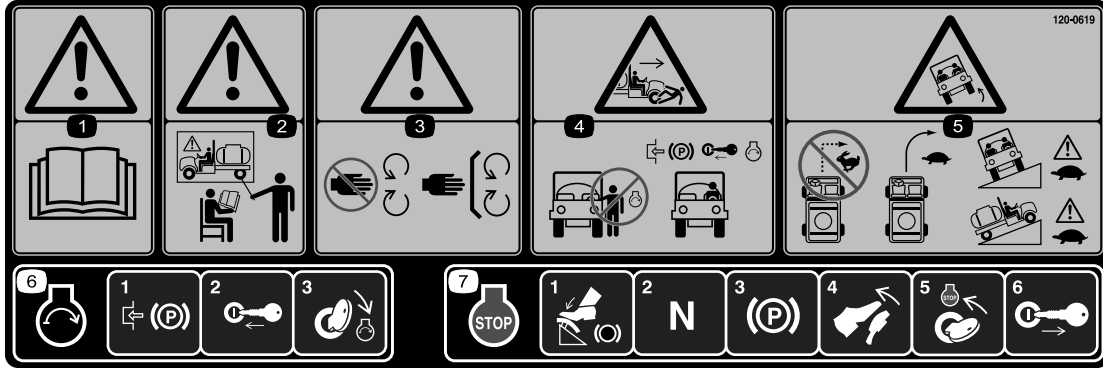
**⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.**  
For more information, please visit [www.ttcocaprop65.com](http://www.ttcocaprop65.com)

### CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

decal133-8062

### 133-8062



decal120-0619

### 120-0619

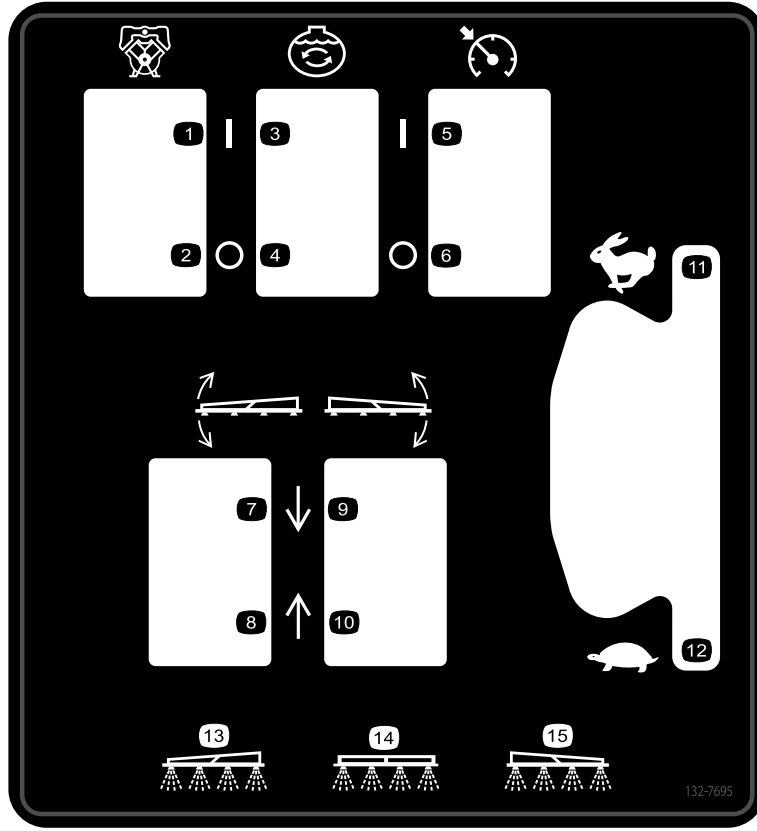
1. Uyarı — *Kullanma Kılavuzunu* okuyun.
2. Uyarı — Gerekli eğitime sahip değilseniz bu makineyi çalıştırmayın.
3. Uyarı — Hareketli parçalardan uzak durun; tüm koruyucu ve kalkanları yerinde tutun.
4. Çevredekiler için ezilme/uzuvların kopması tehlikesi — araca girerken veya araçtan çıkarken motoru çalıştırmayın; park frenini devreye alın, anahtarı takın ve motoru operatör koltuğunda otururken çalıştırın.
5. Devrilme tehlikesi — hızlı hareket ederken sert bir şekilde dönmeyin; dönerken makineyi yavaşlatın; yokuşlarda aşağı, yukarı veya yanlamasına giderken dikkatli olun ve yavaş sürün.
6. Motoru çalıştırmak için, park frenini etkinleştirin, kontak anahtarını takın ve MARŞ konumuna çevirin.
7. Motoru kapatmak için, frene basın, hareket pedalının Boş konumunda olduğundan emin olun, park frenini etkinleştirin, freni bırakın, anahtarı DURDUR konumuna çevirin ve anahtarı çıkarın.



decal132-7786

**132-7786**

- |                       |        |
|-----------------------|--------|
| 1. Püskürtme — kapalı | 3. USB |
| 2. Püskürtme — açık   |        |



decal132-7695

**132-7695**

- |                        |                          |                         |                             |
|------------------------|--------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Pompa — açık        | 5. Hız kontrolü — açık   | 9. Sağ bölümü indir.    | 13. Sol bölümden püskürtme  |
| 2. Pompa — kapalı      | 6. Hız kontrolü — kapalı | 10. Sağ bölümü kaldır.  | 14. Orta bölümden püskürtme |
| 3. Karıştırma — açık   | 7. Sol bölümü indir.     | 11. Motor devri — hızlı | 15. Sağ bölümden püskürtme  |
| 4. Karıştırma — kapalı | 8. Sol bölümü kaldır.    | 12. Motor devri — yavaş |                             |

# MULTIPRO 5800 QUICK REFERENCE AID

## CHECK/SERVICE

1. ENGINE OIL DIP STICK
2. ENGINE OIL FILL
3. ENGINE OIL DRAIN
4. ENGINE OIL FILTER
5. HYDRAULIC OIL STRAINER
6. HYDRAULIC OIL DIP STICK
7. HYDRAULIC OIL FILTER (2)
8. TRANS/HYD OIL DRAIN
9. FUEL FILL
10. FUEL FILTER
11. AIR FILTER
12. BATTERY
13. TIRE PRESSURE:  
- 20 PSI FRONT  
- 20 PSI REAR
14. RADIATOR CLEAN OUT ACCESS
15. PLANETARY GEAR
16. SUCTION FILTER
17. PRESSURE FILTER

GREASE POINTS (100 HRS)

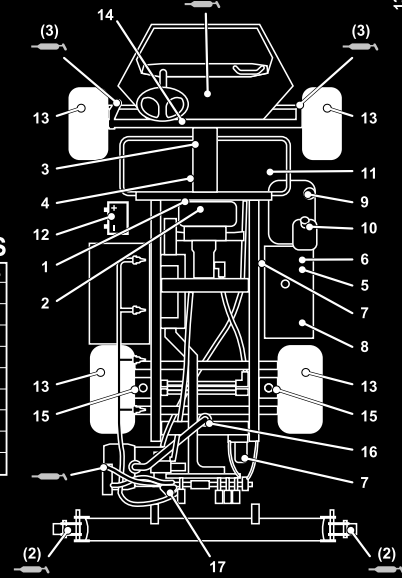
## FLUID SPECIFICATIONS / CHANGE INTERVALS

| SEE OPERATOR'S MANUAL<br>FOR INITIAL CHANGES | FLUID TYPE          | CAPACITY |     | CHANGE INTERVALS |           |
|----------------------------------------------|---------------------|----------|-----|------------------|-----------|
|                                              |                     | L        | QT  | FLUID            | FILTER    |
| ENGINE OIL                                   | SEE MANUAL          | 4.6      | 4.9 | 100 HRS.         | 100 HRS.  |
| TRANS/HYDRAULIC OIL                          | SEE MANUAL          | 56       | 60  | 2000 HRS.        | 1000 HRS. |
| FUEL                                         | SEE MANUAL          | 45.4     | 48  | —                | 400 HRS.  |
| RADIATOR                                     |                     | 5.5      | 5.8 | 400 HRS.         | —         |
| AIR CLEANER                                  | CLEAN EVERY 50 HRS. |          |     |                  | 100 HRS.  |
| PLANETARY GEAR BOX                           |                     | 1.3      | 1.4 | 400 HRS.         | —         |
| SUCTION FILTER                               | CLEAN DAILY         |          |     | —                | 400 HRS.  |
| PRESSURE FILTER                              | CLEAN DAILY         |          |     | —                | 400 HRS.  |

FOR HEAVY DUTY OPERATION, MAINTENANCE SHOULD BE PERFORMED TWICE AS FREQUENTLY.



**THE TORO COMPANY**  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196 USA



139-3065

139-3065

decal139-3065

1. Kullanma Kılavuzunu okuyun.

# Kurulum

## Sökülü Parçalar

Bütün parçaların gönderildiğini doğrulamak için aşağıdaki tabloyu kullanın.

| Prosedür | Açıklama                      | Adet | Kullanım                                                        |
|----------|-------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------|
| 1        | Hızlı açılır bağlantı parçası | 1    | Püskürtme makinesi depo doldurma bağlantı parçasını monte edin. |
| 2        | Hiçbir parça gerekmiyor       | –    | CE kitini takın.                                                |

## Ortam ve Ek Parçalar

| Açıklama                     | Adet | Kullanım                                        |
|------------------------------|------|-------------------------------------------------|
| Marş anahtarı                | 2    | Makineyi çalıştırmadan önce kılavuzları okuyun. |
| Kullanma Kılavuzu            | 1    |                                                 |
| Motor kullanma kılavuzu      | 1    |                                                 |
| Parça Kataloğu Talimat Kartı | 1    |                                                 |
| Elekli filtre                | 2    |                                                 |

**Not:** Makinenin sağ ve sol taraflarını, normal çalışma konumuna göre belirleyin.

**Not:** Püskürtme kontrol sistemi hakkında sorularınız olursa veya ek bilgi almak isterseniz, sistemle birlikte verilen *Kullanma Kılavuzuna* bakın.

**Önemli:** Bu püskürtme makinesi, püskürtme nozulları olmadan satılır.

Makineyi kullanabilmek için **nozul satın almanız ve takmanız gerekir**. Mevcut bölüm setleri ve aksesuarları hakkında bilgi almak için yetkili Toro distribütörünüze danışın.

Nozulları taktıktan sonra ve püskürtme makinesini ilk kez kullanmadan önce, bölüm baypas valflerini, bir veya birkaç bölümü kapattığınız zaman basınç ve uygulama miktarı tüm bölümlerde aynı kalacak biçimde kalibre edin. Bkz. [Bölüm Baypas Valflerinin Ayarlanması \(sayfa 27\)](#).

# 1

## Püskürtme Makinesi Depo Doldurma Bağlantı Parçası Montajı

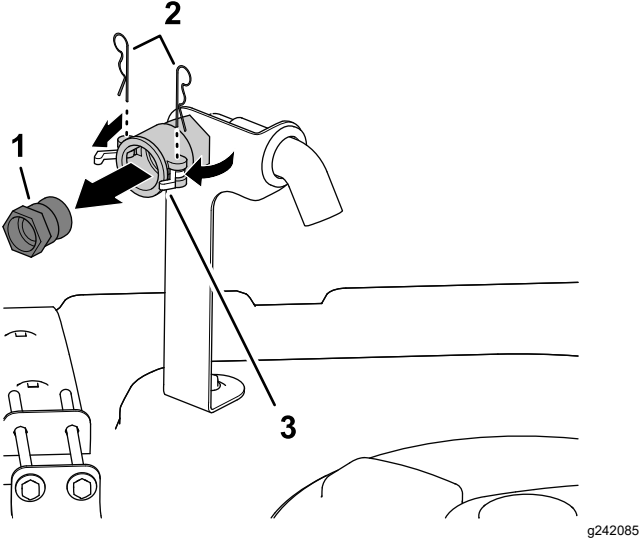
Bu prosedür için gerekli parçalar:

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1 | Hızlı açılır bağlantı parçası |
|---|-------------------------------|

### Prosedür

**Not:** Bu prosedürü tamamlamak için, 1 inçlik ABD standardı boru dişi (NPT) bağlantı parçası ve PTFE dış sızdırmazlık maddesi ile donatılmış bir hortum tedarik etmeniz gerekecektir.

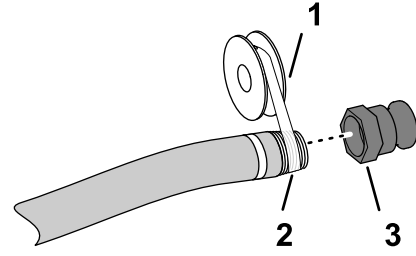
1. Depo kapağının ön, sağ tarafında, emişsiz dolum kabı (Şekil 3) için hızlı açılır kaplinin mandallarını sabitleyen 2 kopilyayı çıkarın.



Şekil 3

1. Hızlı açılır bağlantı parçası
2. Kopilyalar
3. Mandallar (hızlı açılır kaplin)

2. Hızlı açılır bağlantı parçasını hızlı açılır kaplinden (Şekil 3) ayırmak için mandalları döndürerek açın.
3. Hızlı açılır bağlantı parçasını hızlı açılır kaplinden (Şekil 3) sökün.
4. Mandalları kapatın ve kopilyaları hızlı açılır kaplinin (Şekil 3) flanşlarına takın.
5. Dolum hortumu bağlantı parçası (1 inçlik ABD standardı boru dişi) dişlerine PTFE dış sızdırmazlık maddesi (Şekil 4) uygulayın.



Şekil 4

1. PTFE dış sızdırmazlık maddesi
2. Dolum hortumu bağlantı parçası (1 inçlik ABD standardı boru dişi)
3. Hızlı açılır bağlantı parçası

6. Hızlı açılır kaplini dolum hortumuna geçirin ve elle sıkın (Şekil 4).

# 2

## CE Kitinin Takılması

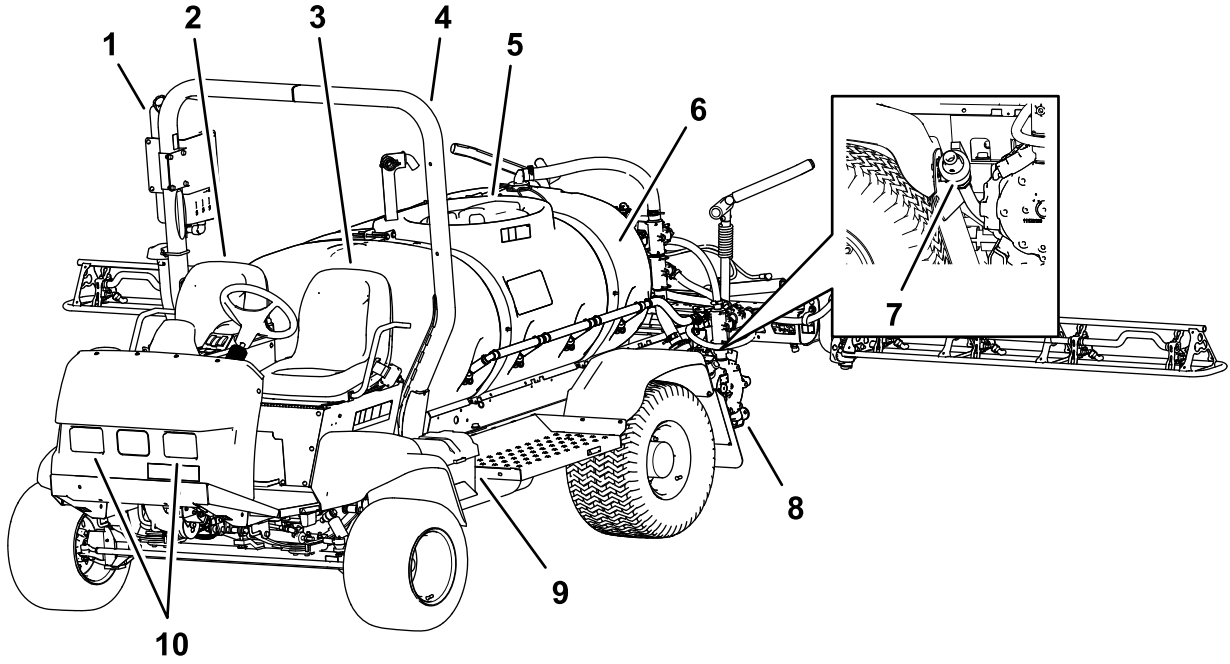
### AB Ülkelerinde İşletilen Makineler

Hiçbir Parça Gerekmiyor

### Prosedür

Makineniz için CE kitini takın; bkz. Multi Pro 5800 CE Kiti Montaj Talimatları.

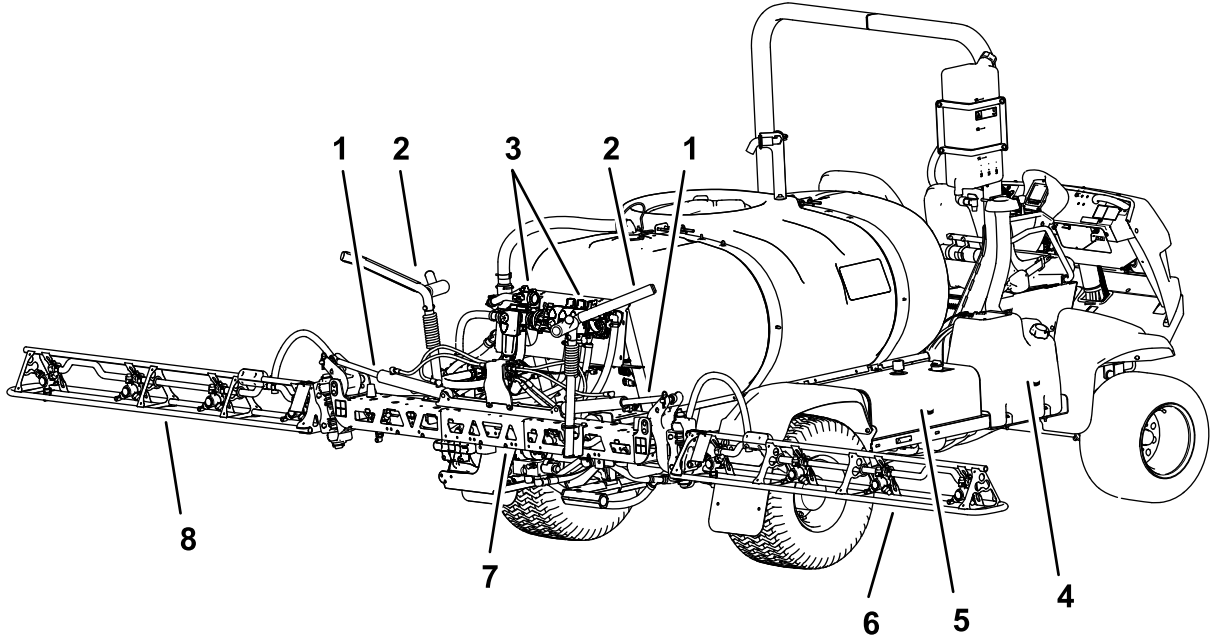
# Ürüne genel bakış



g190621

Şekil 5

- |                     |                        |                                               |                      |
|---------------------|------------------------|-----------------------------------------------|----------------------|
| 1. Tatlı su deposu  | 4. Denge çubuğu (ROPS) | 7. Boşaltma valfi (püskürtme makinesi deposu) | 10. Çalışma ışıkları |
| 2. Yolcu koltuğu    | 5. Depo kapağı         | 8. Püskürtme pompası                          |                      |
| 3. Operatör koltuğu | 6. Kimyasal deposu     | 9. Akü                                        |                      |

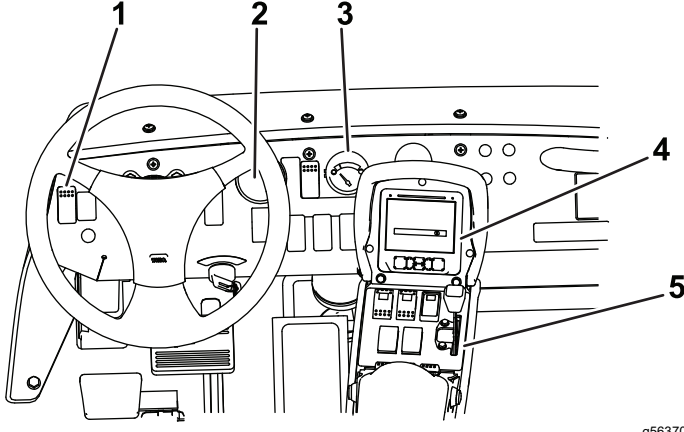


g190600

Şekil 6

- |                        |                      |                    |                     |
|------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
| 1. Kaldırma silindiri  | 3. Valf manifoldları | 5. Hidrolik deposu | 7. Orta boom bölümü |
| 2. Boom taşıma kızıağı | 4. Yakıt deposu      | 6. Sağ boom bölümü | 8. Sol boom bölümü  |

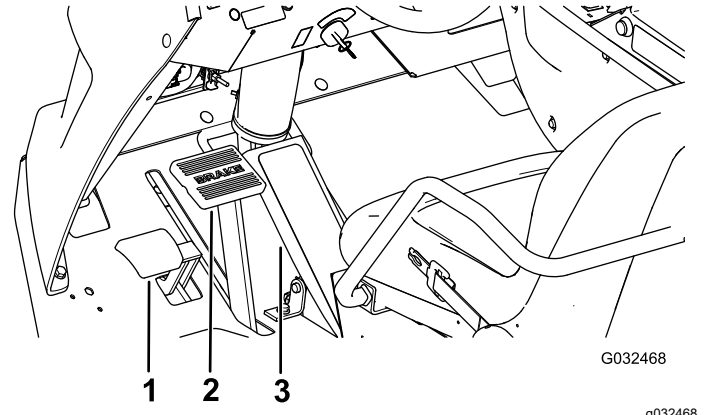
# Kontroller



Şekil 7

g563709

1. Çalışma lambası anahtarı
2. Basınç göstergesi
3. Yakıt göstergesi
4. Ekran
5. Quick Find™ konsolu



G032468

g032468

Şekil 8

1. Park freni pedalı
2. Fren pedalı
3. Hareket pedalı

## Araç Kumanda Birimleri

### Hareket Pedalı

Hareket pedalı (Şekil 8) makinenin hem ileri hem de geri hareketini kontrol eder. Makineyi ileri hareket ettirmek için, sağ ayağınızın baş parmağıyla pedalın üst kısmına veya geri hareket ettirmek için topuğunuzla pedalın alt kısmına basın. Makineyi yavaşlatmak ve durdurmak için pedalı bırakın.

**Önemli:** İLERİ ve GERİ konumları arasında geçiş yapmadan önce mutlaka püskürtme makinesinin durmasını bekleyin.

**Not:** Pedala her iki yönde ne kadar basarsanız, püskürtme makinesi o kadar hızlı hareket eder. Maksimum ileri hız elde etmek için, gaz kolunu HIZLI konumuna getirin ve hareket pedalına sonuna kadar basın.

**Not:** Ağır yük altındayken veya bir yokuş çıkıyorken maksimum güç elde etmek için, motor devrini yüksek tutmak amacıyla hareket pedalına hafifçe basarak gaz kolunu HIZLI konumuna getirin. Motorun devri düşmeye başladığında hareket pedalından ayağınızı yavaşça çekip motor devrinin yükselmesine izin verin.

### Fren Pedalı

Makineyi durdurmak veya yavaşlatmak için fren pedalını kullanın (Şekil 8).

### ⚠ DİKKAT

**Püskürtme makinesini iyi ayarlanmamış veya aşınmış frenlerle çalıştırırsanız, makinenin kontrolünü kaybedebilir ve kendinizin veya çevredekilerin ciddi şekilde yaralanmasına veya ölümüne neden olabilirsiniz.**

**Püskürtme makinesini çalıştırmadan önce daima frenleri kontrol edin ve uygun şekilde ayarlanmış ve onarılmış halde tutun.**

### Park Freni

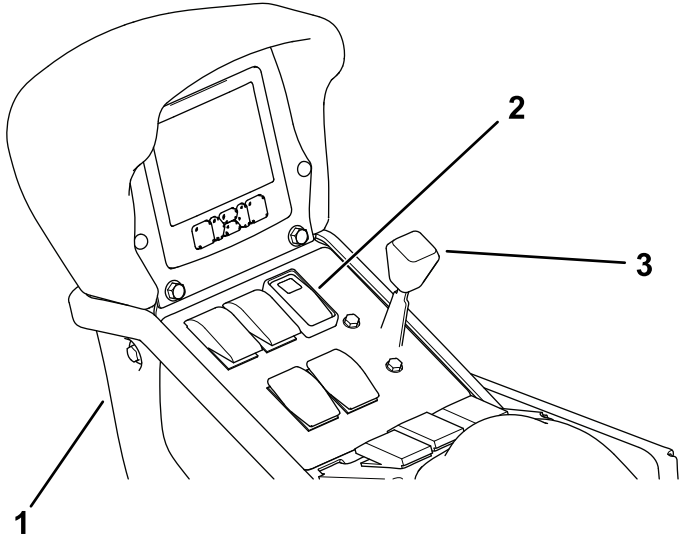
Park freni, fren pedalının solundaki bir pedaldır (Şekil 8). Püskürtme makinesinin kazara hareket etmesini önlemek için koltuktan her ayrıldığınızda park frenini etkinleştirin. Park frenini etkinleştirmek için fren pedalına basın ve freni tutarken park freni pedalına basın. Devre dışı bırakmak için ise fren pedalına basın ve bırakın. Püskürtme makinesini dik bir eğime park ederseniz park frenini etkinleştirin ve tekerleklerin yokuş aşağı bakan kısımlarına takozlar yerleştirin.

### Kontak Anahtarı

Kontak anahtarı (Şekil 8), motoru çalıştırmak ve kapatmak için kullanılır. Bu anahtarın 3 konumu vardır: KAPALI, AÇIK/ÖN ISITMA ve MARŞ.

### Hız Kilidi Düğmesi

Hız kilidi düğmesi, devreye alındığında hareket pedalını bulunduğu konumda kilitler (Şekil 9). Bu, makineyi düz bir zeminde sürerken püskürtme makinesinin sabit bir hızda hareket etmesini sağlar.



**Şekil 9**

1. Orta konsol
2. Hız kilidi düğmesi
3. Gaz kolu

### Gaz Kolu

Gaz kolu koltukların arasındaki kontrol panelinde bulunur (Şekil 9). Gaz ayarı, motor devrini kontrol etmek için kullanılır. Motor devrini artırmak için kolu öne doğru itin ve motor devrini azaltmak için arkaya doğru çekin.

### Çalışma Lambası Anahtarı

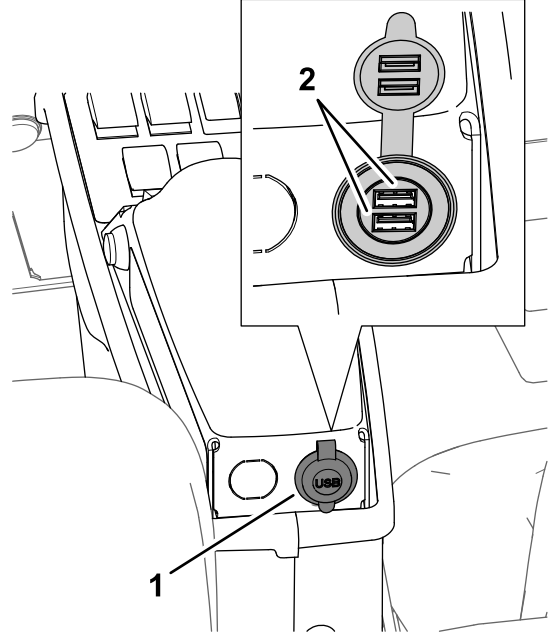
Çalışma ışıklarını (Şekil 9) çalıştırmak için düğmeyi açın. Farları yakmak için anahtarı ileriye, söndürmek içinse geriye doğru bastırın.

### Yakıt Göstergesi

Yakıt göstergesi makinenin ön panelinde bulunur ve gösterge depodaki yakıt seviyesini gösterir (Şekil 9).

## USB Güç Bağlantı Noktası

2 soketli USB güç bağlantı noktası kolçağın arkasında bulunur (Şekil 10).

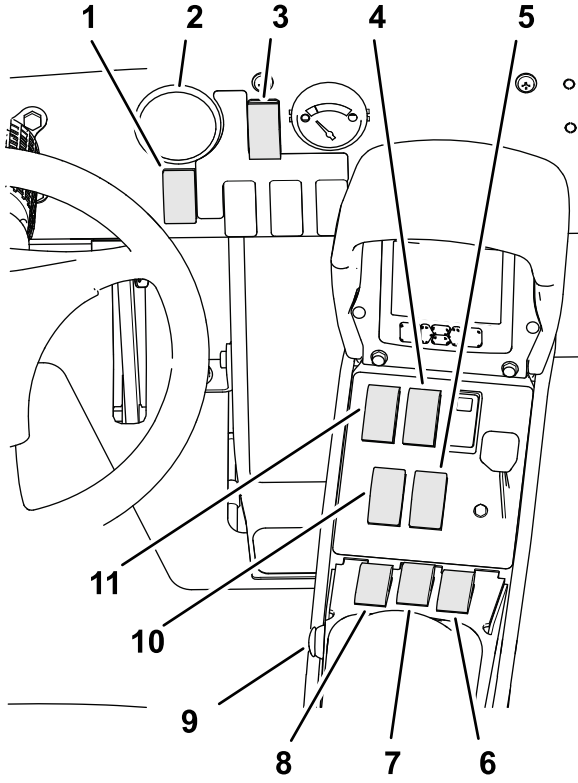


**Şekil 10**

1. USB bağlantı noktası
2. USB soketleri



# Püskürtme Makinesi Kumanda Birimleri



Şekil 11

g563725

- |                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Uygulama miktarı düğmesi         | 7. Orta bölüm düğmesi                |
| 2. Basınç göstergesi                | 8. Sol bölüm düğmesi                 |
| 3. Püskürtme modu düğmesi           | 9. Ana bölüm düğmesi                 |
| 4. Depo karıştırma düğmesi          | 10. Sol boom bölümü kaldırma düğmesi |
| 5. Sağ boom bölümü kaldırma düğmesi | 11. Püskürtme pompası düğmesi        |
| 6. Sağ bölüm düğmesi                |                                      |

## Basınç Göstergesi

Basınç göstergesi (Şekil 11) gösterge panelinde bulunur. Bu gösterge, püskürtme sistemindeki sıvı basıncını psi ve kPa cinsinden gösterir.

## Püskürtme Modu Düğmesi

Uygulama miktarı modu (kapalı döngü) ve manuel mod (açık döngü) arasında geçiş yapmak için püskürtme modu düğmesini kullanın.

## Uygulama Miktarı Düğmesi

Uygulama miktarı düğmesi gösterge panelinde direksiyon simidinin sağında bulunur (Şekil 11). Püskürtme makinesini manuel modda çalıştırırken püskürtme pompası hızını kontrol etmek için uygulama miktarı düğmesini kullanın. Uygulama miktarını (basıncı) artırmak için düğmeyi öne doğru bastırın

ve basılı tutun veya uygulama miktarını (basıncı) azaltmak için düğmeyi arkaya doğru bastırın ve basılı tutun.

## Püskürtme Pompası Düğmesi

Püskürtme pompası düğmesi orta konsolda koltuğun sağında bulunur (Şekil 11). Püskürtme pompasını çalıştırmak için anahtarı ileriye, durdurmak içinse geriye doğru bastırın. Düğme açık duruma getirildiğinde üzerinde bir ışık yanar.

**Önemli:** Pompa tahrikine zarar vermemek için püskürtme pompası düğmesini sadece motor DÜŞÜK RÖLANTIDE iken devreye alın.

## Boom Bölümü Kaldırma Düğmeleri

Boom bölümü kaldırma düğmeleri koltuğun sağındaki orta konsolda bulunur ve sol ve sağ boom bölümlerini kaldırmak veya indirmek için kullanılır (Şekil 11).

## Ana Bölüm Düğmesi

Ana bölüm düğmesi makinenin orta konsolunda bulunur. Düğme, püskürtme işlemini başlatmanızı veya durdurmanızı sağlar. Püskürtme sistemini etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için düğmeye basın (Şekil 11).

## Sol, Orta ve Sağ Bölüm Düğmeleri

3 bölüm düğmesi orta konsolda, kolçağın önünde bulunur (Şekil 11). İlgili bölümü çalıştırmak için ilgili düğmelerin her birini ileriye, kapatmak içinse geriye doğru bastırın. Düğme Açık konumundayken, Bilgi Merkezi'nin üst kısmında bir simge görünür.

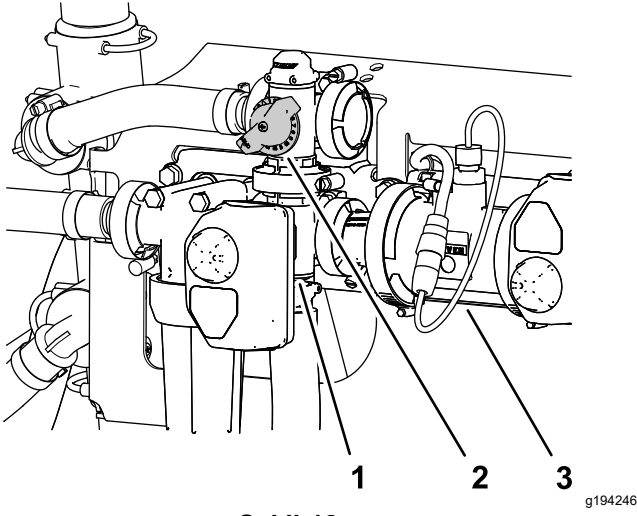
**Not:** Bu düğmeler püskürtme sistemini sadece ana bölüm düğmesi Açık konumundayken etkiler.

## Karıştırma Düğmesi

Karıştırma düğmesi orta konsolda, koltuğun sağında bulunur (Şekil 11). Depoda karıştırma işlevini başlatmak için bu düğmeyi ileri, durdurmak için ise geri çevirin. Düğme açık duruma getirildiğinde üzerinde bir ışık yanar. Karıştırma işlevini başlatmak için püskürtme makinesi sistem pompasını çalıştırmanız ve motoru düşük rölantinin üzerinde çalıştırmanız gerekir.

## Karıştırma Baypas Valfi

Karıştırma baypas valfi, karıştırma işlevini (Şekil 12) kapattığınızda sıvı akışını püskürtme makinesi sisteminin pompasına yönlendirir. Karıştırma baypas valfi, karıştırma valfinin üzerinde yer alır. Karıştırmayı açıp kapatırken basıncın sabit kalmasını sağlamak için baypas valfini ayarlayabilirsiniz; bkz. Bölüm Baypas Valflerinin Ayarlanması (sayfa 27).



Şekil 12

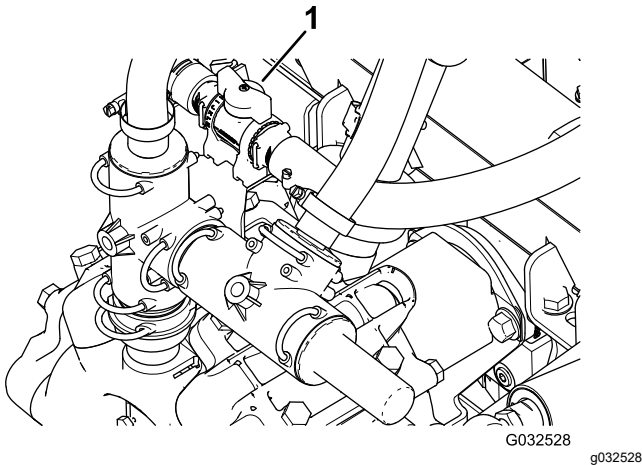
1. Aktüatör (karıştırma valfi)
2. Karıştırma baypas valfi kolu
3. Akış ölçer

### Akış ölçer

Akış ölçer, Bilgi Merkezi sistemi tarafından kullanılmak üzere ve uygulama miktarı modunda (Şekil 12) püskürtme yapılırken akışkanın akış hızını ölçer.

### Karıştırma-Kısma Valfi

Karıştırma-kısma valfi, ana depodaki karıştırma nozullarına giden akışı kontrol eden ve manuel olarak çalıştırılan bir bilyalı valftir. Bu valf, daha büyük uygulama miktarları gerektiğinde püskürtme makinesinin ana depo karıştırma nozullarındaki sistem basıncını kontrol etmenizi sağlar. Karıştırma-kısma valfi pompanın üzerinde bulunur (Şekil 13).



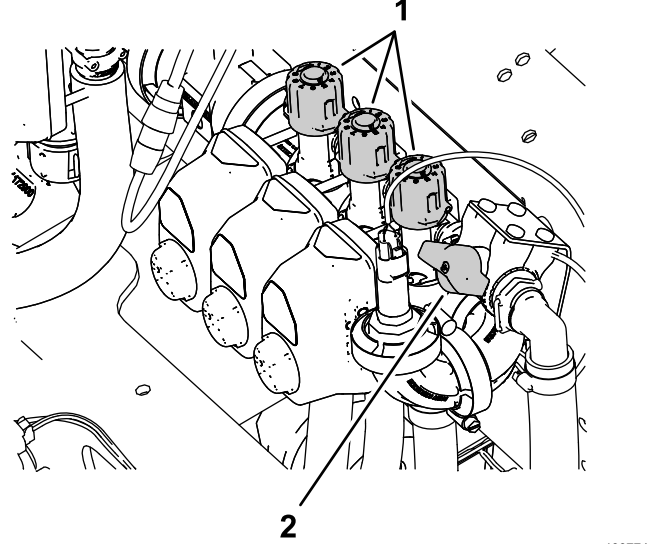
Şekil 13

1. Karıştırma-kısma valfi kolu

### Bölüm Baypas Valfleri

Bölüm baypas valfleri, kaç adet püskürtme bölümünün açık olduğundan bağımsız olarak, püskürtme bölümüne giden basıncın sabit kalmasını sağlamak amacıyla, püskürtme sistemi basıncını bölüm valfleri seviyesinde ayarlamak için kullanılır (Şekil 14).

**Not:** Baypas valflerini sadece manuel modda (açık döngü) püskürtme yaparken kullanın.



Şekil 14

1. Düğme (bölüm baypas valfleri)
2. Bölüm baypas kısma valfi

### Bölüm Baypas Kısma Valfi

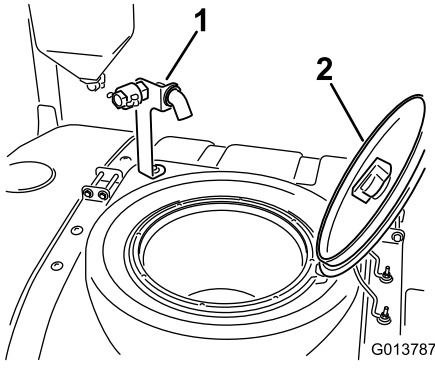
Manuel modda (açık döngü) püskürtme yaparken bölüm baypas valflerinden depoya sıvı akışını kontrol etmek için bölüm baypas kısma valfini kullanın; bkz. Şekil 14.

**Not:** Uygulama miktarı modunda (kapalı döngü) püskürtme yaparken bölüm baypas kısma valfini kapatın.

### Emişsiz Dolum Kabı

Depo kapağının önünde, dişli bir bağlantı parçası, 90 derecelik bir çıkıntılı bağlantı parçası ve depo açıklığına doğru yönlendirebileceğiniz kısa bir hortumun bulunduğu bir hortum yuvası vardır. Bu kap, bir su hortumu bağlamanıza ve hortumu depodaki kimyasallarla kirletmeden depoyu suyla doldurmanıza olanak tanır.

**Önemli:** Hortumu, depo sıvılarıyla temas edebilecek kadar uzatmayın. Hortumun ucundan en üst su seviyesine kadar olan mesafe yerel yönetmelik sınırları dahilinde olmalıdır.



**Şekil 15**

1. Emişsiz dolum kabı      2. Depo kapağı

### Depo Kapağı

Depo kapağı deponun üst kısmında, ortada bulunur. Kapağı açmak için motoru kapatın, kapağın ön yarısını sola çevirin ve kaldırarak açın. İçerideki süzgeci temizlemek için çıkarabilirsiniz. Depoyu kapatmak için kapağı kapatın ve ön yarısını sağa doğru döndürün.

### Ekran

Ekran hakkında daha fazla bilgi için *Yazılım Kılavuzu* bölümüne bakın.

## Özellikler

**Not:** Tasarım ve teknik özellikler önceden haber verilmeden değiştirilebilir.

### Makine Teknik Özellikleri

| Açıklama                                                                          | Ölçüm        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Baz ağırlık                                                                       | 1307 kg      |
| Standart püskürtme sistemiyle, boş olarak ve operatör olmadan ağırlık             | 1307 kg      |
| Standart püskürtme sistemiyle, dolu olarak ve operatör olmadan ağırlık            | 2499 kg      |
| Maksimum brüt araç ağırlığı (yer seviyesinde)                                     | 3023 kg      |
| Depo kapasitesi                                                                   | 1135,6 litre |
| Standart püskürtme sistemi bölümleri X konumuna getirilmiş olarak toplam genişlik | 226 cm       |

### Püskürtme Makinesi Teknik Özellikleri

| Açıklama                                                                                        | Ölçüm   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Standart püskürtme sistemiyle toplam uzunluk                                                    | 391 cm  |
| Bölümlerin tepesindeki standart püskürtme sistemi X konumuna getirilmiş olarak toplam uzunluk   | 442 cm  |
| Standart püskürtme sistemiyle toplam yükseklik                                                  | 146 cm  |
| Bölümlerin tepesindeki standart püskürtme sistemi X konumuna getirilmiş olarak toplam yükseklik | 231 cm  |
| Yerden yükseklik                                                                                | 18,4 cm |
| Aks mesafesi                                                                                    | 198 cm  |

## Ek Parçalar/Aksesuarlar

Makine işlevlerini artırmak amacıyla makineyle birlikte kullanılabilecek çok sayıda Toro onaylı ek parça ve aksesuar vardır. Yetkili Toro distribütörünüze danışın.

Makinenin en yüksek performansı sergilemesi ve emniyet sertifikası geçerliliğinin korunması için sadece orijinal Toro yedek parça ve aksesuarlarını kullanın. Başka üreticilerin ürettiği yedek parça ve aksesuarlar tehlike yaratabilir ve bunların kullanılması ürün garantisini geçersiz kılabilir.

# Çalıştırma

**Not:** Makinenin sağ ve sol taraflarını, normal çalışma konumuna göre belirleyin.

## Çalışmadan Önce

### Çalıştırma Öncesi Emniyet Tedbirleri

#### Genel Emniyet

- Çocukların ve eğitimsiz kişilerin makineyi kullanmalarına veya bakım yapmalarına asla izin vermeyin. Yerel yönetmelikler operatör yaşını sınırlandırabilir. Makine sahibi, tüm operatör ve bakım teknisyenlerinin eğitilmesini sağlamakla sorumludur.
- Ekipmanın ve operatör kontrollerinin emniyetli bir şekilde kullanılmasını ve emniyet etiketlerinin anlamlarını öğrenin.
- Operatör konumundan ayrılmadan önce makinenin motorunu durdurun, anahtarını (varsa) çıkarın ve hareketin tamamen durmasını bekleyin. Ayarlama, bakım, temizleme veya saklama öncesinde makinenin soğumasına izin verin.
- Makineyi ve motorunu hızla durdurmayı öğrenin.
- Operatör mevcudiyet kontrollerinin, emniyet anahtarlarının ve koruyucuların takılı ve sorunsuz çalışır duruma olduğunu kontrol edin. Bunlarda sorunlar varsa makineyi çalıştırmayın.
- Makine düzgün çalışmıyorsa veya herhangi bir şekilde hasarlıysa makineyi kullanmayın. Makine veya ek parçayı çalıştırmadan önce sorunu giderin.
- Operatör ve yolcu alanlarının temiz olduğundan ve kimyasal kalıntı ve döküntülerden arındırılmış olduğundan emin olun.
- Sisteme basınç uygulamadan önce tüm sıvı bağlantı parçalarının sıkı ve tüm hortumların iyi durumda olduğundan emin olun.

#### Yakıt Emniyeti

- Yakıt elleçlerken son derece dikkatli olun. Yakıt yanıcıdır ve buharı patlayıcıdır.
- Sigaraları, puroları, pipoları ve diğer tutuşma kaynaklarını söndürün.
- Sadece onaylanmış bir yakıt kabı kullanın.
- Motor çalışırken veya sıcakken yakıt kapağını çıkarmayın ya da yakıt deposunu doldurmayın.
- Kapalı bir yerde yakıt eklemeyin veya boşaltmayın.
- Makineyi veya yakıt kabını asla bir su ısıtıcısı veya diğer cihazlarda bulunan tipte açık alev, kıvılcım

veya tutuşturma alevlerinin bulunduğu yerlerde depolamayın.

- Yakıt dökerseniz motoru çalıştırmayın; yakıt buharları tamamen ortadan kaybolana kadar her tür tutuşma kaynağını önleyin.

## Kimyasal Güvenlik

Püskürtme sisteminde kullanılan kimyasal maddeler siz, çevredeki, hayvanlar, bitkiler, toprak ve diğer maddeler için tehlikeli veya zehirli olabilir.

- Her bir kimyasal hakkında bilgileri okuyun. Bu bilgiler mevcut değilse püskürtme makinesini çalıştırmayı veya makine üzerinde çalışmayı kabul etmeyin.
- Bir püskürtme sisteminde çalışmadan önce, sistemin, kimyasal madde üreticilerinin tavsiyeleri doğrultusunda üç kez duru suyla yıkayıp nötrleştirildiğinden ve tüm valflerin 3 kez çevrime tabi tutulduğundan emin olun.
- Yakınlarda yeterli miktarda temiz su ve sabun bulunduğundan emin olun ve vücudunuza temas eden kimyasalları derhal yıkayarak giderin.
- Kullanılan tüm kimyasallarla ilgili kimyasal uyarı etiketlerini ve güvenlik bilgi sayfalarını (SDS) dikkatle okuyun, buralarda bildirilen talimatlara uyun ve kendinizi kimyasal madde üreticisinin tavsiyelerine göre koruyun.
- Kimyasalları kullanırken vücudunuzu her zaman koruyun. Kimyasallarla kişisel temasa karşı gerekli kişisel koruyucu donanımı (KKD) kullanın; örneğin:
  - emniyet gözlükleri, gözlükler ve/veya yüz siperi
  - kimyasal elbisesi
  - solunum aparatı veya filtreli maske
  - kimyasala dayanıklı eldivenler
  - kauçuk botlar veya başka koruyucu ayakkabılar
  - temiz yedek giysiler, sabun ve kimyasalları temizlemek için tek kullanımlık havlular
- Kimyasalları kullanmadan veya elleçlemeden önce gerekli eğitimi alın.
- İş için doğru kimyasalı kullanın.
- Kimyasalı emniyetli bir şekilde uygulamak için kimyasal madde üreticisinin talimatlarına uyun. Tavsiye edilen sistem uygulama basıncını aşmayın.
- Çevrede insanlar (özellikle çocuklar) veya hayvanlar varken makineyi doldurmayın, kalibre etmeyin veya temizlemeyin.
- Kimyasalları, iyi havalandırılmış bir yerde elleçleyin.
- Kimyasalların yakınında çalışırken hiçbir şey yemeyin, içmeyin ve sigara içmeyin.

- Püskürtme nozullarını, nozullardan hava üfleyerek veya nozulları ağızınıza sokarak temizlemeyin.
- Kimyasallarla çalışmanız bittikten sonra ellerinizi ve kimyasala maruz kalan diğer yerlerinizi hemen yıkayın.
- Kimyasalları orijinal ambalajlarının içinde güvenli bir yerde muhafaza edin.
- Kullanılmış kimyasalları ve kimyasal kaplarını, kimyasal madde üreticisinin belirttiği gibi ve yerel yönetmeliklere uygun bir şekilde bertaraf edin.
- Kimyasallar ve dumanlar tehlikelidir; depoya asla girmeyin veya başınızı depo ağızına veya içine sokmayın.
- Kimyasalları püskürtme veya dağıtma konusundaki tüm yerel ve ulusal yönetmeliklere uyun.

## Başlangıç Öncesi Kontrollerin Yapılması

Püskürtme makinesini o gün kullanmaya başlamadan önce şunları kontrol edin:

- Lastiklerdeki hava basıncını kontrol edin.  
**Not:** Bu makinenin lastikleri araba lastiklerinden farklıdır; çimlerin ezilmesini ve hasar görmesini en aza indirmek amacıyla daha az hava basıncı gerektirirler.
- Tüm sıvı seviyelerini kontrol edin ve düşük olduğunu tespit ettiklerinize uygun miktarda sıvı ekleyin.
- Fren pedalının çalışmasını kontrol edin.
- Işıkların çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- Direksiyon tepkisini ölçmek için hidrolik direksiyonu sola ve sağa çevirin.
- Motor kapalıyken yağ sızıntılarını, gevşek parçaları ve gözle görülür diğer arızaları kontrol edin.

Yukarıda belirtilen konulardan herhangi biriyle ilgili bir sorun varsa, püskürtme makinesini o gün kullanmaya başlamadan önce mekanikere veya amirinize danışın. Amiriniz başka hususları da her gün kontrol etmenizi istiyor olabileceğinden, hangi kontrolleri yapmakla sorumlu olduğunuzu kendisine sorun.

## Makinenin Hazırlanması

### Motor Yağı Seviyesi Kontrolü

Motoru çalıştırıp makineyi kullanmadan önce, motor karterindeki yağ seviyesini kontrol edin; bkz. [Motor Yağının Kontrol Edilmesi \(sayfa 55\)](#).

## Soğutma Sisteminin Kontrolü

Motoru çalıştırıp makineyi kullanmadan önce soğutma sistemini kontrol edin; bkz. [Bakım \(sayfa 44\)](#).

## Hidrolik Sisteminin Kontrol Edilmesi

Motoru başlatıp makineyi kullanmadan önce, hidrolik sistemini kontrol edin; bkz. [Bakım \(sayfa 44\)](#).

## Lastik Hava Basıncı Kontrolü

**Servis Aralığı:** Her kullanımdan önce veya günlük

Uygun seviyelerde olduğundan emin olmak için lastiklerdeki hava basıncını kontrol edin. Lastikleri 138 kPa (20 psi) havayla doldurun.

**Not:** Ayrıca, lastikleri aşınma veya hasara karşı da kontrol edin.

## Frenlerin Kontrol Edilmesi

**Servis Aralığı:** Her kullanımdan önce veya günlük

Püskürtme makinesini çalıştırmadan önce fren pedalına hafifçe basın. Direnç hissetmeden önce pedal 2,5 cm'den fazla hareket ediyorsa, frenleri ayarlayın; bkz. [Frenlerin Ayarlanması \(sayfa 71\)](#).

### ⚠ UYARI

**Püskürtme makinesini iyi ayarlanmamış veya aşınmış frenlerle çalıştırırsanız, makinenin kontrolünü kaybedebilir ve kendinizin veya çevredekilerin ciddi şekilde yaralanmasına veya ölümüne neden olabilirsiniz.**

**Püskürtme makinesini çalıştırmadan önce daima frenleri kontrol edin ve uygun şekilde ayarlanmış ve onarılmış halde tutun.**

## Yakıt Ekleme

### Yakıt Teknik Özellikleri

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Petrol bazlı yakıt</b>    | 87 veya daha yüksek oktanlı, kurşunsuz benzin ((R+M)/2 derecelendirme yöntemine göre) kullanın.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Etanol karışımı yakıt</b> | Hacmen maks. %10 etanol (alkollü benzin) veya %15 MTBE (metil tertier bütıl eter) içerikli kurşunsuz benzin karışımı kullanın. Etanol ve MTBE aynı şeyler değildir.<br><br>Hacmen %15 etanol (E15) içeren benzin, kullanım için onaylanmamıştır. Hacmen %10'dan fazla etanol içeren E15 (%15 etanol içerir), E20 (%20 etanol içerir) veya E85 (maks. %85 etanol içerir) benzinleri asla kullanmayın. Onaylanmamış benzin kullanılması, garanti kapsamında olmayan sorunlara ve/veya motor arızalarına sebep olabilir. |

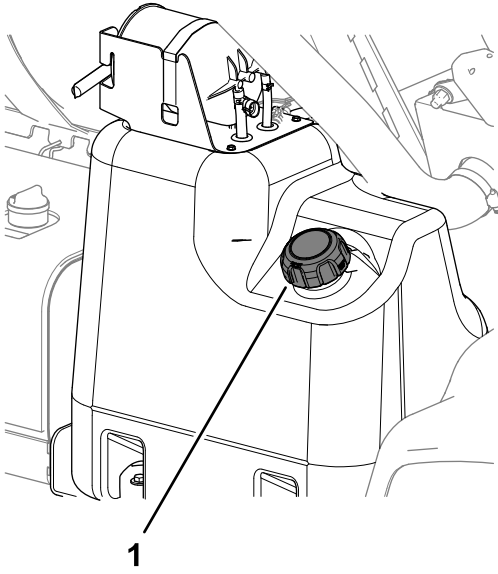
**Önemli:** En iyi sonuçlar için sadece temiz ve yeni (en fazla 30 günlük) yakıt kullanın.

- Metanol içeren benzin kullanmayın.
- Yakıt stabilizatörü kullanılmadığı sürece, kış boyunca yakıt tankında veya yakıt kaplarında yakıt bırakmayın.
- Benzine yağ eklemeyin.

## Yakıt Deposunun Doldurulması

**Yakıt deposu kapasitesi:** yaklaşık 45 litre.

1. Makineyi düz bir zemine park edin, park frenini etkinleştirin, püskürtme pompasını kapatın, motoru kapatın, anahtarı çıkarın ve motorun soğumasını bekleyin.
2. Yakıt deposu kapağının çevresini temizleyin (Şekil 16).



Şekil 16

g354647

1. Yakıt deposu kapağı

3. Yakıt deposu kapağını çıkarın.
4. Depoyu, deponun en üst kısmının (dolum boynunun altı) yaklaşık 2,5 cm altına kadar doldurun.

**Not:** Depodaki bu hava alanı, yakıtın genişmesine imkan tanımak içindir. **Depoyu aşırı doldurmayın.**

5. Yakıt deposu kapağını depoya sıkıca takın.
6. Yakıt dökülürse silerek temizleyin.

## Yeni Makine Rodajı

**Servis Aralığı:** İlk 100 saatten sonra—Doğru bakım ve uzun makine ömrü için ilk 100 saatlik çalışmaya ilişkin aşağıdaki kurallara uyun:

- Motor yağı ve hidrolik seviyelerini düzenli olarak kontrol edin ve püskürtme makinesinin herhangi bir bileşeninde görülebilecek aşırı ısınma belirtilerini dikkatle takip edin.
- Soğuk bir motoru çalıştırdıktan sonra, hızlanmadan önce yaklaşık 15 saniye bekleyin.
- Motora aşırı devir yaptırmayın.
- Çalışma sırasında püskürtme makinesi hızını çeşitli aralıklarla değiştirin. Hızlı çalıştırma ve durdurma işlemlerinden kaçının.
- Özel, düşük saatli kontroller için bkz. [Bakım \(sayfa 44\)](#).

## Püskürtme Makinesinin Hazırlanması

### Nozul Seçme

**Not:** Yetkili Toro distribütörünüzden edinebileceğiniz nozul seçme kılavuzuna bakın.

Döner püskürtme başlıklarına 3 farklı nozul takılabilir. İsteddiğiniz nozulu seçmek için şunları yapın:

1. Püskürtme makinesini düz bir zeminde durdurun, motoru kapatın, anahtarı çıkarın ve park frenini etkinleştirin.
2. Ana bölüm düğmesini KAPALI konumuna ve püskürtme pompası düğmesini de KAPALI konumuna ayarlayın.
3. Nozulların döner püskürtme başlığını her iki yönde doğru nozula doğru döndürün.
4. Uygulama miktarı modunda çalıştırılan makineler için bir akış kalibrasyonu gerçekleştirin; makinenizin *Yazılım Kılavuzuna* bakın.

### Emme Filtresi Seçme

**Standart Donanım:** 50 örgülü emme filtresi (mavi)

Kullandığınız püskürtme nozulları için suya eşit viskoziteli kimyasallara veya solüsyonlara göre doğru filtre örgüsünü belirlemek için emme filtresi tablosunu kullanın.

### Emme Filtresi Tablosu

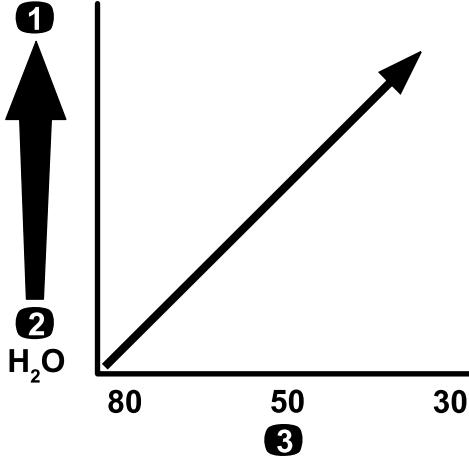
| Püskürtme Nozulu Renk Kodu (akış miktarı) | Elek Örgü Ebadı* | Filtre Renk Kodu  |
|-------------------------------------------|------------------|-------------------|
| Sarı (0,2 gpm)                            | 50               | Mavi              |
| Kırmızı (0,4 gpm)                         | 50               | Mavi              |
| Kahverengi (0,5 gpm)                      | 50 (veya 30)     | Mavi (veya yeşil) |



## Emme Filtresi Tablosu (cont'd.)

| Püskürtme Nozulu Renk Kodu (akış miktarı)                                                                                                | Elek Örgü Ebadı* | Filtre Renk Kodu |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Gri (0,6 gpm)                                                                                                                            | 30               | Yeşil            |
| Beyaz (0,8 gpm)                                                                                                                          | 30               | Yeşil            |
| Mavi (1,0 gpm)                                                                                                                           | 30               | Yeşil            |
| Yeşil (1,5 gpm)                                                                                                                          | 30               | Yeşil            |
| *Bu tabloda verilen emme filtresi örgü ebatları, suya eşit viskoziteye sahip püskürtme kimyasallarına veya solüsyonlarına dayanmaktadır. |                  |                  |

**Önemli:** Daha yüksek viskoziteli (daha koyu) ve ıslatılabilir tozlu kimyasallar veya solüsyonlarla püskürtme yaptığınız zamanlarda isteğe bağlı emme filtresi için daha büyük bir filtre örgüsü seçmeniz gerekebilir; bkz. [Şekil 17](#).

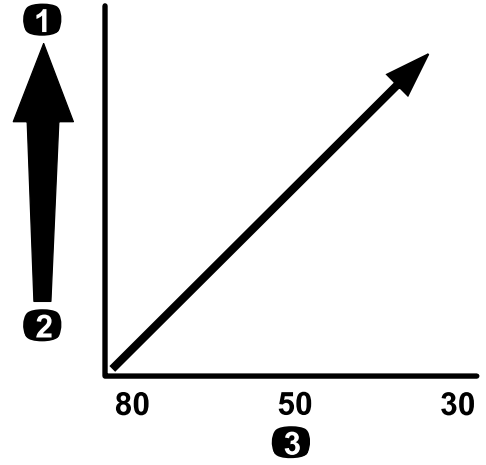


Şekil 17

Örgü ebadı — kimyasal veya solüsyon viskozitesi

1. Daha yüksek viskoziteli kimyasallar veya solüsyonlar
2. Daha düşük viskoziteli kimyasallar veya solüsyonlar
3. Elek örgü ebadı

Daha yüksek bir uygulama hızıyla püskürtme yapacağınız zaman daha büyük bir isteğe bağlı emme filtresi örgüsü kullanmayı düşünün; bkz. [Şekil 18](#).



Şekil 18

Örgü ebadı — uygulama miktarı

1. Daha yüksek uygulama miktarı
2. Daha düşük uygulama miktarı
3. Elek örgü ebadı

## Basınç Filtresi Seçme

Mevcut elek ebatlarından bazıları şunlardır:

**Standart Donanım:** 50 örgülü emme filtresi (mavi)

Kullandığınız püskürtme nozulları için suya eşit viskoziteli kimyasallara veya solüsyonlara göre doğru elek örgüsünü belirlemek için basınç filtresi tablosunu kullanın.

## Basınç Filtresi Tablosu

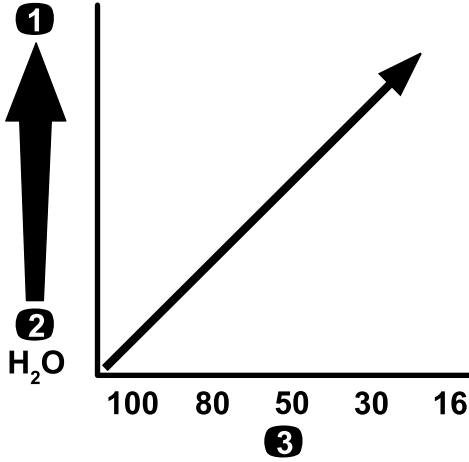
| Püskürtme Nozulu Renk Kodu (akış miktarı)                                                          | Elek Örgü Ebadı* | Filtre Renk Kodu |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Düşük viskoziteli kimyasallar veya solüsyonlar ya da düşük uygulama miktarları için gerektiği gibi | 100              | Yeşil            |
| Sarı (0,2 gpm)                                                                                     | 80               | Sarı             |
| Kırmızı (0,4 gpm)                                                                                  | 50               | Mavi             |
| Kahverengi (0,5 gpm)                                                                               | 50               | Mavi             |
| Gri (0,6 gpm)                                                                                      | 50               | Mavi             |
| Beyaz (0,8 gpm)                                                                                    | 50               | Mavi             |
| Mavi (1,0 gpm)                                                                                     | 50               | Mavi             |
| Yeşil (1,5 gpm)                                                                                    | 50               | Mavi             |

## Basınç Filtresi Tablosu (cont'd.)

| Püskürtme Nozulu Renk Kodu (akış miktarı)                                                            | Elek Örgü Ebadı* | Filtre Renk Kodu |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Yüksek viskoziteli kimyasallar veya solüsyonlar ya da yüksek uygulama miktarları için gerektiği gibi | 30               | Kırmızı          |
| Yüksek viskoziteli kimyasallar veya solüsyonlar ya da yüksek uygulama miktarları için gerektiği gibi | 16               | Kahverengi       |

\*Bu tabloda verilen basınç filtresi örgü ebatları, suya eşit viskoziteye sahip püskürtme kimyasallarına veya solüsyonlarına dayanmaktadır.

**Önemli:** Daha yüksek viskoziteli (daha koyu) ve ıslatılabilir tozlu kimyasallar veya solüsyonlarla püskürtme yaptığınız zamanlarda isteğe bağlı basınç filtresi için daha büyük bir elek örgüsü seçmeniz gerekebilir; bkz. [Şekil 19](#).

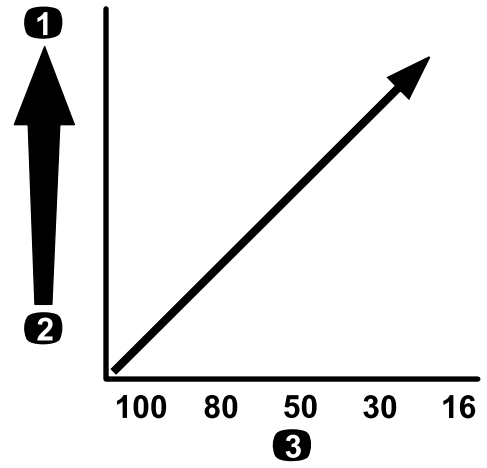


Şekil 19

Örgü ebadı — kimyasal veya solüsyon viskozitesi

1. Daha yüksek viskoziteli kimyasallar veya solüsyonlar
2. Daha düşük viskoziteli kimyasallar veya solüsyonlar
3. Elek örgü ebadı

Daha yüksek bir uygulama hızıyla püskürtme yapacağınız zaman daha büyük bir isteğe bağlı basınç filtresi örgüsü kullanmayı düşünün; bkz. [Şekil 20](#).



Şekil 20

Örgü ebadı — uygulama miktarı

1. Daha yüksek uygulama miktarı
2. Daha düşük uygulama miktarı
3. Elek örgü ebadı

## Nozul Ucu Filtresi (İsteğe bağlı) Seçme

**Not:** Püskürtme nozulu ucunu korumak ve hizmet ömrünü uzatmak için isteğe bağlı nozul ucu filtresini kullanabilirsiniz.

Kullandığınız püskürtme nozulları için suya eşit viskoziteli kimyasallara veya solüsyonlara göre doğru elek örgüsünü belirlemek için nozul ucu filtresi tablosunu kullanın.

### Nozul Ucu Filtresi Tablosu

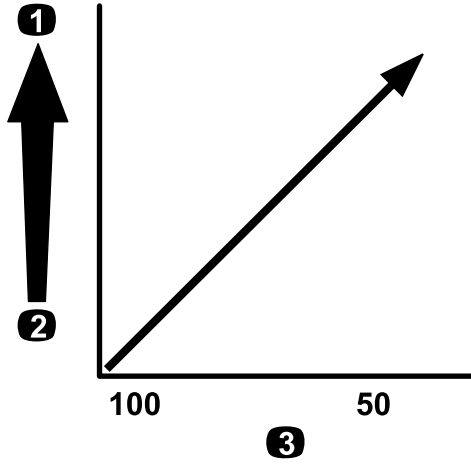
| Püskürtme Nozulu Renk Kodu (akış miktarı) | Filtre Örgü Ebadı* | Filtre Renk Kodu |
|-------------------------------------------|--------------------|------------------|
| Sarı (0,2 gpm)                            | 100                | Yeşil            |
| Kırmızı (0,4 gpm)                         | 50                 | Mavi             |
| Kahverengi (0,5 gpm)                      | 50                 | Mavi             |
| Gri (0,6 gpm)                             | 50                 | Mavi             |
| Beyaz (0,8 gpm)                           | 50                 | Mavi             |
| Mavi (1,0 gpm)                            | 50                 | Mavi             |
| Yeşil (1,5 gpm)                           | 50                 | Mavi             |

\*Bu tabloda verilen nozul filtresi örgü ebatları, suya eşit viskoziteye sahip püskürtme kimyasallarına veya solüsyonlarına dayanmaktadır.

**Önemli:** Daha yüksek viskoziteli (daha koyu) ve ıslatılabilir tozlu kimyasallar veya solüsyonlarla püskürtme yaptığınız zamanlarda isteğe bağlı



nozul ucu filtresi için daha büyük bir elek örgüsü seçmeniz gerekebilir; bkz. [Şekil 21](#).



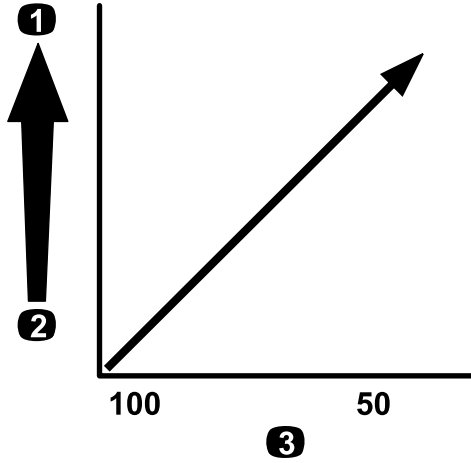
g214245

**Şekil 21**

Örgü ebadı — kimyasal veya solüsyon viskozitesi

1. Daha yüksek viskoziteli kimyasallar veya solüsyonlar
2. Daha düşük viskoziteli kimyasallar veya solüsyonlar
3. Elek örgü ebadı

Daha yüksek bir uygulama hızıyla püskürtme yapacağınız zaman daha büyük bir nozul ucu filtresi örgüsü kullanmayı düşünün; bkz. [Şekil 22](#).



g214245

**Şekil 22**

Örgü ebadı — uygulama miktarı

1. Daha yüksek uygulama miktarı
2. Daha düşük uygulama miktarı
3. Elek örgü ebadı

# Depoların Doldurulması

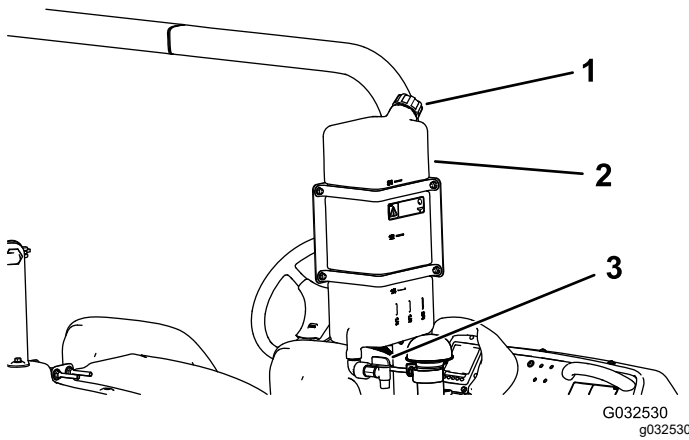
## Tatlı Su Deposunun Doldurulması

**Önemli:** Tatlı su deposunda geri kazanılmış su (gri su) kullanmayın.

**Not:** Tatlı su deposu, yanlışlıkla vücudunuza, gözlerinize veya diğer yüzeylere bulaşmış kimyasalları yıkayıp gidermek amacıyla tatlı su beslemek için kullanılır.

Kimyasalları elleçlemeden veya karıştırmadan önce tatlı su deposuna mutlaka temiz su doldurun.

- Depoyu doldurmak için deponun en üst kısmındaki kapağı sökün, depoya tatlı su doldurun ve kapağı tekrar takın (Şekil 23).
- Tatlı su deposu musluk tapasını açmak için tapadaki kolu döndürün (Şekil 23).



Şekil 23

- |                    |                  |
|--------------------|------------------|
| 1. Dolum kapağı    | 3. Musluk tapası |
| 2. Tatlı su deposu |                  |

## Püskürtme Deposunun Doldurulması

Optimum karıştırma ve dış depo temizliği için isteğe bağlı Kimyasal Ön Karıştırma Setini takın.

**Önemli:** Mümkün olan durumlarda, püskürtme deposunda geri kazanılmış su (gri su) kullanmayın.

**Önemli:** Kullandığınız kimyasalların Viton™ ile uyumlu olduğundan emin olun (üreticinin etiketine bakın; uyumlu olup olmadığı belirtilmelidir). Viton ile kullanıma uygun olmayan bir kimyasal kullanılması püskürtme ünitesindeki O-halkaları zayıflatır, bu da sızıntılara yol açar.

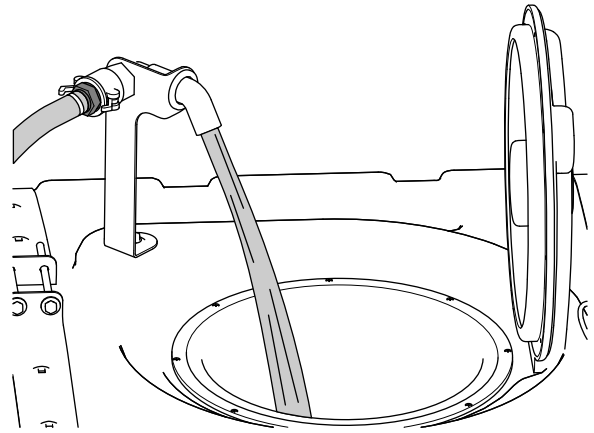
**Önemli:** Depo hacmi işaretleri yalnızca referans amaçlıdır ve kalibrasyon için kesin değerler olarak kabul edilemez.

1. Makineyi düz bir zeminde durdurun, motoru kapatın, anahtarı çıkarın ve park frenini etkinleştirin.
2. Kimyasal madde üreticisinin talimatlarına bakarak, ihtiyaç duyduğunuz miktarda kimyasalı karıştırmak için gereken su miktarını hesaplayın.
3. Püskürtme deposunun üstündeki depo kapağını açın.

**Not:** Depo kapağı en üstte, deponun ortasında bulunur. Kapağı açmak için ön yarım kısmını saatin aksi yönünde döndürün. Depo kapağının altındaki süzgeci çıkarabilir ve süzgeci temizleyebilirsiniz.

4. Dolum hortumunu emişsiz dolum kabının hızlı açılır bağlantı parçasına monte edin.
5. Püskürtme deposuna gerekli suyun 3/4'ünü ekleyin (Şekil 24).

**Önemli:** Püskürtme deposunda her zaman temiz tatlı su kullanın. Boş bir depoya asla konsantre madde dökmeyin.



Şekil 24

6. Motoru başlatın, park frenini etkinleştirin, püskürtme pompası düğmesini AÇIK konumuna getirin ve gaz kolunu YÜKSEK RÖLANTİYE getirin.
7. Karıştırma düğmesini AÇIK konumuna getirin.

**Önemli:** Islatılabilir tozları herhangi bir Toro Püskürtme Sistemine eklemekten önce tozları uygun bir kaptaki serbest akışlı bir bulamaç oluşturmak için yeterli miktarda tatlı suyla karıştırın. Bunun yapılmaması, deponun dibinde kimyasal birikintilere, karıştırma işleminde bozulmaya, filtrelerin tıkanmasına ve yanlış uygulama miktarlarına neden olabilir.

Toro, bu makine için onaylı Edüktör Takımının kullanılmasını önerir. Daha fazla bilgi için yetkili Toro distribütörüne danışın.

8. Depoya, kimyasal madde üreticisinin talimatlarına göre uygun miktarda konsantre kimyasal madde ekleyin.
9. Kalan suyu depoya ekleyin, dolum hortumunu çıkarın ve depo kapağını kapatın.

**Not:** Depoyu sızdırmaz şekilde kapatmak için kapağını kapatın ve ön yarım kısmını saat yönünde döndürün.

**Önemli:** Depoyu ilk kez doldurduktan sonra, depo kayışlarında gevşeklik olmadığından emin olun. Gevşeklik varsa kayışları gerektiği gibi sıkın.

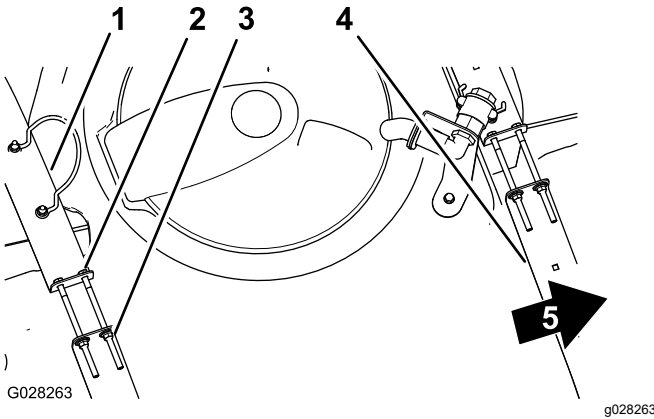
## Depo Kayışlarının Kontrol Edilmesi

**Servis Aralığı:** Her kullanımdan önce veya günlük—Depo kayışlarını kontrol edin.

**Önemli:** Depo kayışı sabitleme elemanlarının aşırı sıkılması deponun ve kayışların deforme olmasına ve hasar görmesine yol açabilir.

**Önemli:** Mümkün olan durumlarda, püskürtme deposunda geri kazanılmış su (gri su) kullanmayın.

1. Ana depoyu suyla doldurun.
2. Depo kayışları ile depo arasında herhangi bir hareket olup olmadığını kontrol edin (Şekil 25).



Şekil 25

1. Arka depo kayışı
  2. Cıvata
  3. Flanşlı kilit somunu
  4. Ön depo kayışı
  5. Makinenin önü
3. Depo kayışları depoya gevşek sabitleniyorsa, kayışların en üst kısmındaki flanşlı kilit somunlarını ve cıvataları kayışlar depo yüzeyiyle aynı hizaya gelene kadar sıkın (Şekil 25).

**Not:** Depo kayış donanımını aşırı sıkmayın.

## Bölüm Baypas Valflerinin Kalibre Edilmesi

### Yalnızca Manuel Mod

**Önemli:** Uygulama miktarı modunda çalışırken, bölüm baypas valflerini kapalı konuma ayarlamanız gerekir.

**Önemli:** Mümkün olan durumlarda, püskürtme deposunda geri kazanılmış su (gri su) kullanmayın.

Püskürtme makinesini ilk kez kullanmadan önce, nozulları değiştirdiğiniz zamanlarda veya ihtiyaç duyulduğunda, püskürtme makinesi akış ve hızını kalibre edin ve bölüm baypas valfini ayarlayın.

**Önemli:** Bu işlemi gerçekleştirmek için düz ve açık bir alan seçin.

### Makinenin Hazırlanması

1. Püskürtme deposunu temiz suyla yarısına kadar doldurun.
2. Püskürtme bölümlerini indirin.
3. Park frenini etkinleştirin.
4. Püskürtme kontrol düğmesini manuele ayarlayın.
5. 3 bölüm düğmesini de AÇIK konumuna getirin, fakat ana bölüm düğmesini KAPALI konumunda bırakın.
6. Püskürtme pompası düğmesini AÇIK konumuna getirip karıştırma işlemini başlatın.
7. Bilgi Merkezi'nde Kalibrasyon ekranına gidin ve Test Hızı'nı seçin; makineniz için *Yazılım Kılavuzundaki* Test Hızı Simülasyonu bölümüne bakın.
  - A. Simüle edilen hızı 5,6 km/sa yükseltmek veya düşürmek için 3 veya 4 düğmelerine basın.
  - B. Test hızı simülasyonunu AÇIK duruma getirmek için 4 düğmesine basın.
  - C. Kaydetmek ve TEST HIZI ekranından çıkmak için 5 düğmesine basın.

## Bölüm Baypas Valflerinin Ayarlanması

1. Uygulama miktarı düğmesini kullanarak, uygulama miktarını aşağıdaki tabloya göre ayarlayın.

### Nozul Uygulama Miktarı Tablosu

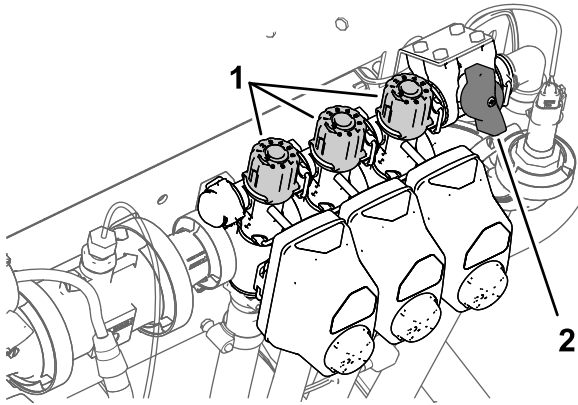
| Nozul Rengi | SI (Metrik)      | İngiliz birimi | Çim      |
|-------------|------------------|----------------|----------|
| Sarı        | 159 litre/hektar | 17 gpa         | 0,39 gpk |

## Nozul Uygulama Miktarı Tablosu (cont'd.)

|            |                    |         |          |
|------------|--------------------|---------|----------|
| Kırmızı    | 319 litre/hektar   | 34 gpa  | 0,78 gpk |
| Kahverengi | 394 litre/hektar   | 42 gpa  | 0,96 gpk |
| Gri        | 478 litre/hektar   | 51 gpa  | 1,17 gpk |
| Beyaz      | 637 litre/hektar   | 68 gpa  | 1,56 gpk |
| Mavi       | 796 litre/hektar   | 85 gpa  | 1,95 gpk |
| Yeşil      | 1.190 litre/hektar | 127 gpa | 2,91 gpk |

2. Sol bölüm düğmesini kapatın ve bölüm baypas düğmesini (Şekil 26) görüntülenen miktar tabloya göre bir önceki seviyeye gelene kadar ayarlayın.

**Not:** Baypas düğmesi ve ibresindeki numaralı göstergeler yalnızca referans amaçlıdır.



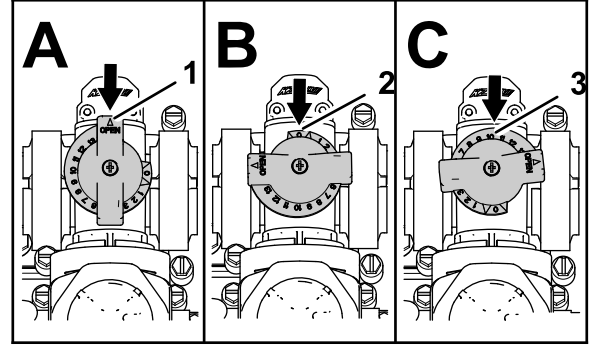
Şekil 26

1. Bölüm baypas ayarı düğmeleri
2. Bölüm baypas kısma valfi düğmeleri

3. Sol bölüm düğmesini açık, sağ bölüm düğmesini ise kapalı konumuna getirin.
4. Sağ bölüm baypas düğmesini (Şekil 26) görüntülenen miktar tabloya göre bir önceki seviyeye gelene kadar ayarlayın.
5. Sağ bölüm düğmesini açık, orta bölüm düğmesini ise kapalı konumuna getirin.
6. Görüntülenen miktar tabloya göre bir önceki seviyeye gelene kadar orta bölüm baypas düğmesini (Şekil 26) ayarlayın.
7. Ana bölüm düğmesini kapatın.
8. Püskürtme pompasını kapatın.

## Karıştırma Baypas Valfi Düşme Konumu

- Karıştırma baypas valfi, Şekil 27A ile gösterildiği gibi tam açık konumdadır.
- Karıştırma baypas valfi, Şekil 27B ile gösterildiği gibi kapalı (0) konumdadır.
- Karıştırma baypas valfi, Şekil 27C ile gösterildiği gibi orta (püskürtme sistemi basınç göstergesine orantılı ayarlanmış) konumdadır.



Şekil 27

1. Açık
2. Kapalı (0)
3. Orta konum

## Karıştırma Baypas Valfinin Kalibre Edilmesi

**Servis Aralığı:** Yıllık—Karıştırma baypas valfini kalibre edin.

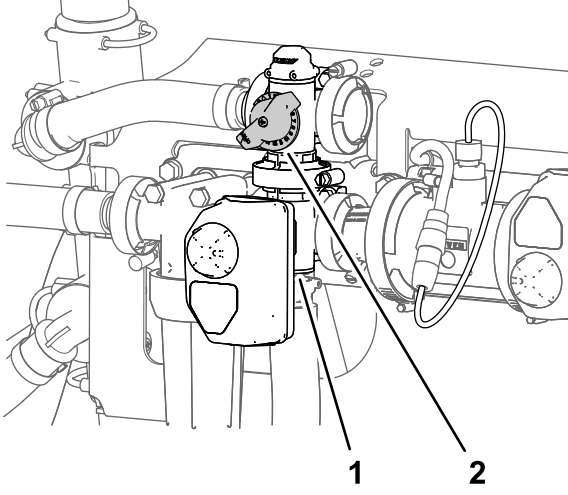
**Önemli:** Mümkün olan durumlarda, püskürtme deposunda geri kazanılmış su (gri su) kullanmayın.

1. Bu işlemi gerçekleştirmek için düz ve açık bir alan seçin.
2. Püskürtme deposunu yarıya kadar temiz su ile doldurun.
3. Karıştırma kontrol valfinin açık olduğunu teyit edin.

**Not:** Ayarlanmışsa, sonuna kadar açın.

4. Park frenini etkinleştirin ve motoru başlatın.
5. Püskürtme makinesi modu düğmesini Manuel Moda ayarlayın; bkz. Manuel Modda Püskürtme (sayfa 34).
6. Püskürtme pompası düğmesini ve karıştırma düğmesini Açık konumuna getirin.
7. Ana bölüm düğmesini KAPALI konumuna getirin.
8. Gaz kolunu HIZLI konumuna getirin.
9. Uygulama miktarı düğmesini kullanarak, püskürtme makinesi sistem basıncını 689 kPa'ya (100 psi) ayarlayın.

10. Karıştırma düğmesini KAPALI konumuna getirin ve basınç göstergesindeki değeri okuyun.
  - Basınç göstergesi 689 kPa (100 psi) değerini gösteriyorsa, karıştırma baypas valfi doğru şekilde kalibre edilmiştir.
  - Basınç göstergesi farklı bir değer gösteriyorsa sonraki adıma geçin.
11. Karıştırma valfinin arka tarafındaki karıştırma baypas valfini (Şekil 28) göstergede belirtilen püskürtme sistemi basıncı 689 kPa (100 psi) olana kadar ayarlayın.



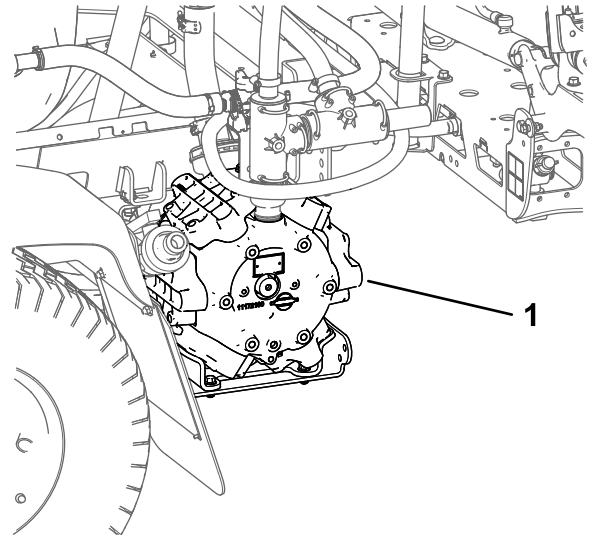
Şekil 28

1. Aktüatör (karıştırma valfi) 2. Karıştırma baypas valfi

12. Püskürtme pompası düğmesini KAPALI konumuna getirin.
13. Gaz kolunu RÖLANTİ/YAVAŞ konumuna getirin ve kontak anahtarını KAPALI konumuna çevirin.

## Püskürtme Pompasını Bulma

Püskürtme pompası sol tarafta, deponun arkasına yakın bir yerde bulunur (Şekil 29).



Şekil 29

1. Püskürtme pompası

## Çalışma Sırasında

## Çalışma Sırasında Emniyet Tedbirleri

### Genel Emniyet

- Makine sahibi/operatörü, yaralanma veya maddi hasara yol açabilecek kazaları önleyebilir ve önlemekle sorumludur.
- Göz koruyucu, uzun pantolon, kaymaz ayakkabı ve kulak koruyucu gibi uygun kişisel koruyucu donanımlar giyin. Saçınız uzunsa toplayıp bağlayın, bol kıyafet giymeyin, bol takı takmayın.
- Kimyasal Güvenliği bölümünde belirtilen kişisel koruyucu donanımı giyin/takın.
- Makineyi kullanırken tüm dikkatinizi işinize verin. Dikkatinizi dağıtabilecek başka şeylerle ilgilenmeyin, aksi takdirde yaralanma veya maddi hasar meydana gelebilir.
- Yorgun, hasta veya alkol/ilaç etkisi altındayken makineyi çalıştırmayın.
- Makinede en fazla 1 kişi taşıyın; bu kişi yalnızca kendisi için belirlenen oturma konumunda oturmalıdır.
- Makineyi sadece görüş imkanının iyi olduğu ortamlarda kullanın. Deliklerden veya gizli tehlikelerden kaçın.
- Motoru başlatmadan önce, çalışma konumunda olduğunuzdan, hareket pedalının Boş konumunda olduğundan ve park freninin etkin olduğundan emin olun.

- Makine hareket halindeyken mutlaka oturun. Her iki elinizi de sürekli direksiyonda tutmaya çalışın ve kollarınız ile bacaklarınızı her zaman operatör bölmesinin içinde tutun.
- Keskin virajlara, çalılara, ağaçlara veya görüş imkanını kısıtlayabilecek diğer nesnelere yaklaşırken çok dikkatli olun.
- Geriye doğru hareket etmeden önce arkanıza bakarak kimsenin olmadığını kontrol edin. Geriye doğru yavaş ilerleyin.
- Yakınlarda insanlar (özellikle de çocuklar) veya hayvanlar varken püskürtme işlemi yapmayın.
- Makineyi yamaçların, hendeklerin veya toprak setlerinin yakınında kullanmayın. Bir tekerlek eşğin üzerinden geçer veya eşik çökerse makine aniden devrilebilir.
- Bozuk ve engebeli bir zemindeyken ve kaldırımların, deliklerin ve ani arazi durumu değişimlerinin yakınındayken hızınızı düşürün. Yükler yer değiştirerek makinenin dengesini kaybetmesine yol açabilir.
- Bir nesneye çarptıktan sonra veya makinede anormal bir titreşim olursa makineyi durdurun, motoru kapatın, park frenini etkinleştirin ve makinenin hasar görüp görmediğini inceleyin. Çalışmaya devam etmeden önce gerekli tüm onarımları yapın.
- Makineyle viraj dönerken veya yollardan ve kaldırımlardan geçerken yavaşlayın ve dikkatli olun. Daima geçiş hakkını diğer araçlara verin.
- Makineyi ıslak zeminde, olumsuz hava koşullarında, yüksek hızlarda veya tam yükte sürerken çok daha dikkatli olun. Bu tür koşullar durma süresini ve mesafesini artırır.
- Motor çalışırken veya kapatıldıktan hemen sonra motora veya egzoz susturucuya dokunmayın. Bu bölgeler, yanığa yol açabilecek kadar sıcak olabilir.
- Operatör konumundan ayrılmadan önce şunları yapın:
  - Makineyi düz bir zemine park edin.
  - Hareket pedalını Boş pozisyona alın.
  - Püskürtme pompasını kapatın.
  - Park frenini etkinleştirin.
  - Motoru kapatın ve anahtarı çıkarın (varsa).
  - Tüm hareketin durmasını bekleyin.
- Motoru, egzoz gazlarının dışarı çıkamadığı yerlerde çalıştırmayın.
- Yıldırım riski bulunan durumlarda makineyi çalıştırmayın.
- Yalnızca Toro tarafından onaylanmış aksesuar ve ek parçaları kullanın.

## Devrilmeye Karşı Koruma Sistemi (ROPS) Emniyeti

**Not:** Bu *Kullanma Kılavuzunun* kapsamına giren her makine için, Toro tarafından bir ROPS kabin monte edilmiştir.

- ROPS'yi makineden sökmeyin.
- Emniyet kemerini bağlayın ve acil bir durumda hızla çözebileceğinizi teyit edin. Emniyet kemerinizi her zaman bağlayın.
- Yukarıdan sarkan nesnelere karşı dikkatli olun ve bunlara temas etmeyin.
- Olası hasarlara karşı düzenli olarak kontrol ederek ve tüm montaj sabitleme elemanlarını sıkı tutarak ROPS'yi güvenli çalışır durumda tutun.
- Gerekliyse emniyet kemer(ler)ine bakım yapın ve temizleyin.
- Hasar gören bir ROPS bileşenini yenisiyle değiştirin. Onarmayın veya üzerinde değişiklik yapmayın.

## Eğimlerde Çalışırken Emniyet Tedbirleri

Yokuşlar araç hakimiyetinin kaybedilmesine ve aracın devrilmesine neden olabilir ve bu da ağır yaralanma veya ölüme yol açabilir. Yokuşlarda güvenli bir şekilde çalışmak sizin sorumluluğunuzdur. Makineyi yokuşlarda kullanırken daha da dikkatli olun.

- Makineyi yokuşlarda kullanmak için aşağıda listelenen yokuş talimatlarını inceleyin ve makineyi o gün o iş sahasındaki koşullarda çalıştırıp çalıştıramayacağınızı değerlendirin. Arazideki değişimler, makinenin yokuşta çalışmasıyla ilgili bazı değişiklikler doğurabilir.
- Eğimin makineyi kullanmak için güvenli olup olmadığını belirlemek için, saha keşfi dahil gerekli kontrolleri yapın. Bu incelemeyi yaparken mantıklı düşünün ve doğru kararlar vermeye dikkat edin.
- Makineyi yokuşlarda çalıştırmayın, durdurmayın veya döndürmeyin. Yokuşlarda düz yukarı ve düz aşağı hareket edin. Ani hız veya yön değişiklikleri yapmaktan kaçının. Makineyi döndürmeniz gerekirse, mümkünse yokuş aşağı kademeli ve yavaş bir şekilde dönün. Makineyi geriye doğru hareket ettirirken dikkatli olun.
- Çekiş, direksiyon veya stabilite konusunda emin olmadığınızda makineyi kullanmayın.
- Hendekler, delikler, tekerlek izleri, tümsekler, kayalar veya diğer gizli tehlikeler gibi engelleri ortadan kaldırın veya işaretleyin. Uzun çimler bazı engelleri gizliyor olabilir. Bozuk zemin, makinenin devrilmesine yol açabilir.



- Makineyi ıslak zeminde, eğimlerde veya yokuş aşağı kullanmak makinenin çekiş kaybetmesine yol açabilir. Tekerleklerde çekiş kaybı yaşanması kaymaya ve manevra ile frenleme kabiliyetinin kaybedilmesine yol açabilir.
- Makineyi, yamaçların, hendeklerin, toprak setlerinin, suyun veya diğer tehlikelerin yakınında çok dikkatli kullanın. Tekerleklerden biri güçsüz bir zeminden geçerse veya zemin çökerse makine aniden devrilebilir. Makine ile olası bir tehlike kaynağı arasında emniyetli bir mesafe bırakın.
- Makineyi ek parçalarla kullanırken daha da dikkatli olun, ek parçalar makinenin stabilitesini olumsuz etkileyebilir.
- Makine bir yokuşu çıkarken motor durur veya makine momentum kaybetmeye başlarsa kademeli olarak fren yapın ve yokuş aşağı yavaş bir şekilde geriye doğru inin.
- Makineyi bir yokuşta kullanırken şanzımanı her zaman viteste tutun (uygulanabiliyorsa).
- Makineyi eğimli bir yerde park etmeyin.
- Depodaki malzemenin ağırlığı makinenin yol tutuşunu değiştirebilir. Makine hakimiyetinin kaybedilmesini ve yaralanmaları önlemek için şu kurallara uyun:
  - Ağır bir yükte çalışırken hızınızı düşürün ve yeterli bir fren mesafesi bırakın. Aniden fren yapmayın. Yokuşlarda çok daha dikkatli çalışın.
  - Özellikle dönüşler sırasında, yokuş yukarı çıkarken veya aşağı inerken, ani hız değişikliklerinde veya engebeli yüzeylerde ilerlerken sıvı yükler yer değiştirir. Yüklerin yer değiştirmesi makinenin devrilmesine yol açabilir.

## Makinenin Kullanılması

### Motorun Çalıştırılması

1. Operatör koltuğuna oturun ve ayağınızı hareket pedalından uzak tutun.
2. Aşağıdaki kontrollerin ayarlandığından emin olun:
  - Park freni etkindir.
  - Hareket pedalı Boş konumunda.
  - Püskürtme pompası kapalı.
  - Gaz kelebeği YAVAŞ konumunda.
3. Anahtarı MARŞ konumuna çevirin.
4. Motoru çalıştırmak için marşı 15 saniyeden fazla basılı tutmayın.
5. Motor çalışır çalışmaz anahtarı bırakın.

6. Motor ısınana kadar motoru RÖLANTİ hızında veya kısmi gazda çalıştırın.

## Makinenin Sürülmesi

1. Park frenini devre dışı bırakın ve makineyi ileri doğru sürmek için hareket pedalın ön kısmına veya geriye doğru sürmek için pedalın arka kısmına basın.
 

**Önemli:** İLERİ ve GERİ konumları arasında geçiş yapmadan önce mutlaka püskürtme makinesinin durmasını bekleyin.
2. Makineyi yavaşça durdurmak için hareket pedalını bırakın.
 

**Not:** Hareket pedalı Boş konumuna geri döner.
3. Hızlı bir şekilde durmak için fren pedalına basın.
 

**Not:** Makinenin durma mesafesi, püskürtme makinesi deposundaki yüke ve makinenin ilerleme hızına bağlı olarak değişebilir.

## İlerleme Hızı Kilitleme Düğmesinin Ayarlanması

### ⚠ DİKKAT

**İlerleme hızı kilitleme düğmesine basarsanız ve ayağınız hareket pedalında değilse, çekiş ünitesi aniden durabilir ve bu da kontrolü kaybetmenize neden olarak sizin veya çevredekilerin yaralanmasına yol açabilir.**

**İlerleme hızı kilitleme düğmesini devreden çıkardığınızda ayağınızın hareket pedalında olduğundan emin olun.**

1. Püskürtme pompası düğmesini Açık konumuna getirerek püskürtme pompasını çalıştırın; bkz. [Püskürtme Pompası Düğmesi \(sayfa 17\)](#).
2. İleri doğru sürün ve istenen ilerleme hızına ulaşın; bkz. [Makinenin Sürülmesi \(sayfa 31\)](#).
 

**Not:** İlerleme hızı kilidini ayarlayabilmeniz için makineyi sürüş hızınız 11 km/saatten az olmalıdır.
3. İlerleme hızı kilitleme düğmesinin üst kısmına basın.
 

**Not:** Düğmedeki ışık yanar.
4. Ayağınızı hareket pedalından çekin.
 

**Not:** Püskürtme makinesi ayarladığınız hızı korur.
5. İlerleme hızı kilitleme düğmesini serbest bırakmak için ayağınızı hareket pedalına koyun

ve düğmenin alt kısmına basın veya ayağınızı hareket pedalından çekin ve fren pedalına basın.

**Not:** Düğme üzerindeki ışık söner ve çekiş kontrolü hareket pedalına geri döner.

## Motorun Durdurulması

1. Tüm kontrolleri BOŞ konumuna getirin.
2. Püskürtme makinesini durdurmak için frene basın.
3. Park frenini etkinleştirin.
4. Gaz kolunu RÖLANTİ/YAVAŞ konumuna getirin.
5. Düğmeyi KAPALI konumuna getirin.
6. Birinin yanlışlıkla motoru çalıştırmasını önlemek için anahtarı kontak yuvasından çıkarın.

## Püskürtme Makinesinin Çalıştırılması

Püskürtme makinesini çalıştırmak için: Püskürtme makinesi deposunu doldurun, ürün karışımını iş sahasına uygulayın ve depoyu ve püskürtme sistemini temizleyin. Püskürtme makinesine zarar vermemek için bu 3 adımı da arka arkaya tamamlamanız gerekir. Örneğin, gece püskürtme makinesinin deposuna kimyasal ekleyip karıştırdıktan sonra püskürtme işlemi sabah yapmayın. Aksi takdirde kimyasallar ayrışır ve bu da makine bileşenlerinde hasara neden olabilir.

### ⚠ DİKKAT

**Kimyasallar tehlikelidir ve yaralanmaya yol açabilir.**

- Kimyasalları kullanmadan önce kimyasal etiketlerindeki talimatları okuyun ve üreticinin tüm tavsiye ve önlemlerini uygulayın.
- Kimyasalları cildinizden uzak tutun. Kimyasallara temas ederseniz, etkilenen bölgeyi sabun ve temiz suyla iyice yıkayın.
- Kimyasal üreticisinin talimatlarına göre uygun kişisel koruyucu donanım (KKD) kullanın.

Multi Pro® Püskürtme Makinesi, yüksek dayanıklılık için özel olarak tasarlanmıştır ve bu da onu uzun ömürlü bir araç haline getirir. Bu hedefe ulaşılması amacıyla, makinenin farklı noktalarında çeşitli nedenlerden ötürü farklı malzemeler seçilmiştir. Ne yazık ki, öngörülebilir uygulamaların hepsi için de mükemmel olan tek bir malzeme yoktur.

Bazı kimyasallar diğerlerinden daha agresiftir ve her bir kimyasal çeşitli malzemelerle farklı bir şekilde etkileşim kurar. Bazı kararlı maddeler (örn. ıslatılabilir tozlar veya kömür) daha aşındırıcıdır ve normalden yüksek miktarda aşınmaya yol açarlar. Bir formül püskürtme makinesinin hizmet ömrünü uzatacak bir kimyasal içeriyorsa o alternatif formülü kullanın.

Her zaman olduğu gibi, tüm uygulamalardan sonra püskürtme makinenizi ve püskürtme sisteminizi iyice temizleyin. Bu, püskürtme makinenizin uzun süre boyunca sorunsuz hizmet vermesini sağlayacaktır.

**Not:** Püskürtme kontrol sistemi hakkında sorularınız olursa veya ek bilgi almak isterseniz, sistemle birlikte verilen *Kullanma Kılavuzuna* bakın.



# Uygulama Miktarı Modu ve Manuel Mod için Püskürtme Makinesi İşlevleri

Makinenin *Yazılım Kılavuzuna* bakın:

## Çalıştırma Öncesi

- Ana ekran
- Ana menü ekranı
- Ana menü alt ekranları
- Servis ekranları
- Arıza teşhis ekranları
- Hakkında ekranları

## Çalıştırma Sırasında

- İş bilgilerinin girilmesi
- Püskürtme alanı ekranları
- Bilgilendirmeler

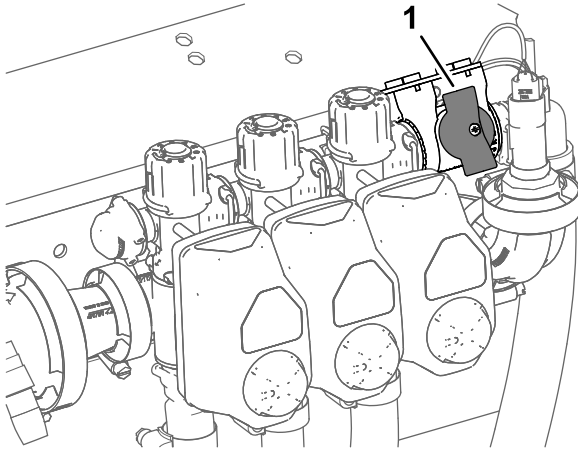
# ExcelaRate Püskürtme Sistemi ile Püskürtme

Makinenin *Yazılım Kılavuzuna* bakın.

**Önemli:** Ürünün iyi karıştırılmış halde kalmasını sağlamak için, depoda bir solüsyon olduğu zamanlarda karıştırma özelliğini kullanın.

## Uygulama Miktarı Modunda Püskürtme

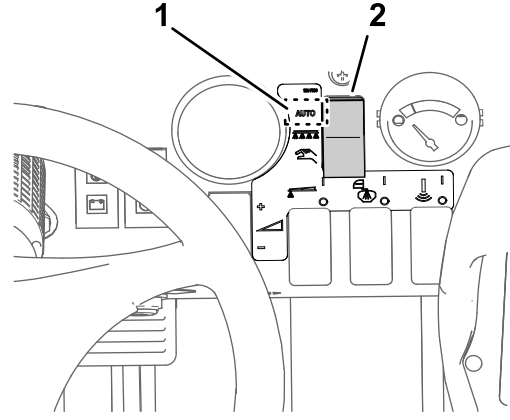
1. Püskürtme sisteminin seçtiğiniz aktif püskürtme nozulları için kalibre edildiğinden emin olun; makinenin *Yazılım Kılavuzuna* bakın.
2. Bölüm baypas kısma valfinin düğmesini kapalı konuma çevirin.



Şekil 30

1. Bölüm baypas kısma valfi (kapalı konum)

3. Püskürtme makinesi modu düğmesini Uygulama Miktarı Moduna ayarlayın.



g564685

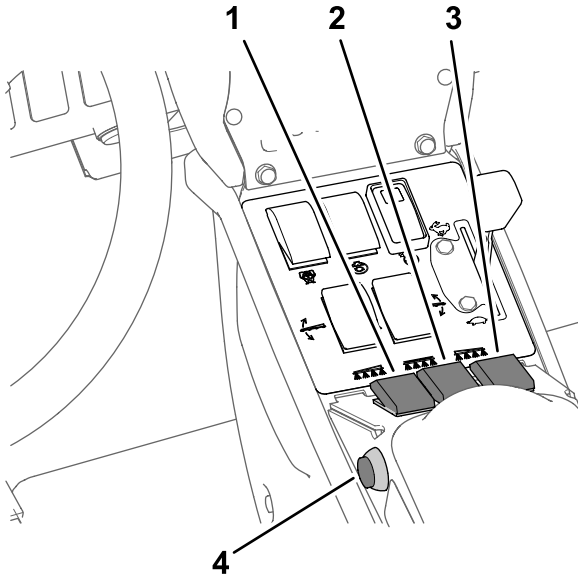
Şekil 31

1. Uygulama miktarı modu
2. Püskürtme modu düğmesi konumu

4. Püskürtme makinesini püskürtme yapacağınız çim alana getirin.
5. Her bir iş sahası için püskürtme yapılan alan ve püskürtülen hacim verilerini topluyorsanız, ayrı alan ve hacim bilgilerini kaydetmek için bir alt alan ekranı (alt alanlar 1 ila 20) seçin; makinenin *Yazılım Kılavuzundaki* Alt Alan Ekranının Kullanılması bölümüne bakın.

**Not:** Farklı bir iş sahasına geçtiğinizde, bireysel alan ve hacim bilgilerini kaydetmek için başka bir alt alan ekranı seçmeniz gerekir.

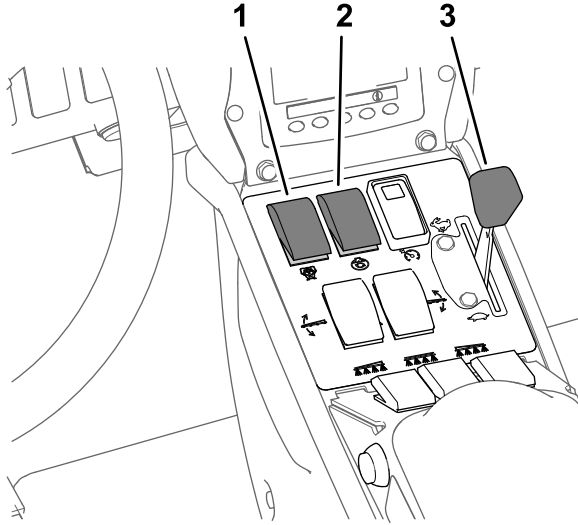
6. Etkin miktarı değerini miktar 1 ile miktar 2 arasında değiştirmeniz gerekirse, ekran ana ekranından MIKTAR 1 ögesini seçmek için 1 ve 2 düğmelerine aynı anda basın veya MIKTAR 2 ögesini seçmek için 4 ve 5 düğmelerine aynı anda basın; makinenin *Yazılım Kılavuzuna* bakın.
7. Püskürtme bölümü düğmesini/düğmelerini Açık konumuna ayarlayın.



Şekil 32

g564684

1. Sol püskürtme bölümü düğmesi
  2. Orta püskürtme bölümü düğmesi
  3. Sağ püskürtme bölümü düğmesi
  4. Ana bölüm düğmesi
- 
8. Karıştırma düğmesini ve püskürtme pompası düğmesini AÇIK konumuna getirin.



Şekil 33

g192636

1. Püskürtme makinesi pompa düğmesi
2. Karıştırma düğmesi
3. Gaz kolu

9. Gaz kolunu HIZLI konumuna getirin.
10. İstenen hızda sürün ve ardından püskürtmeye başlamak için ana bölüm düğmesini AÇIK konumuna getirin.

**Not:** Seçilen püskürtme bölümlerine kimyasal akışını başlatmak ve durdurmak için ana bölüm düğmesini kullanın.

11. Püskürtme işlemi sona erince ana bölüm düğmesini KAPALI konumuna getirerek tüm püskürtme bölümlerini kapatın, ardından da püskürtme pompası düğmesini KAPALI konumuna getirin.

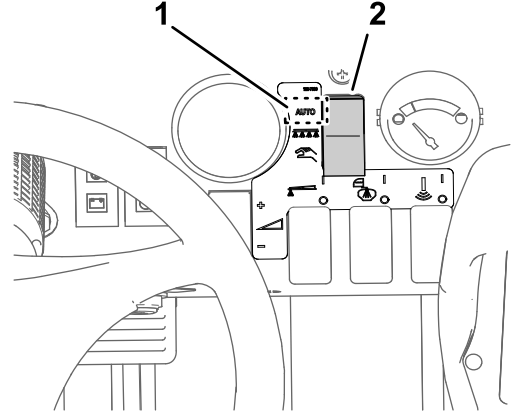
**Not:** Dış püskürtme bölümlerini taşıma konumuna kaldırın ve püskürtme makinesini temizleme alanına sürün.

**Önemli:** Püskürtme makinesini bir püskürtme alanından diğerine, depolama alanına veya temizlik alanına taşıyacağınız her zaman, püskürtme bölümlerini "X" taşıma pozisyonunu alacak şekilde taşıma kızıklarına tam olarak yerleşene ve kaldırma silindirleri tamamen kapanana kadar kaldırın.

## Manuel Modda Püskürtme

**Not:** Bu prosedürde püskürtme pompasının açık olduğu varsayılır; bkz. [Uygulama Miktarı Modunda Püskürtme \(sayfa 33\)](#), [Şekil 33](#).

1. Püskürtme makinesi sisteminin seçtiğiniz aktif püskürtme nozulları için ayarlandığından emin olun; bkz. [Nozul Seçme \(sayfa 22\)](#).
2. Püskürtme makinesi modu düğmesini Manuel Moda ([Şekil 34](#)) ayarlayın.



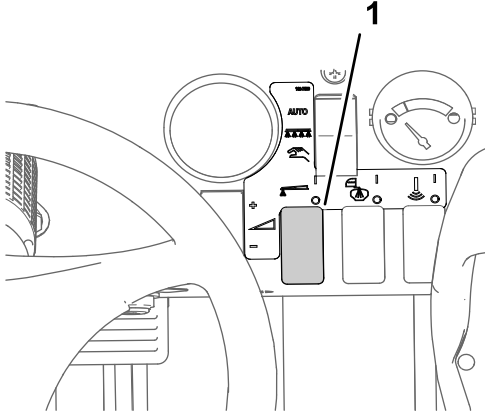
Şekil 34

g564685

1. Manuel mod konumu
2. Püskürtme modu düğmesi

3. Ana bölüm düğmesini KAPALI konumuna ayarlayın; bkz. [Uygulama Miktarı Modunda Püskürtme \(sayfa 33\)](#), [Şekil 32](#).
4. Püskürtme yapmak için gaz kolunu istenen motor devrine ayarlayın; bkz. [Uygulama Miktarı Modunda Püskürtme \(sayfa 33\)](#), [Şekil 33](#).
5. Aracı püskürtme yapılacak konuma sürün.
6. Bölümleri yerlerine indirin.
7. Gerektiğinde ayrı bölüm düğmelerini AÇIK konumuna ayarlayın; bkz. [Uygulama Miktarı Modunda Püskürtme \(sayfa 33\)](#), [Şekil 32](#).

8. Püskürtme makinesiyle birlikte verilen nozul seçim kılavuzunda (Şekil 35) belirtildiği gibi istenen püskürtme basıncını elde etmek için uygulama miktarı düğmesini kullanın.



Şekil 35

g564687

1. Uygulama miktarı düğmesi

9. İstenilen hızda sürün ve ardından püskürtmeye başlamak için ana bölüm düğmesini Açık konumuna getirin; bkz. [Uygulama Miktarı Modunda Püskürtme \(sayfa 33\)](#), Şekil 32.

**Not:** Depo boşalmaya yakinken karıştırma yapılması depoda köpüklemeye yol açabilir. Bu durumda, karıştırma düğmesini KAPALI konumuna getirin. Alternatif olarak, depoya köpük önleyici madde ekleyebilirsiniz.

10. Püskürtme işleminiz sona erince ana bölüm düğmesini KAPALI konumuna getirerek tüm bölümleri kapatın, ardından da püskürtme pompası düğmesini KAPALI konumuna getirin.

**Not:** Bölümleri taşıma konumuna geri getirin ve püskürtme makinesini temizleme alanına sürün.

**Önemli:** Püskürtme makinesini bir püskürtme alanından diğerine, depolama alanına veya temizlik alanına taşıyacağınız her zaman, püskürtme bölümlerini "X" taşıma pozisyonunu alacak şekilde taşıma kızaklarına tam olarak yerleşene ve bölüm silindirleri tamamen kapanana kadar kaldırın.

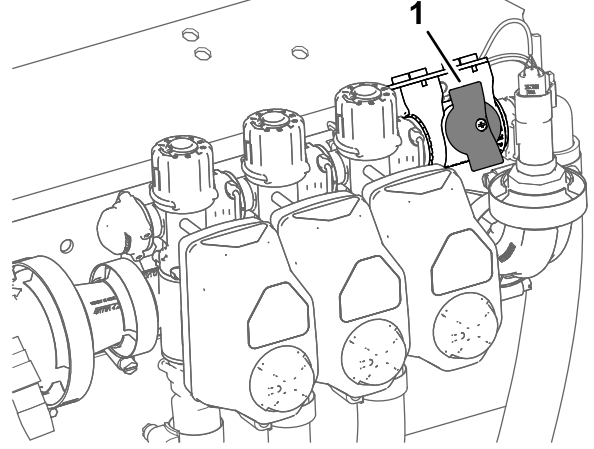
## Yakalama Testi

**Önemli:** Bu işlemi tamamlamak için ölçekli bir yakalama kabınız (0,01 ml'lik değer işaretleri olan bir kap tercih edilir) ve bir de kronometreniz olmalıdır.

### Yakalama Testi için Hazırlık

**Önemli:** Mümkün olan durumlarda, püskürtme deposunda geri kazanılmış su (gri su) kullanmayın.

1. Püskürtme makinesi deposunun temiz olduğundan emin olun.
2. Püskürtme makinesi deposunu en az 568 litre tatlı su ile doldurun.
3. Test etmek istediğiniz nozulların aktif püskürtme konumunda (aşağı) olduğundan emin olun.
4. Uygulama miktarı modunda çalıştırılan makineler için, bölüm baypas kısma valfi düğmesinin kapalı konumda olduğundan emin olun.



Şekil 36

g192607

1. Bölüm baypas kısma valfi (kapalı konum)

5. Uygulama miktarı modunda çalıştırılan makineler için, bölüm baypas kısma valfinin kapalı olduğundan emin olun.
6. Park frenini etkinleştirin ve motoru başlatın.

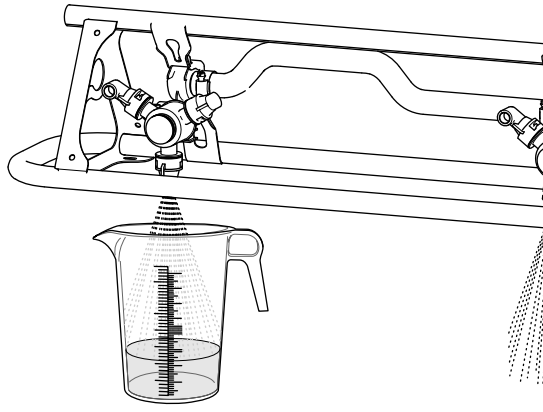
**Not:** Motorun 10 dakika boyunca ısınmasını bekleyin.

7. Uygulama miktarı modunda çalıştırılan makineler için, Test Hızının Kullanılması bölümündeki adımları uygulayın; makinenin *Yazılım Kılavuzuna* bakın.

**Not:** Simüle edilen test hızını 4 km/sa ile 14 km/sa arasında ayarlayın.

### Yakalama Testi Yapma

1. Test ettiğiniz bölüm(ler) için püskürtme bölümü düğmesini/düğmelerini Açık konumuna ayarlayın.
2. Gaz kolunu HIZLI konumuna getirin.
3. Ana bölüm düğmesini Açık konumuna getirin.
4. Aktif püskürtme nozullarından 1 tanesinde 15 saniyelik bir yakalama testi gerçekleştirin.



Şekil 37

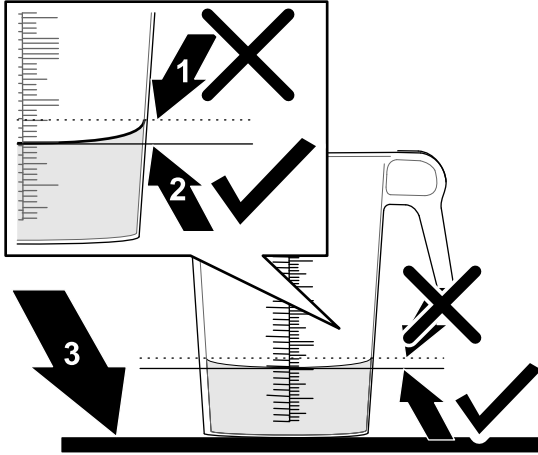
g193177

5. Ana bölüm düğmesini kapatın, gazı yavaş konuma getirin, püskürtme pompasını kapatın ve motoru durdurun.
6. Ölçekli kabı düz bir yüzeye yerleştirin ve sıvı hacmini not edin (Şekil 38).

**Önemli:** Ölçekli kabı okurken, kabı düz bir yüzeye koymanız gerekir.

**Önemli:** Ölçekli kabı okurken, kaptaki sıvı hacmini sıvı-yüzey eğrisinin en alt noktasında okuyun.

**Önemli:** Ölçekli kaptaki sıvı hacminin okunmasında yapılacak küçük hatalar, püskürtme makinesi kalibrasyonunun doğruluğunu önemli ölçüde etkileyecektir.



Şekil 38

g193829

1. Sıvı-yüzey eğrisinin en yüksek noktası (ölçümü buradan yapmayın)
2. Sıvı-yüzey eğrisinin en alçak noktası (ölçümü buradan yapın)
3. Düz yüzey

7. Ölçekli kaptaki su hacmini 15 saniyelik yakalama testi tablosundaki nozul hacmiyle karşılaştırın.

## 15 Saniyelik Yakalama Testi Tablosu

| Nozul Rengi | 15 saniyede toplanan mililitre miktarı | 15 saniyede toplanan ons miktarı |
|-------------|----------------------------------------|----------------------------------|
| Sarı        | 189                                    | 6,4                              |
| Kırmızı     | 378                                    | 12,8                             |
| Kahverengi  | 473                                    | 16,0                             |
| Gri         | 567                                    | 19,2                             |
| Beyaz       | 757                                    | 25,6                             |
| Mavi        | 946                                    | 32,0                             |
| Yeşil       | 1.419                                  | 48,0                             |

8. Ölçekli yakalama kabındaki sıvı seviyesi 15 saniyelik yakalama testi tablosundaki nozul hacminden 7,4 ml fazla veya az ise aşağıdakilerden birini yapın:

- Bir akış kalibrasyonu gerçekleştirin veya aşınmış nozulları değiştirdikten sonra bir akış kalibrasyonu gerçekleştirin; makinenin *Yazılım Kılavuzunda* yer alan akış kalibrasyon prosedürüne bakın.
- Karıştırma baypas valfini kalibre edin veya aşınmış nozulları değiştirdikten sonra karıştırma baypas valfini kalibre edin; bkz. [Karıştırma Baypas Valfinin Kalibre Edilmesi \(sayfa 28\)](#).

## Püskürtme Bölümlerinin Konumlandırılması

Püskürtme makinesinin kumanda panelindeki boom bölümü kaldırma düğmeleri, dış püskürtme bölümlerini operatör koltuğundan kalkmadan taşıma konumu ile püskürtme konumu arasında değiştirebilmenize imkan tanır. Mümkün olan her durumda, püskürtme bölümü konumlarını değiştirmeden önce makineyi durdurun.

## Püskürtme Bölümü Konumunu Değiştirme

Dış püskürtme bölümlerini püskürtme konumuna getirmek için şu adımları uygulayın:

1. Makineyi düz bir zemine park edin.
2. Dış bölümleri indirmek için boom bölümü kaldırma düğmelerini kullanın.

**Not:** Dış püskürtme bölümlerinin tam uzatılmış püskürtme konumuna gelmelerini bekleyin.

Püskürtme işini tamamlayın ve dış püskürtme bölümlerini taşıma konumuna toplamak için şu adımları izleyin:

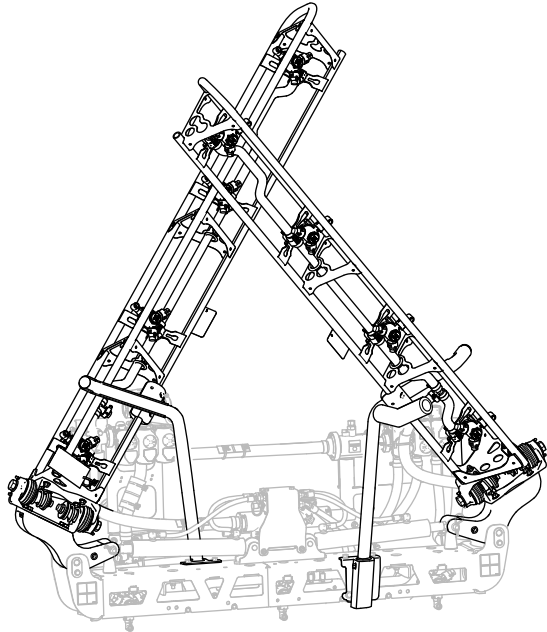
**Önemli:** Makinenizde Sürüklenme Azaltma Boom Davlumbaz Seti, Ultrasonik Boom Düzleştirme Seti veya her ikisi de takılıysa, dış püskürtme bölümlerini teker teker taşıma konumuna getirin. Davlumbaz seti veya düzeltme seti takılıyken, her iki dış püskürtme bölümünün aynı anda hareket ettirilmesi davlumbazlara, sensörlere veya her ikisine birden zarar verebilir.

1. Makineyi düz bir zemine park edin.
2. Boom bölümü kaldırma düğmelerini kullanarak dış püskürtme bölümlerini boom bölümü taşıma kızaklarının içine tamamen ulaşıp "X" taşıma konumunu oluşturun ve kaldırma silindirleri tamamen toplanana kadar yükseltin.

**Önemli:** Dış püskürtme bölümleri istenen konuma ulaştınca boom bölümü kaldırma düğmesini/düğmelerini bırakın. Aktüatörlerin mekanik stoperlere karşı çalıştırılmaları kaldırma silindirlerine ve/veya diğer hidrolik bileşenlere hasar verebilir.

**Önemli:** Püskürtme bölümlerinin taşıma konumundayken baş hizası üzerinde alçaktaki nesnelere temas etmediğinden emin olun; aksi takdirde püskürtme bölümleri zarar görebilir.

**Önemli:** Püskürtme bölümleri, boom taşıma kızağı kullanılarak "X" konumundan farklı bir konumda taşınırsa hasar görebilirler.



Şekil 39

"X" taşıma konumu

önce aktüatörlerin tamamen toplanmış olduğunu teyit edin.

## Sabit Modlarda Çalışırken Uygun Çim Bakımı Önlemlerinin Alınması

**Önemli:** Bazı koşullarda, püskürtme makinesi sabit halde çalışırken motordan, radyatörden ve susturucudan gelen ısı çime zarar verebilir. Sabit çalışma modlarına örnek olarak depo karıştırma, püskürtme tabancasıyla manuel püskürtme veya yürüyen bir boom kullanma verilebilir.

Şu önlemleri alın:

- Koşullar çok sıcak ve/veya kuru olduğunda sabit halde püskürtme yapmaktan **kaçının**, zira bu tür dönemlerde çim daha stresli olabilir.
- Sabit halde püskürtme yaparken makineyi çime park etmekten **kaçının**. Mümkün olan her durumda makinenizi bir araba yoluna park edin.
- Makinenin belirli bir çim alanı üzerinde çalıştığı süreyi **en aza indirin**. Çimlerin ne kadar zarar görebileceği hem zamana hem de sıcaklığa bağlıdır.
- İstenen basıncı ve akışı elde etmek için **motor devrini mümkün olduğunca düşük ayarlayın**. Bu, üretilen ısıyı ve soğutma fanından gelen havanın hızını en aza indirecektir.
- Sabit çalışma sırasında, ısıyı zorla aracın altından bırakmaya çalışmak yerine koltuk gruplarını yükselterek **motor bölmesinden yukarı doğru bırakılmasını sağlayın**.

## Püskürtme İpuçları

- Daha önce püskürtme yaptığınız alanlara tekrar püskürtme yapmayın.
- Tıkanmış nozullar olup olmadığını kontrol edin. Aşınmış veya hasar görmüş tüm nozulları yenileriyle değiştirin.
- Püskürtme makinesini durdurmadan önce püskürtme akışını durdurmak için ana bölüm düğmesini kullanın. Akış durunca, motor gaz kontrolünü kullanarak motor devrini karıştırma işleminin sürdürülebileceği bir seviyede tutun.
- Püskürtme bölümlerini açtığınız zaman püskürtme makinesi hareket ediyorsa daha iyi sonuçlar elde edersiniz.

**Önemli:** Kaldırma silindirinin hasar görmesini önlemek için, makineyi taşımaya başlamadan

# Tıkanan bir Nozulun Açılması

Bir nozul püskürtme yapılırken tıkanırsa nozulu şu şekilde temizleyin:

1. Püskürtme makinesini düz bir zemine park edin, motoru kapatın ve park frenini etkinleştirin.
2. Ana bölüm düğmesini KAPALI konumuna ve püskürtme pompası düğmesini de KAPALI konumuna ayarlayın.
3. Tıkanmış nozulu çıkarın ve su püskürtüp dış fırçasıyla ovalayarak temizleyin.
4. Nozulu takın.

## Çalışmadan Sonra

## Çalışma Sonrası Emniyet Tedbirleri

### Genel Emniyet

- Operatör konumundan ayrılmadan önce şunları yapın:
  - Makineyi düz bir zemine park edin.
  - Hareket pedalını Boş pozisyona alın.
  - Püskürtme pompasını kapatın.
  - Park frenini etkinleştirin.
  - Motoru kapatın ve anahtarı çıkarın (varsa).
  - Tüm hareketin durmasını bekleyin.
  - Makineyi ayarlamadan, bakım yapmadan, temizlemeden veya depoya kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
- Makineyle o günkü çalışmanız sona erdikten sonra makinenin dışında kalmış tüm kimyasal artıklarını yıkayarak giderin ve sistemin kimyasal madde üreticisinin tavsiyelerine göre nötrleştirilip üç kez durulandığı ile tüm valflere 3 kez çevrim yaptırıldığından emin olun; bkz. Kimyasal Güvenliği.
- Makineyi herhangi bir kapalı mekanda depolamadan önce makinenin soğumasını bekleyin.
- Makineyi veya yakıt kabını bir su ısıtıcısı veya diğer cihazlarda bulunan tipte açık alev, kıvılcım veya tutuşturma alevlerinin bulunduğu yerlerde asla depolamayın.
- Makinenin tüm parçalarını sorunsuz çalışır ve tüm donanımları sıkılmış durumda tutun.
- Aşınmış, hasar görmüş veya eksik tüm etiketleri yenileriyle değiştirin.

# Püskürtme Makinesinin Temizlenmesi

Gerektiğinde, makineyi sadece su veya hafif deterjanlı suyla yıkayın. Makineyi yıkarken bez kullanabilirsiniz.

**Önemli:** Makineyi temizlemek için tuzlu veya geri kazanılmış su kullanmayın.

**Not:** Makineyi yıkamak için elektrikli yıkama ekipmanı kullanmayın. Elektrikli yıkama ekipmanı makinenin elektrik sistemine zarar verebilir, önemli etiketleri sökebilir veya sürtünme noktalarındaki gerekli gresi koparabilir. Kontrol panelinin, motorun ve akünün yakınında aşırı su kullanmayın.

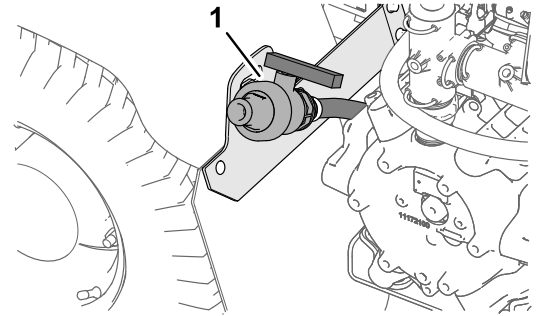
**Önemli:** Motor çalışırken makineyi yıkamayın. Motor çalışırken makineyi yıkamak iç motor hasarına yol açabilir.

## Püskürtme Sisteminin Temizlenmesi

### Deponun Boşaltılması

1. Püskürtme makinesini durdurun, park frenini etkinleştirin, motoru kapatın ve anahtarı çıkarın.
2. Makinenin sol arka çamurluğundaki depo boşaltma valfini bulun ([Şekil 40](#)).

**Not:** Boşaltma valfi sol arka çamurluğa monte edilen boşaltma valfi braketine takılır.



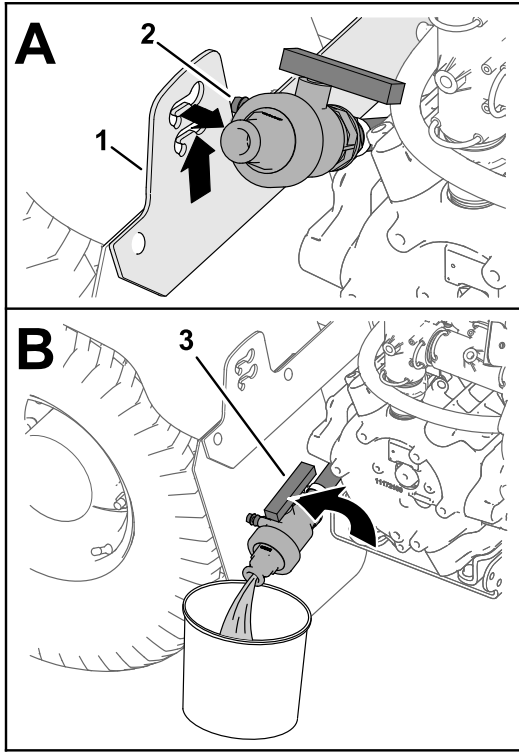
g191084

**Şekil 40**

1. Boşaltma valfi (püskürtme makinesi deposu)

3. Valfin montaj saplamaları boşaltma valfi braketindeki yuvaları temizleyene kadar valfi kaldırın ve arkaya doğru hareket ettirin ([Şekil 41A](#)).





Şekil 41

g191083

1. Boşaltma valfi braketi
2. Montaj saplamaları (boşaltma valfi)
3. Boşaltma valfi kolu (açık konum)
4. Valfin ucunu boşaltma kabıyla hizalayın ve valf kolunu döndürerek açık konumuna getirin (Şekil 41B).
5. Depo tamamen boşaltıldıktan sonra boşaltma valfi kolunu kapalı konumuna döndürün ve valfi boşaltma valfi brakentinin üzerine monte edin (Şekil 41B ve Şekil 41A).

**Önemli:** Püskürtme makinesi deposunda kalan kimyasalları yerel yönetmeliklere ve malzeme üreticisinin talimatlarına göre bertaraf edin.

## Püskürtme Makinesi İç Bileşenlerinin Temizlenmesi

**Önemli:** Püskürtme makinesini temizlerken yalnızca temiz su kullanın.

**Önemli:** Her kullanımdan sonra, varsa takılmış püskürtme sistemi aksesuarları da dahil olmak üzere tüm püskürtme makinesini boşaltıp yıkamanız gerekir. Püskürtme makinesinin boşaltılıp yıkanmaması kimyasalların kurumasına ve hatları, filtreleri, valfleri, nozul gövdelerini, pompayı ve diğer bileşenleri tıkamasına yol açabilir.

Toro, bu makine için onaylı Temizleme ve Durulama Setinin kullanılmasını önerir. Daha fazla bilgi için yetkili Toro distribütörüne danışın.

**Not:** Sıradaki tavsiye ve talimatlar, Toro Durulama Setinin takılmadığı varsayımına göre dir.

Püskürtme sistemini ve varsa takılı püskürtme aksesuarlarını **her** püskürtme işleminden sonra temizleyin. Püskürtme sistemini düzgün bir şekilde temizlemek için aşağıdakileri yapın:

- 3 ayrı durulama döngüsünü tamamlayın.
  - Kullandığınız kimyasal maddenin üreticisi tarafından önerilen temizleyicileri ve nötrleştiricileri kullanın.
  - **Son** durulama için arıtılmış temiz su (temizleyici veya nötrleştirici içermeyen) kullanın.
1. Depoya en az 190 litre temiz su doldurun ve kapağını kapatın.
  - Not:** Gerekliyse suya bir temizlik/nötrleştirme maddesi de ekleyebilirsiniz. Nihai durulamada sadece temiz tatlı su kullanın.
  2. Dış püskürtme bölümlerini püskürtme konumuna indirin.
  3. Motoru çalıştırın, püskürtme pompası anahtarını AÇIK konumuna getirin ve gaz kolunu yüksek devire getirin.
  4. Karıştırma düğmesini AÇIK konumuna getirin.
  5. Basıncı yükseltmek için uygulama miktarı düğmesini kullanın.
  6. İlgili bölüm düğmelerini ve ana bölüm düğmesini AÇIK konumlarına getirin.
  7. Nozulların hepsinin doğru püskürtme yaptıklarını kontrol edin.
  8. Depodaki tüm suyun nozullardan püskürtülmesine izin verin.
  9. Ana bölüm düğmesini KAPALI konumuna getirin, karıştırma düğmesi ile püskürtme pompası düğmesini de KAPALI konumuna getirin ve motoru kapatın.
  10. Püskürtme sisteminin tamamen temizlendiğinden emin olmak için 1 - 9 arası adımları en az 2 kere daha tekrarlayın.

**Önemli:** Püskürtme sisteminin ve püskürtme aksesuarlarının tamamen temizlenmesi ve sistemin hasar görmemesi için mutlaka 3 durulama çevrimi yapmalısınız.

## Püskürtme Makinesi Dış Bileşenlerinin Temizlenmesi

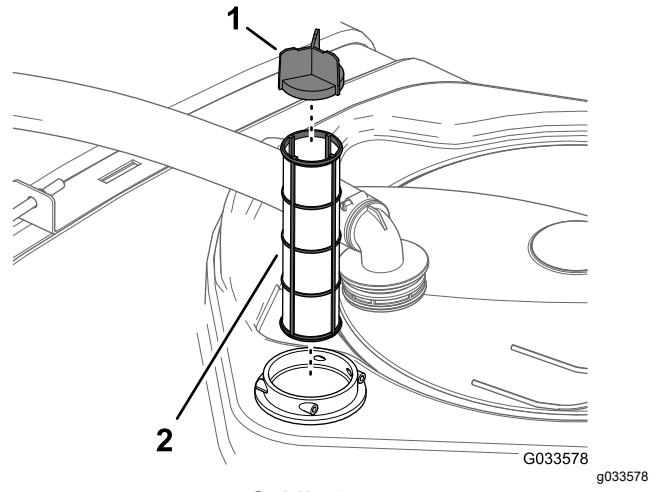
1. Emme ve basınç filtrelerini temizleyin; bkz. [Emme Filtresinin Temizlenmesi \(sayfa 40\)](#) ve [Basınç Filtresinin Temizlenmesi \(sayfa 40\)](#).

**Önemli:** Islatılabilir toz kimyasallar kullandıysanız, her depodan sonraki süzgeci temizleyin.

2. Püskürtme makinesinin dış kısmını bir bahçe hortumu kullanarak temiz suyla durulayın.
3. Nozulları çıkarıp elinizle temizleyin.

**Not:** Aşınmış veya hasarlı nozulları yenileriyle değiştirin.

**Not:** Makinenizde opsiyonel nozul filtreleri varsa, nozulları takmadan önce bunları temizleyin; bkz. [Nozul Ucu Filtresi \(İsteğe bağlı\) Seçme \(sayfa 24\)](#).



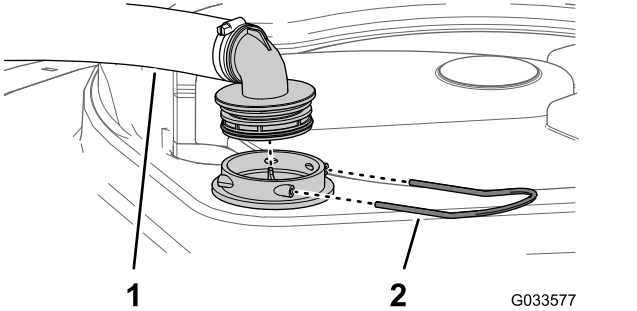
**Şekil 43**

1. Elek kanadı
2. Emme süzgeci

## Emme Filtresinin Temizlenmesi

**Servis Aralığı:** Her kullanımdan önce veya günlük—Emme filtresini temizleyin. Emme filtresini temizleyin (ıslatılabilir tozlar kullanıyorsanız daha sık temizleyin).

1. Makineyi düz bir zemine park edin, park frenini etkinleştirin, pompayı kapatın, motoru kapatın ve anahtarı çıkarın.
2. Püskürtme makinesi deposunun en üst kısmında bulunan ve hortum bağlantı parçasını filtre muhafazasından gelen büyük hortuma sabitleyen tespit elemanını sökün ([Şekil 42](#)).



**Şekil 42**

1. Emme hortumu
2. Tespit elemanı

3. Hortumu ve hortum bağlantı parçasını filtre muhafazasından çıkarın ([Şekil 42](#)).
4. Emme süzgecini çekerek depodaki filtre muhafazasından çıkarın ([Şekil 43](#)).

5. Emme filtresini temiz suyla temizleyin.

**Önemli:** Hasarlıysa veya temizlenemiyorsa filtreyi yenisiyle değiştirin.

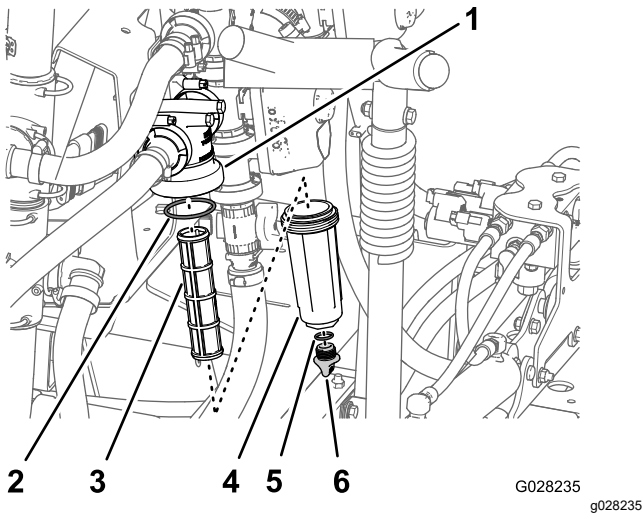
6. Emme filtresini, filtre tam olarak yerine oturana kadar filtre muhafazasının içine sokun.
7. Hortumu ve hortum bağlantı parçasını deponun en üst kısmındaki filtre muhafazasıyla hizalayın ve 2. adımda söktüğünüz tespit elemanını kullanarak bağlantı parçasını ve muhafazayı sabitleyin.

## Basınç Filtresinin Temizlenmesi

**Servis Aralığı:** Her kullanımdan önce veya günlük—Basınç filtresini temizleyin. Basınç filtresini temizleyin (ıslatılabilir tozlar kullanıyorsanız daha sık temizleyin).

1. Makineyi düz bir zemine park edin, park frenini etkinleştirin, püskürtme pompasını kapatın, motoru kapatın ve anahtarı çıkarın.
2. Basınç filtresinin altına bir boşaltma kabı yerleştirin ([Şekil 44](#)).





Şekil 44

- |                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| 1. Filtre kafası  | 4. Çanak                   |
| 2. Conta (çanak)  | 5. Conta (boşaltma kapağı) |
| 3. Filtre elemanı | 6. Boşaltma kapağı         |

- Boşaltma kapağını saatin aksi yönünde döndürün ve basınç filtresi çanağından çıkarın (Şekil 44).

**Not:** Çanağın tamamen boşalmasını bekleyin.

- Çanağı saatin aksi yönünde döndürüp filtre kafasını çıkarın (Şekil 44).
- Basınç filtresi elemanını yerinden çıkarın (Şekil 44).
- Basınç filtresi elemanını temiz suyla temizleyin.

**Önemli:** Hasarlıysa veya temizlenemiyorsa filtreyi yenisiyle değiştirin.

- Boşaltma tapasının contasını (çanağın içindedir) ve çanağın contasını (filtre kafasının içindedir) aşınma ve hasara karşı kontrol edin (Şekil 44).

**Önemli:** Tapanın, çanağın veya her ikisinin hasarlı veya aşınmış contalarını değiştirin.

- Basınç filtresi elemanını filtre kafasının içine takın (Şekil 44).

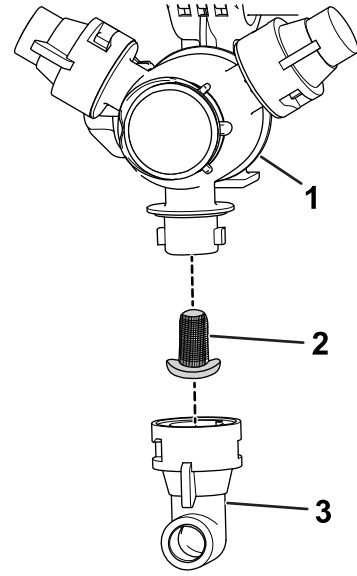
**Not:** Filtre elemanının filtre kafasına sıkıca oturduğundan emin olun.

- Çanağı filtre kafasının üstüne takıp elinizle sıkın (Şekil 44).
- Tahliye kapağını çanağın dibindeki bağlantı parçasının üzerine monte edin ve kapağı elinizle sıkın (Şekil 44).

## Nozul Filtresinin Temizlenmesi

- Makineyi düz bir zemine park edin, park frenini etkinleştirin, püskürtme pompasını kapatın, motoru kapatın ve anahtarı çıkarın.

- Nozulu döner püskürtme başlığından çıkarın (Şekil 45).



Şekil 45

- |                            |          |
|----------------------------|----------|
| 1. Döner püskürtme başlığı | 3. Nozul |
| 2. Nozul filtresi          |          |

- Nozul filtresini çıkarın (Şekil 45).
- Nozul filtresini temiz suyla temizleyin.

**Önemli:** Hasarlıysa veya temizlenemiyorsa filtreyi yenisiyle değiştirin.

- Nozul filtresini takın (Şekil 45).

**Not:** Filtrenin yerine sıkıca oturduğunu kontrol edin.

- Nozulu döner püskürtme başlığının üzerine takın (Şekil 45).

# Püskürtme Sisteminin Koşullandırılması

**Servis Aralığı:** Her kullanımdan sonra—Püskürtme sistemini her günlük kullanımın sonunda koşullandırın.

## Koşullandırıcı Teknik Özellikleri

**Koşullandırıcı teknik özellikleri:** korozyon önleyicili propilen glikol bazlı "zehirli olmayan RV antifriz".

**Önemli:** Sadece korozyon önleyicili propilen glikol kullanın.

**Geri dönüştürülmüş propilen glikol kullanmayın. Etilen glikol bazlı antifriz kullanmayın.**

**Çözünebilir alkollü (metanol, etanol veya izopropanol) veya tuzlu su eklenmiş propilen glikol kullanmayın.**

## Koşullandırıcının Hazırlanması

1. Makineyi düz bir zemine getirin, park frenini etkinleştirin, motoru kapatın ve anahtarı çıkarın.
2. Depoya şu şekilde koşullandırıcı ekleyin:
  - Kullanıma hazır (önceden karıştırılmış) propilen glikol RV antifriz için — depoya 10 galon propilen glikol RV antifriz ekleyin.
  - Konsantre propilen glikol RV antifriz içinse şu adımları gerçekleştirin:
    - A. Püskürtme makinesi deposuna 10 galon propilen glikol RV antifriz ve su karışımı ekleyin. Antifriz karışımını, minimum -45°C (-50°F) sıcaklığa uygun bir konsantrasyon için üreticinin bildirdiği gibi hazırlayın.

**Önemli:** Püskürtme makinesini temizlerken yalnızca temiz su kullanın.
    - B. Motoru çalıştırın ve püskürtme pompası düğmesini AÇIK konumuna getirin.
    - C. Motor devrini artırmak için gaz pedalına basın.
    - D. Karıştırma düğmesini AÇIK konumuna getirin.Koşullandırıcı ve su solüsyonunun 3 dakika veya daha uzun süre dolaşmasını bekleyin.

## Koşullandırıcının Püskürtülmesi

**Tavsiye edilen araç:** şeffaf bir toplama kabı.

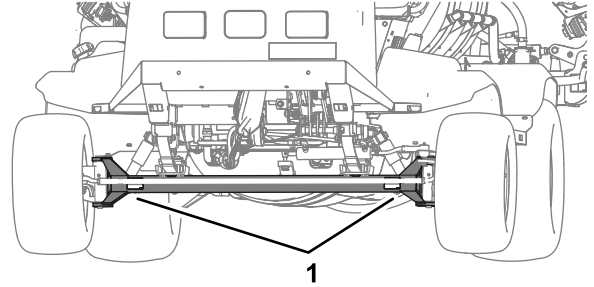
1. Makineyi boşaltma kabının olduğu alana getirin ve park frenini etkinleştirin.

2. Dış boom kısımlarını indirin.
  3. Sol, orta ve sağ bölüm düğmeleri ile ana bölüm düğmesini AÇIK konumlarına getirin.
  4. Püskürtme sisteminin, nozullar koşullandırıcıyı boşaltana kadar püskürtme yapmasına izin verin.
- Not:** Propilen glikol RV antifrizlerin çoğu pembedir. Çeşitli nozullardan püskürtme makinesi boşaltma örnekleri almak için yakalama kabını kullanın.
5. Ana bölüm düğmesini, 3 bölüm düğmesini, karıştırma düğmesini, püskürtme pompası düğmesini ve motoru kapatın.

# Makinenin Başka bir Araçla Taşınması

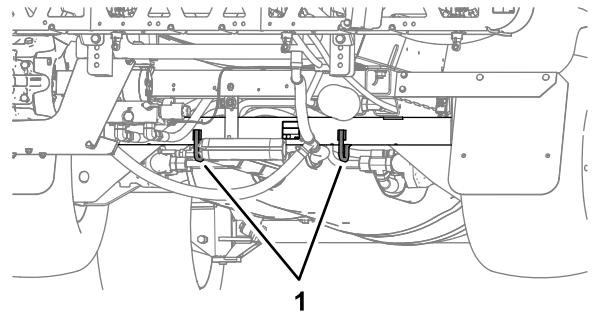
Makineyi uzun mesafelere taşıyacağınız zaman kamyon veya römork kullanın.

- Makineyi bir römork veya kamyonu yüklemek için tam genişlikte bir rampa kullanın.
- Dış püskürtme bölümlerini boom bölümü taşıma kızaklarına bağlayın.
- Makineyi taşıma aracına güvenli bir şekilde bağlayın; [Şekil 46](#) ve [Şekil 47](#) makinenin bağlama noktalarını göstermektedir.



Şekil 46

1. Ön bağlama noktaları (ön aks)



Şekil 47

1. Arka bağlama halkası (arka aks borusu)

# Püskürtme Makinesinin Çekilerek Taşınması

Acil bir durumda, çekme valfini açtıktan sonra püskürtme makinesi kısa bir mesafe için çekilebilir. Ancak bunu standart bir prosedür olarak tavsiye etmeyiz.

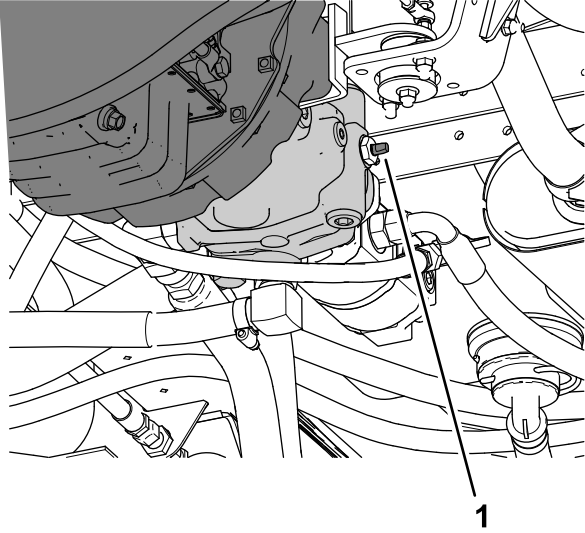
## ⚠ UYARI

**Makineyi aşırı hızlarda çekmek direksiyon hakimiyetinin kaybedilmesine ve yaralanmaya neden olabilir.**

**Püskürtme makinesini asla 4,8 km/saatten daha hızlı çekmeyin.**

Püskürtme makinesini çekme işlemi 2 kişiyle gerçekleştirilmelidir. Makinenin uzun bir mesafede taşınması gerekiyorsa bir kamyon veya römork üzerinde taşıyın; bkz [Makinenin Başka bir Araçla Taşınması \(sayfa 42\)](#).

1. Egzoz sisteminin tamamen soğumasını bekleyin.
2. Alt takım kaplamasını sökün; bkz. [Alt Takım Kaplamasının Çıkarılması \(sayfa 49\)](#).
3. Çekme valfini açmak için çekme valfini ([Şekil 48](#)) herhangi bir yönde 90° döndürün.

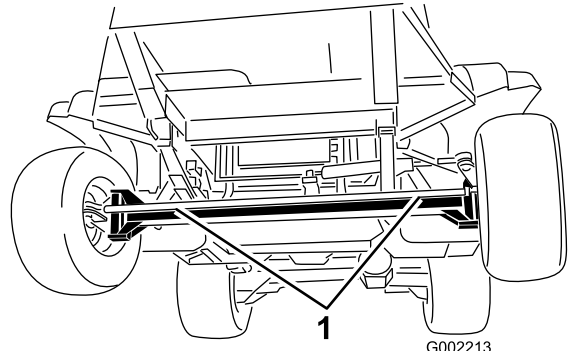


Şekil 48

1. Çekme valfi

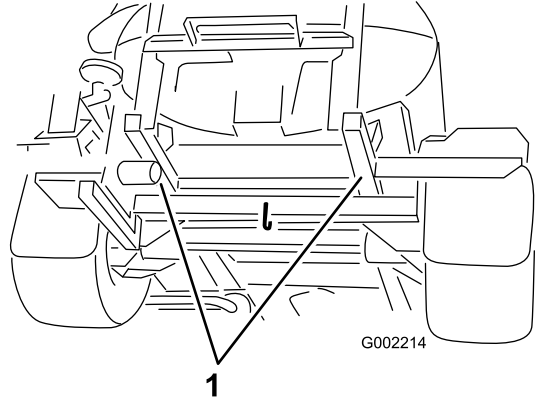
**Önemli:** Püskürtme makinesini çekmeden önce çekme valfini açmazsanız şanzımana zarar verirsiniz.

4. Şasiye bir çekme halatı bağlayın; ön ve arka çekme noktalarına ([Şekil 49](#) ve [Şekil 50](#)) bakın.



Şekil 49

1. Ön çekme noktaları



Şekil 50

1. Arka çekme noktaları

5. Park frenini devre dışı bırakın.
6. Püskürtme makinesini 4,8 km/saat hızın altında çekin.
7. İşiniz bittiğinde, çekme valfini kapatın ve 7 ila 11 N·m torkla sıkın.

**Önemli:** Makineyi servise geri götürmeden önce, alt takım kaplamasını takın; bkz. [Alt Takım Kaplamasının Takılması \(sayfa 50\)](#).

# Bakım

**Not:** www.Toro.com adresine gidip ana sayfadaki Kılavuzlar bağlantısına tıklayarak makineniz için elektrik veya hidrolik şemasının ücretsiz bir kopyasını indirebilirsiniz.

**Önemli:** Bakım prosedürlerini öğrenmek için motorun kullanma kılavuzuna bakın.

**Not:** Makinenin sağ ve sol taraflarını, normal çalışma konumuna göre belirleyin.

## Bakım Emniyeti

- Operatör konumundan ayrılmadan önce şunları yapın:
  - Makineyi düz bir zemine park edin.
  - Hareket pedalını Boş pozisyona alın.
  - Park frenini etkinleştirin.
  - Motoru kapatın ve anahtarı çıkarın (varsa).
  - Tüm hareketin durmasını bekleyin.
- Bakım yapmadan önce makine bileşenlerinin soğumasını bekleyin.
- Sadece yetkili personel makinede bakım, onarım, ayar veya kontrol yapmalıdır.
- Herhangi bir bakım işi yapmadan önce püskürtme makinesini iyice temizleyip durulayın; bkz. Kimyasal Güvenliği.
- Püskürtme sisteminde kullanılan kimyasal maddeler siz, çevredeki, hayvanlar, bitkiler, toprak ve diğer maddeler için tehlikeli ve zehirli olabilir.
  - Kullanılan tüm kimyasallarla ilgili kimyasal uyarı etiketlerini ve güvenlik bilgi sayfalarını (SDS) dikkatle okuyun, buralarda bildirilen talimatlara uyun ve kendinizi kimyasal madde üreticisinin tavsiyelerine göre koruyun.
  - Kimyasalların yakınındayken cildinizi her zaman koruyun. Kimyasallarla kişisel temasa karşı gerekli kişisel koruyucu donanımı (KKD) kullanın; örneğin:
    - ◇ emniyet gözlükleri, gözlükler ve/veya yüz siperi
    - ◇ kimyasal elbisesi
    - ◇ solunum aparatı veya filtreli maske
    - ◇ kimyasala dayanıklı eldivenler
    - ◇ kauçuk botlar veya başka koruyucu ayakkabılar
    - ◇ temiz yedek giysiler, sabun ve kimyasalları temizlemek için tek kullanımlık havlular
  - Kimyasal güvenlik bilgileri mevcut değilse püskürtme makinesini çalıştırmayı veya makine üzerinde çalışmayı kabul etmeyin.
  - Çevrede insanlar (özellikle çocuklar) veya hayvanlar varken makineyi doldurmayın, kalibre etmeyin veya temizlemeyin.
  - Kimyasalları, iyi havalandırılmış bir yerde elleçleyin.
  - Özellikle püskürtme deposunu doldururken temiz su bulundurun.
  - Kimyasalların yakınında çalışırken hiçbir şey yemeyin, içmeyin ve sigara içmeyin.
  - Püskürtme nozullarını, nozullardan hava üfleyerek veya nozulları ağzınıza sokarak temizlemeyin.
  - Kimyasallarla çalışmanız bittikten sonra ellerinizi ve kimyasala maruz kalan diğer yerlerinizi hemen yıkayın.
  - Kimyasallar ve dumanlar tehlikelidir; depoya asla girmeyin veya başınızı depo ağzına veya içine sokmayın.
- Tüm makinenin iyi durumda olmasını sağlamak için tüm donanımları iyi sıkılmış durumda tutun.
- Yangın tehlikesini azaltmak için, motorun çevresindeki gres, kimyasal, çim ve yaprak kalıntıları ile kir birikmelerini giderin.
- Bir bakım ayarı yapmak için motoru çalıştırmanız gerekirse, ellerinizi, ayaklarınızı, giysilerinizi ve vücudunuzun tüm kısımlarını motordan ve hareketli parçalardan uzak tutun. Herkesi bölgeden uzakta tutun.
- Makinenin yürüyüş hızını ayarlamayın. Emniyet ve doğruluk için, yürüyüş hızını yetkili bir Toro distribütörüne kontrol ettirin.
- Makinede büyük bir onarım yapılması gerekiyorsa veya teknik yardıma ihtiyacınız varsa yetkili bir Toro distribütörüne danışın.
- Bu makinede herhangi bir şekilde değişiklik yapılması makinenin çalışmasını, performansını veya dayanıklılığını etkileyebilir ya da yaralanma veya ölüme yol açabilir. Bu tür bir işlem ürün garantisinin geçersiz kalmasına da yol açar.
- Makinenin altında çalışacağınız zaman makineyi mutlaka krikolarla destekleyin.
- Enerji depolanmış bileşenlerdeki basıncı dikkatle boşaltın.

# Önerilen Bakım Çizelgesi

| Bakım Servisi Aralıkları         | Bakım Prosedürü                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| İlk 8 saatten sonra              | <ul style="list-style-type: none"><li>Tekerlek bijonlarını sıkın.</li><li>Fan/alternatör kayışını kontrol edin.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| İlk 50 saatten sonra             | <ul style="list-style-type: none"><li>Motor yağı filtresini değiştirin.</li><li>Motor yağınızı değiştirin (sentetik yağ dahil).</li><li>Yakıt hatlarını ve bağlantılarını kontrol edin.</li><li>Planeter dişli tahrik mekanizması yağlayıcısını değiştirin.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| İlk 100 saatten sonra            | <ul style="list-style-type: none"><li>Doğru bakım ve uzun makine ömrü için ilk 100 saatlik çalışmaya ilişkin aşağıdaki kurallara uyun:</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| İlk 200 saatten sonra            | <ul style="list-style-type: none"><li>Ön tekerlek yataklarını yağlayın.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Her kullanımdan önce veya günlük | <ul style="list-style-type: none"><li>Emniyet kemer(ler)ini aşınma, kesilme ve diğer hasarlara karşı kontrol edin. Herhangi bir bileşeni düzgün çalışmıyorsa emniyet kemer(ler)ini yenisiyle değiştirin.</li><li>Lastik hava basıncını kontrol edin.</li><li>Frenleri kontrol edin.</li><li>Depo kayışlarını kontrol edin.</li><li>Emme filtresini temizleyin.</li><li>Basınç filtresini temizleyin.</li><li>Hava temizleyiciyi kontrol edin.</li><li>Motor yağınızı kontrol edin.</li><li>Soğutma suyu seviyesini kontrol edin.</li><li>Hidrolik sıvısı seviyesini kontrol edin.</li></ul>                                        |
| Her kullanımdan sonra            | <ul style="list-style-type: none"><li>Püskürtme makinesini temizleyin.</li><li>Püskürtme sistemini her günlük kullanımın sonunda koşullandırın.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Her 50 saatte                    | <ul style="list-style-type: none"><li>Pompayı yağlayın.</li><li>Tüm gresörlükleri yağlayın.</li><li>Direksiyonu ve süspansiyonu gresleyin.</li><li>Direksiyonu ve süspansiyonu gresleyin.</li><li>Akünün kablo bağlantılarını kontrol edin.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Her 100 saatte                   | <ul style="list-style-type: none"><li>Boom menteşelerini yağlayın.</li><li>Hava filtresi elemanını değiştirin.</li><li>Tekerlek bijonlarını sıkın.</li><li>Lastiklerin durumunu ve aşınmasını kontrol edin.</li><li>Fan/alternatör kayışını kontrol edin.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Her 200 saatte                   | <ul style="list-style-type: none"><li>Motor yağı filtresini değiştirin. Makineyi ağır yük altında veya yüksek sıcaklıklarda çalıştırırken filtreyi daha sık değiştirin.</li><li>Motor yağınızı değiştirin (sentetik yağ dahil). Makineyi ağır yük altında veya yüksek sıcaklıklarda çalıştırırken yağ daha sık değiştirin.</li><li>Ön tekerlek toe açısını kontrol edin.</li><li>Tüm hortumları ve bağlantıları, hasar ve doğru takılıp takılmadıkları bakımından kontrol edin.</li><li>Radyatör kanatlarını temizleyin.</li><li>Akış ölçeri temizleyin (ısılatılabilir tozlar kullanıyorsanız daha sık temizlik yapın).</li></ul> |

| Bakım Servisi Aralıkları | Bakım Prosedürü                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Her 400 saatte           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktüatör çubuğu yataklarını gresleyin.</li> <li>• Yıllık motor bakımını gerçekleştirin.</li> <li>• Yakıt hatlarını ve bağlantılarını kontrol edin.</li> <li>• Yakıt filtresini bakımdan geçirin.</li> <li>• Yakıt deposunu boşaltın ve temizleyin.</li> <li>• Ön tekerlek yataklarını yağlayın.</li> <li>• Planeter dişli tahrik mekanizması yağlayıcısını kontrol edin.</li> <li>• Soğutma suyunu kontrol edin (üretici tarafından belirtildiği gibi) ve gerekirse değiştirin.</li> <li>• Valf gruplarındaki O-halkaları inceleyin, gerekirse yenileriyle değiştirin.</li> <li>• Emme filtresini değiştirin.</li> <li>• Basınç filtresini değiştirin.</li> <li>• Plastik kılavuz burçları kontrol edin.</li> <li>• Pompa diyaframlarını kontrol edin, gerekiyorsa yenileriyle değiştirin (yetkili bir Toro distribütörüne danışın).</li> <li>• Pompa kontrol valflerini kontrol edin, gerekiyorsa yenileriyle değiştirin (yetkili bir Toro distribütörüne danışın).</li> </ul> |
| Her 800 saatte           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Planeter dişli tahrik mekanizması yağlayıcısını değiştirin. veya her yıl (hangisi önce gerçekleşirse).</li> <li>• Tavsiye edilen hidrolik sıvısını kullanmıyorsanız veya depoyu alternatif bir sıvıyla doldurduysanız, hidrolik filtresini değiştirin.</li> <li>• Önerilen hidrolik sıvısını kullanmıyorsanız veya depoyu alternatif bir sıvıyla doldurduysanız, hidrolik sıvısını değiştirin.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Her 1000 saatte          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• PCV valfini kontrol edin.</li> <li>• Tavsiye edilen hidrolik sıvısını kullanıyorsanız, hidrolik filtresini değiştirin.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Her 2000 saatte          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Önerilen hidrolik sıvısını kullanıyorsanız, hidrolik sıvısını değiştirin.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Yıllık                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Karıştırma baypas valfini kalibre edin.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

# Günlük Bakım Kontrol Listesi

Rutin kullanım için bu sayfayı çoğaltın.

| Bakım Kontrol Ögesi                                                                         | Bakım haftası: |      |          |          |      |           |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------|----------|----------|------|-----------|-------|
|                                                                                             | Pazartesi      | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar |
| Frenin ve park freninin çalışmasını kontrol edin.                                           |                |      |          |          |      |           |       |
| Boş kilitleme düğmesinin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.                         |                |      |          |          |      |           |       |
| Yakıt seviyesini kontrol edin.                                                              |                |      |          |          |      |           |       |
| Motor yağı seviyesini kontrol edin.                                                         |                |      |          |          |      |           |       |
| Hidrolik sıvısı seviyesini kontrol edin.                                                    |                |      |          |          |      |           |       |
| Soğutma suyu seviyesini kontrol edin.                                                       |                |      |          |          |      |           |       |
| Hava filtresini kontrol edin.                                                               |                |      |          |          |      |           |       |
| Radyatör ve yağ soğutucusunda döküntü olup olmadığını kontrol edin.                         |                |      |          |          |      |           |       |
| Olağandışı motor sesleri olup olmadığını kontrol edin.                                      |                |      |          |          |      |           |       |
| Olağandışı çalışma sesleri olup olmadığını kontrol edin.                                    |                |      |          |          |      |           |       |
| Lastik hava basıncını kontrol edin.                                                         |                |      |          |          |      |           |       |
| Sıvı sızıntıları olup olmadığını kontrol edin.                                              |                |      |          |          |      |           |       |
| Tüm hidrolik ve sıvı hortumlarında hasar, bükülme veya aşınma olup olmadığını kontrol edin. |                |      |          |          |      |           |       |
| Göstergenin çalışmasını kontrol edin.                                                       |                |      |          |          |      |           |       |
| Gaz pedalının çalışmasını kontrol edin.                                                     |                |      |          |          |      |           |       |
| Emme süzgecini temizleyin.                                                                  |                |      |          |          |      |           |       |
| Tüm gresörlükleri yağlayın <sup>1</sup>                                                     |                |      |          |          |      |           |       |
| Makineyi yıkayın.                                                                           |                |      |          |          |      |           |       |
| Boya hasarlarını düzeltin.                                                                  |                |      |          |          |      |           |       |

<sup>1</sup>Her yıkamadan hemen sonra, belirtilen aralığa bakılmaksızın

## Endişe Alanlarının Gösterilmesi

| Kontrolü yapan: |       |       |
|-----------------|-------|-------|
| Öge             | Tarih | Bilgi |
| 1               |       |       |
| 2               |       |       |
| 3               |       |       |
| 4               |       |       |
| 5               |       |       |
| 6               |       |       |
| 7               |       |       |
| 8               |       |       |

|    |  |  |
|----|--|--|
| 9  |  |  |
| 10 |  |  |

## Bakım Öncesi Prosedürler

### ⚠ DİKKAT

Marş anahtarını kontak yuvasında bırakırsanız yetkisiz bir kişi motoru başlatabilir ve sizi ya da çevredeki diğer kişileri ağır yaralayabilir.

Herhangi bir bakım yapmadan önce anahtarı kontak yuvasından çıkarın.

## Püskürtme Makinesinin Yükseltilmesi

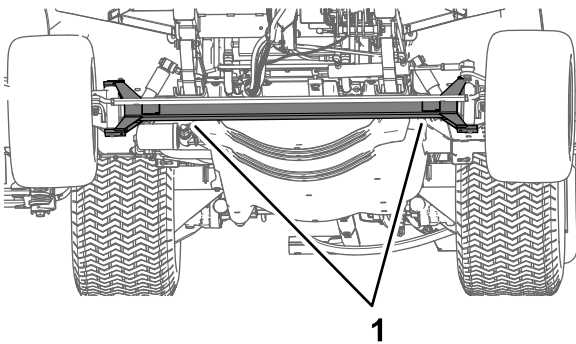
Motoru rutin bakım ve/veya motor arıza tespiti için her çalıştırdığınızda, arka aks kriko kollarının üzerinde destekleniyorken makinenin arka tekerleklerinin yerden 25 mm yüksekte olduğunu teyit edin.

### ⚠ TEHLİKE

Krikoya yerleştirilmiş bir püskürtme makinesi dengesini kaybedebilir ve altındaki kişiyi yaralayabilir.

- Püskürtme makinesinden inmeden önce anahtarı kontakta mutlakla çıkarın.
- Püskürtme makinesi bir krikonun üzerindeyken lastiklerin altına takoz yerleştirin.
- Makineyi ayaklı krikoyla destekleyin.

Püskürtme makinesinin önündeki kriko noktası ön aksın altında, doğrudan yayrak yayların altındadır (Şekil 51).

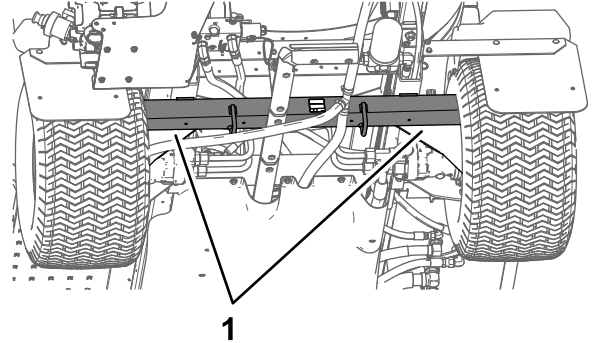


Şekil 51

g203110

1. Ön krikoyla kaldırma noktaları

Püskürtme makinesinin arkasındaki kriko noktası, boom desteklerinin bulunduğu arka taraftadır (Şekil 52).



Şekil 52

g203111

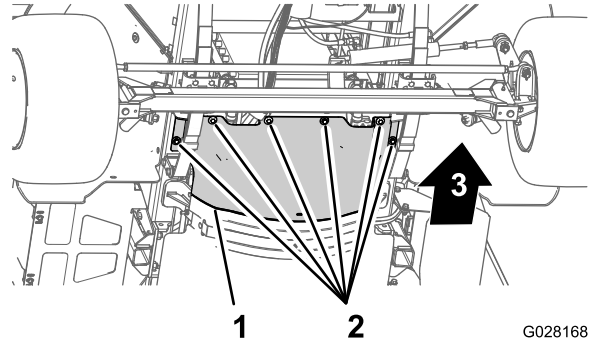
1. Arka krikoyla kaldırma noktaları

## Motora Erişim

### Ön Isı Kalkanının Çıkarılması

1. Park frenini etkinleştirin, püskürtme pompasını kapatın, motoru kapatın ve anahtarı çıkarın.
2. Makinenin önünü ve arkasını kaldırın ve kriko ayakları ile destekleyin; bkz. [Püskürtme Makinesinin Yükseltilmesi \(sayfa 48\)](#).
3. Öndeki ısı kalkanını şasiye sabitleyen 6 altıgen başlı cıvata ve 6 rondelayı sökün ve kalkanı çıkarın (Şekil 53).

**Not:** Cıvataları, rondelaları ve ısı kalkanını [Ön Isı Kalkanının Takılması \(sayfa 49\)](#) bölümünde takmak üzere saklayın.



Şekil 53

G028168

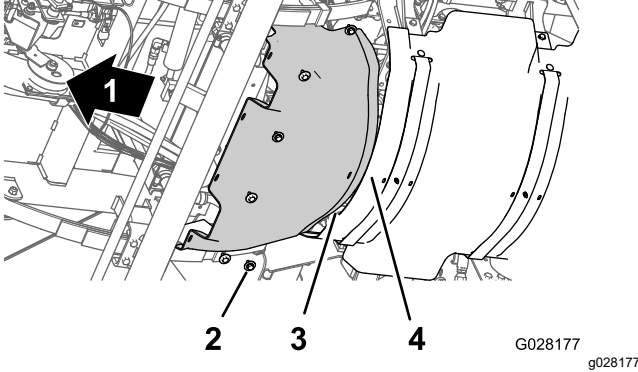
g028168

1. Ön ısı kalkanı
2. Altıgen başlı cıvatalar ve rondelalar
3. Makinenin önü



## Ön Isı Kalkanının Takılması

1. Ön ısı kalkanının arka flanşını arka ısı kalkanının (Şekil 54) ön flanşı üzerine hizalayın.



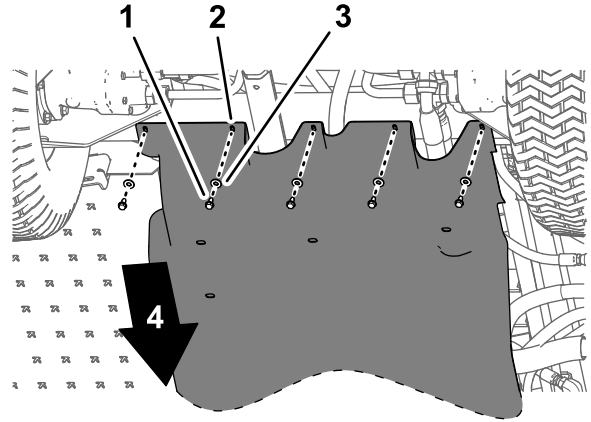
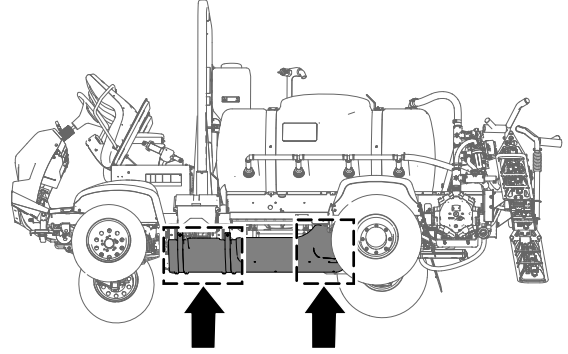
Şekil 54

1. Makinenin önü
  2. Altıgen başlı cıvatalar ve rondelalar
  3. Arka flanş (ön ısı kalkanı)
  4. Ön flanş (arka ısı kalkanı)
- 
2. Ön ısı kalkanındaki delikleri şasideki dişli deliklerle hizalayın (Şekil 54).
  3. Ön ısı kalkanını, [Ön Isı Kalkanının Çıkarılması \(sayfa 48\)](#), adım 3 içinde çıkardığınız 6 altıgen başlı cıvata ve 6 rondela (Şekil 54) ile makineye monte edin.
  4. Cıvataları 1978 ila 2542 N·cm torkla sıkın.
  5. Kriko ayaklarını çıkarın ve makineyi indirin.

## Alt Takım Kaplamasının Çıkarılması

1. Alt takım kaplamasının arka tarafını makinenin şasisine (Şekil 55) sabitleyen 5 flanş başlı cıvatayı (5/16 x 7/8 inç) ve 5 rondelayı (5/16 inç) sökün.

**Not:** Flanş başlı cıvataları ve pulları [Alt Takım Kaplamasının Takılması \(sayfa 50\)](#), adım 5 içinde takmak üzere saklayın.

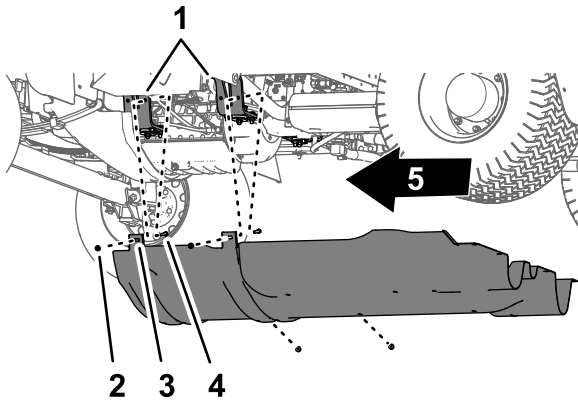


Şekil 55

1. Flanş başlı cıvatalar (5/16 x 7/8 inç)
2. Alt takım kaplaması
3. Rondelalar (5/16 inç)
4. Makinenin önü

- 
2. Alt takım kaplamasının montaj tırnaklarını makinenin motor montaj braketlerine (Şekil 56) sabitleyen cıvatalardan ve taşıyıcı cıvatadan 4 flanşlı kilit somununu (5/16 inç) sökün.

**Not:** Cıvataları makineden sökmeyin. Flanşlı kilit somunlarını [Alt Takım Kaplamasının Takılması \(sayfa 50\)](#), adım 3 içinde monte etmek üzere saklayın.



Şekil 56

g189583

1. Motor yatağı
2. Cıvata — Netlik açısından gösterilmiştir; çıkarmayın
3. Montaj tırnakları (alt takım kaplaması)
4. Flanşlı kilit somunları (5/16 inç)
5. Makinenin önü

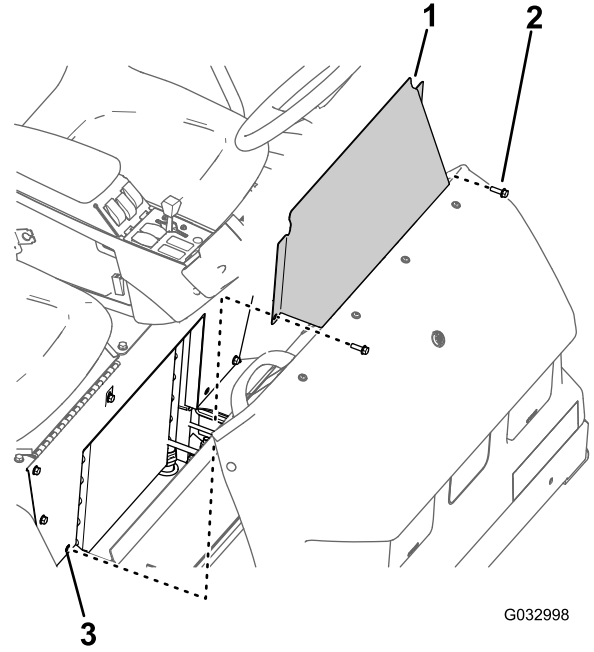
3. Montaj tırnaklarını alt takım kaplamasını motor montaj braketlerine sabitleyen cıvatalardan çıkarın.
4. Alt takım kaplamasını makineden sökün (Şekil 55 ve Şekil 56).

## Alt Takım Kaplamasının Takılması

1. Alt takım kaplamasını makinenin alt şasisine hizalayın; bkz. Şekil 56, Alt Takım Kaplamasının Çıkarılması (sayfa 49).
2. Alt takım kaplamasının montaj tırnaklarını makinenin motor montaj braketlerindeki cıvataların ve taşıyıcı cıvatanın üzerine getirin; bkz. Alt Takım Kaplamasının Çıkarılması (sayfa 49), Şekil 56.
3. Alt takım kaplamasını Alt Takım Kaplamasının Çıkarılması (sayfa 49), adım 2 içinde çıkardığınız 4 flanşlı kilit somunu (5/16 inç) ile motor montaj braketlerine ve cıvatalarına (Şekil 56) monte edin.
4. Alt takım kaplamasının arka kısmındaki delikleri şasideki deliklerle hizalayın; bkz. Alt Takım Kaplamasının Çıkarılması (sayfa 49), Şekil 55.
5. Alt takım kaplamasının arka kısmını Alt Takım Kaplamasının Çıkarılması (sayfa 49), adım 1'de çıkardığınız 5 flanş başlı cıvata (5/16 x 7/8 inç) ve 5 rondela (5/16 inç) ile şasiye (Şekil 55) monte edin.
6. Somunları ve cıvataları 1129 ila 1582 N·cm torkla sıkın.

## Koltuk Tabanı Erişim Panelinin Çıkarılması

1. Koltuk tabanı erişim panelini koltuk tabanına sabitleyen 2 flanş başlı cıvatayı sökün (Şekil 57).



G032998

g032998

Şekil 57

1. Koltuk tabanı erişim paneli
2. Flanş başlı cıvata
3. Delik (koltuk tabanı)

2. Koltuk tabanı erişim panelini makineden çıkarın (Şekil 57).

## Koltuk Tabanı Erişim Panelinin Takılması

1. Koltuk tabanı erişim panelindeki delikleri koltuk tabanındaki deliklerle hizalayın (Şekil 57).
2. Koltuk tabanı erişim panelini Koltuk Tabanı Erişim Panelinin Çıkarılması (sayfa 50), adım 1 içinde çıkardığınız 2 flanşlı başlı cıvata (Şekil 57) ile koltuk tabanına monte edin.
3. Cıvataları 1975 ila 2542 N·cm torkla sıkın.

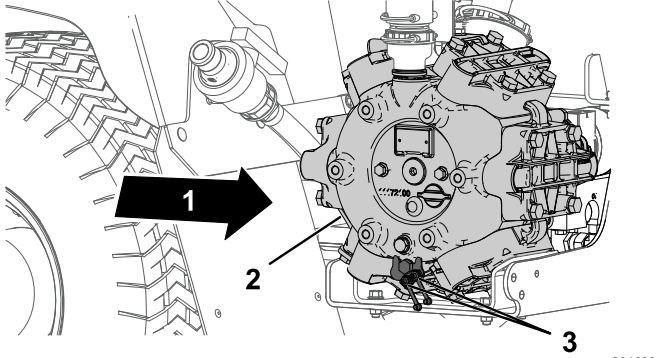
# Yağlama

## Püskürtme Pompasının Greslenmesi

**Servis Aralığı:** Her 50 saatte—Pompayı yağlayın.  
Her 50 saatte/Yıllık (hangisi daha önceyse)

**Gres Tipi:** Mobil XHP 461.

1. Uzaktaki 2 gresörlüğü silerek temizleyin (Şekil 58).



Şekil 58

1. Makinenin arkası
2. Püskürtme pompası
3. Gres noktası (2)

2. Uzak gresörlüğe (Şekil 58) gres pompalayın.
3. Fazla gelen gresi silerek giderin.

## Direksiyon ve Süspansiyonun Greslenmesi

**Servis Aralığı:** Her 50 saatte—Direksiyonu ve süspansiyonu gresleyin.

Her 50 saatte/Yıllık (hangisi daha önceyse)

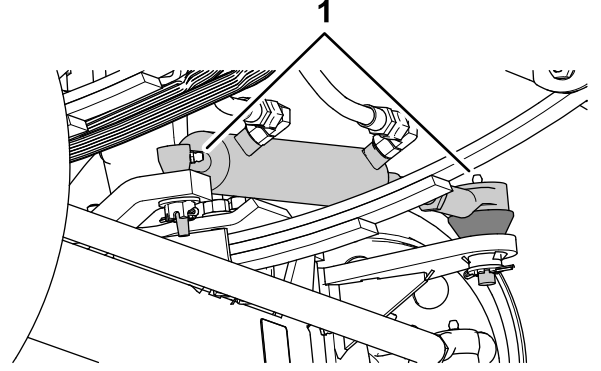
**Gres Tipi:** 2 numara lityum gres. Toro Premium Çok Amaçlı Gres, yetkili Toro distribütörünüzden temin edilebilir.

- Direksiyon silindiri — Silindir her bir çubuk ucunda 2 gresörlük
- Direksiyon çubuğu — Her bir çubuk ucunda 2 gresörlük
- İş mili pivotu — Makinenin her iki tarafında 2 gresörlük

1. Gresörlükleri silerek temizleyin (Şekil 59 ve Şekil 60).
2. Gresörlüklere (Şekil 59 ve Şekil 60) gres pompalayın.

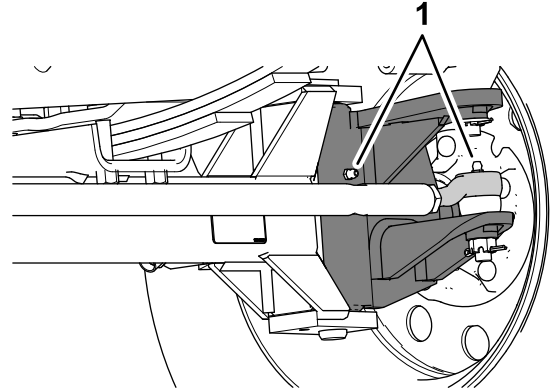
3. Fazla gelen gresi silerek giderin.

**Not:** Gresörlüklerin konumları Şekil 59 ile gösterilmiştir.



Şekil 59

1. Gresörlük



Şekil 60

Her bir ön tekerlekte 2 bağlantı parçası vardır.

1. Bağlantı parçalarına gres sürün.

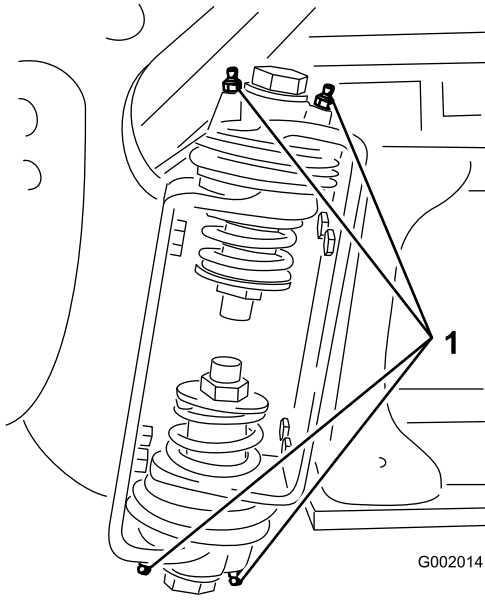
## Boom Menteşelerinin Greslenmesi

**Servis Aralığı:** Her 100 saatte

**Önemli:** Boom menteşelerini suyla yıkarsanız, menteşe grubundaki tüm su ve artıkları giderip temiz gres sürün.

**Gres Tipi:** 2 numara lityum gres.

1. Yatak veya burçlara yabancı madde girmesini önlemek için gresörlüğü silerek temizleyin.
2. Yatak veya muhafazanın içine, her bir gresörlükten gres pompalayın (Şekil 61).



**Şekil 61**  
Sağ Boom

1. Gresörlük

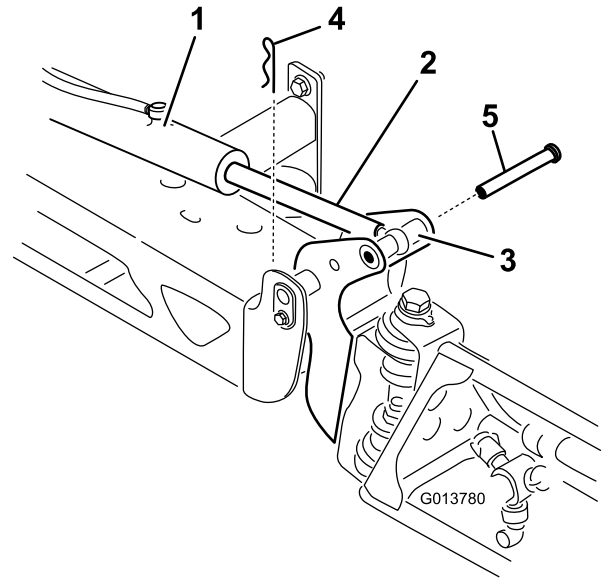
3. Fazla gelen gresi silerek giderin.
4. İşlemi her bir boom kılavuzu için tekrarlayın.

## Aktüatör Çubuğu Yataklarının Greslenmesi

**Servis Aralığı:** Her 400 saatte/Yıllık (hangisi daha önceyse)

**Gres Tipi:** 2 numara lityum gres.

1. Dış püskürtme bölümlerini püskürtme konumuna indirin.
2. Kopilyayı çatal pimden (Şekil 62) sökün.
3. Bölümü yukarı kaldırın, çatal pimi çıkarın ve bölümü yavaşça yere indirin (Şekil 62).
4. Çatal pimde hasar olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse değiştirin.

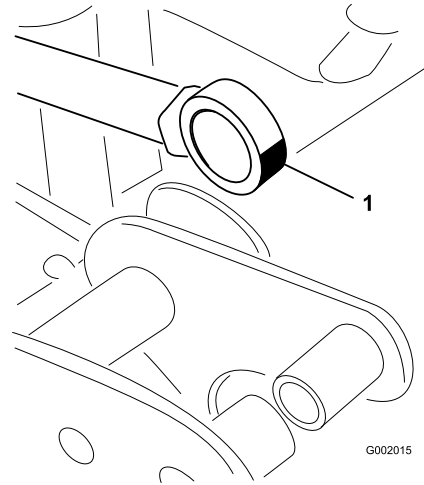


**Şekil 62**

1. Aktüatör
2. Aktüatör çubuğu
3. Boom kılavuz pimi muhafazası
4. Kopilya
5. Çatal pim

5. Çubuk ucu yatağını döndürün ve yatağa gres sürün (Şekil 63).

**Not:** Fazla gelen gresi silerek giderin.



**Şekil 63**  
Sağ Boom

1. Çubuk ucu yatağını gresleyin

6. Pivotu aktüatör çubuğu ile hizalamak için püskürtme bölümünü kaldırın.
7. Püskürtme bölümünü desteklerken, çatal pimi hem boom kılavuzundan hem de aktüatör çubuğundan (Şekil 62) geçirin.

8. Pim yerindeyken, püskürtme bölümünü serbest bırakın ve çatal pimi daha önce çıkarılan kopilyayla sabitleyin.
9. Makinenin diğer tarafındaki aktüatör çubuğu yatağı için 2 ile 8 arasındaki adımları tekrarlayın.

## Motor Bakımı

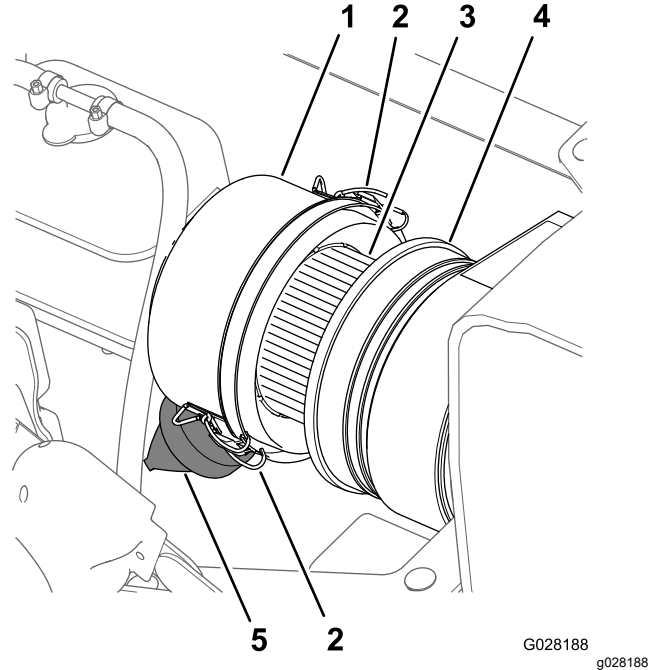
## Motor Emniyeti

Yağı kontrol etmeden veya kartere yağ eklemekten önce motoru kapatın.

## Hava Temizleyicinin Kontrol Edilmesi

**Servis Aralığı:** Her kullanımdan önce veya günlük çalışma koşulları aşırı tozlu veya kumluysa hava temizleyiciye daha sık servis uygulayın.

1. Park frenini etkinleştirin, püskürtme pompasını kapatın, motoru kapatın ve anahtarı çıkarın.
2. Yolcu koltuğunu öne yatırın ve kasa tutma çubuğunu, kasa tutma çubuğu kılavuz yuvasındaki mandalın içine hizalayın.
3. Toz kapağını ve hava temizleyici gövdesini (Şekil 64) temizleyin.



Şekil 64

- |                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Toz kapağı            | 4. Hava temizleyici gövdesi |
| 2. Mandal (toz kapağı)   | 5. Toz valfi                |
| 3. Hava filtresi elemanı |                             |

4. Hava temizleyici gövdesinde hava sızıntısına neden olabilecek bir hasar olup olmadığını kontrol edin (Şekil 64).

**Not:** Hasar görmüşse toz kapağını ve hava temizleyici gövdesini değiştirin.

5. Kir, toz ve döküntüleri temizlemek için toz valfini sıkın (**Şekil 64**).
6. Toz kapağını hava temizleyici gövdesine sabitleyen 2 mandalı gevşetin.
7. Hava filtresi elemanında aşırı toz, kir ve döküntü birikimi olup olmadığını kontrol edin (**Şekil 64**).

**Not:** Kirliyse hava filtresi elemanını temizlemeyin; yenisiyle değiştirin.

8. Toz kapağını hava temizleyici gövdesine takın ve kapağı 2 mandalla (**Şekil 64**) sabitleyin.

**Not:** Toz valfinin uçtan bakıldığında saat 5 ila 7 pozisyonu arasında hizalandığından emin olun.

9. Yolcu koltuğunu indirin.

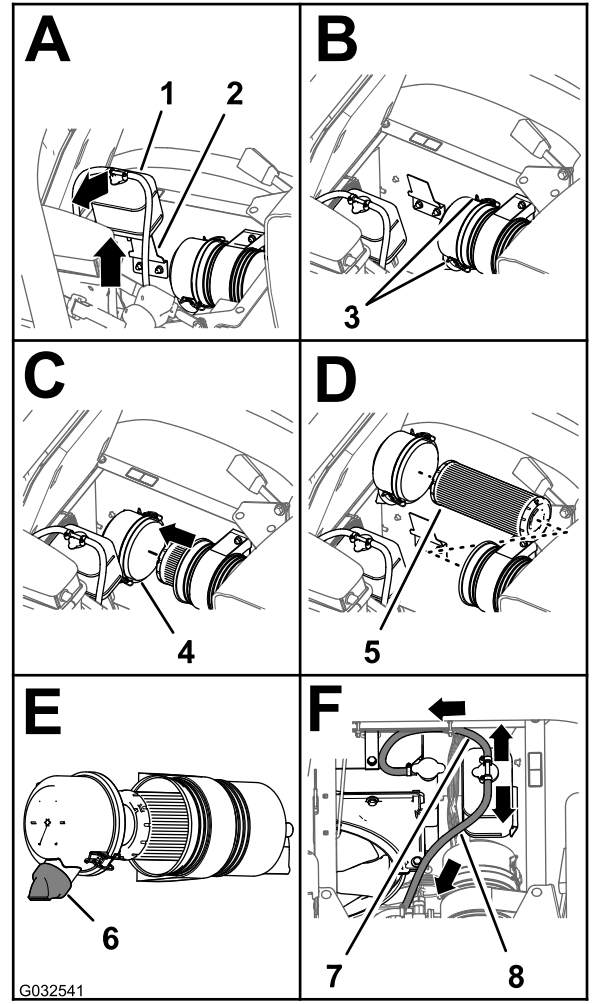
## Hava Filtresi Elemanının Değiştirilmesi

**Servis Aralığı:** Her 100 saatte Tozlu, kirli koşullarda hava filtresi elemanını daha sık değiştirin.

1. Yeni bir filtre takıyorsanız, filtrenin sızdırmazlık ucu da dahil olmak üzere yeni hava filtresi elemanında nakliye hasarı olup olmadığını kontrol edin.

**Önemli:** Hasarlı bir filtreyi takmayın.

2. Toz kapağını ve hava temizleyici gövdesini (**Şekil 64**) temizleyin.
3. Soğutma suyu taşma deposunu yukarı kaldırarak depo destek braketinden (**Şekil 65**) ayırın.



**Şekil 65**

- |                              |                                    |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1. Soğutma suyu taşma deposu | 5. Hava filtresi elemanı           |
| 2. Depo destek braket        | 6. Toz valfi (saat 5 ila 7 konumu) |
| 3. Mandal (toz kapağı)       | 7. Basınç tahliye hortumu          |
| 4. Toz kapağı                | 8. Depo havalandırma hortumu       |

4. Toz kapağını hava filtresi gövdesine sabitleyen 2 mandalı gevşetin (**Şekil 65**).
5. Toz saçılımını azaltmak için eski filtre elemanını yavaşça hava filtresi gövdesinden dışarı kaydırın.

**Not:** Filtre elemanını hava filtresi gövdesine çarpmaktan kaçının.

6. Toz kapağının, hava filtresi gövdesinin ve toz valfinin içini nemli bir bezle temizleyin (**Şekil 64** ve **Şekil 65**).
7. Hava filtresi elemanını hava temizleyici gövdesine (**Şekil 65**) yerleştirin.

**Not:** Takarken filtre elemanının dış kenarına basınç uygulayarak filtrenin hava temizleyici gövdesine düzgün şekilde oturduğundan



emin olun. Filtrenin esnek orta kısmına baskı uygulamayın.

8. Kapağı hava temizleyici gövdesine takın ve kapağı 2 mandalla (Şekil 65) sabitleyin.

**Not:** Toz valfinin uçtan bakıldığında saat 5 ila 7 pozisyonu arasında hizalandığından emin olun (Şekil 65).

9. Soğutma suyu taşma deposunu depo destek braketine hizalayın ve depoyu sıkıca oturtun (Şekil 65).

**Önemli:** Basınç tahliye hortumunun öne ve aşağıya, depo havalandırma hortumunun ise Şekil 65 ile gösterildiği gibi arkaya doğru yönlendirildiğinden emin olun.

10. Yolcu koltuğunu indirin.

## Motor Yağı Özellikleri

- **Yağ tipi:** API servis sınıflandırması SL veya üstü.
- **Yağ viskozitesi:** aşağıdaki motor yağı viskozite tablosuna bakın.

### Motor Yağı Viskozite Tablosu

| Ortam sıcaklığı aralığı                  | Yağ viskozitesi                 |
|------------------------------------------|---------------------------------|
| 25°C üzerinde                            | SAE30, SAE10W-30 veya SAE15W-40 |
| 0°C ila 25°C arası (32°F ila 77°F arası) | SAE20 veya SAE10W-30            |
| 0°C ila 20°C arası (32°F ila -4°F arası) | SAE10W veya SAE10W-30           |

Distribütörünüzde, 15W40 veya 10W30 viskoziteli Toro Premium Motor Yağı bulabilirsiniz. Parça numaralarını öğrenmek için *Parça Kataloğuna* bakın.

## Motor Yağının Kontrol Edilmesi

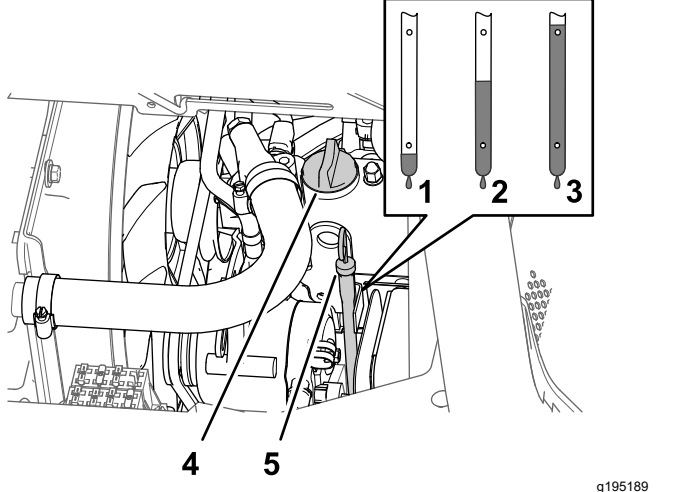
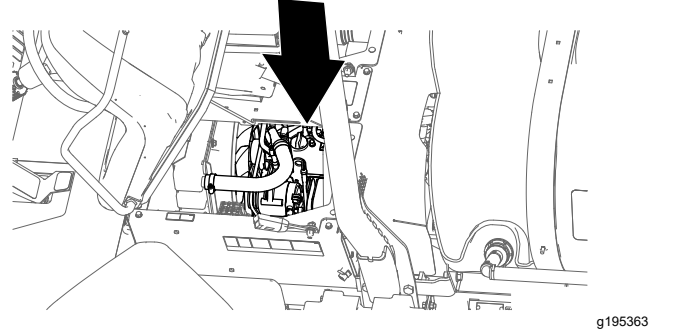
**Servis Aralığı:** Her kullanımdan önce veya günlük Motoru ilk kez başlatmadan önce motor yağı seviyesini kontrol edin.

**Not:** Motor yağı seviyesini kontrol etmek için ideal zaman, motorun soğuk olduğu veya o gün motorun henüz çalıştırılmadığı bir zamandır. Motor çalıştırılmışsa, kontrol etmeden önce yağın en az 10 dakika boyunca kartere geri akmasını bekleyin.

Motor, karter yağ ile doldurulmuş olarak gönderilir; bununla birlikte, motoru ilk kez çalıştırmadan önce ve çalıştırdıktan sonra yağ seviyesini kontrol etmeniz gerekir.

1. Makineyi düz bir zemine konuşturın.
2. Yolcu koltuğunun altında bulunan yağ çubuğunu çıkarın ve temiz bir bezle silin (Şekil 66).

**Not:** Yağ çubuğunu borunun içine sokun ve yerine tam oturduğunu kontrol edin. Yağ çubuğunu çıkarın ve yağ seviyesini kontrol edin.



Şekil 66

1. Düşük
2. Tam dolu
3. Yüksek
4. Yağ dolum kapağı
5. Yağ çubuğu

3. Yağ seviyesi düşükse valf kapağındaki dolum kapağını çıkarın (Şekil 66) ve seviye yağ çubuğundaki Dolu işaretine gelene kadar dolum boynundan içeri yağ dökün.

**Not:** Bu işlem sırasında yağı yavaşça dökün ve seviyeyi sık sık kontrol edin. Aşırı doldurmayın.

4. Yağ dolum kapağını (Şekil 66) takın.
5. Yağ çubuğunu sağlam bir şekilde yerine takın (Şekil 66).

## Motor Yağı Filtresinin Değiştirilmesi

**Servis Aralığı:** İlk 50 saatten sonra

Her 200 saatte Makineyi ağır yük altında veya yüksek sıcaklıklarda çalıştırırken filtreyi daha sık değiştirin.

1. Ön ısı kalkanını sökün; bkz. *Ön Isı Kalkanının Çıkarılması* (sayfa 48).

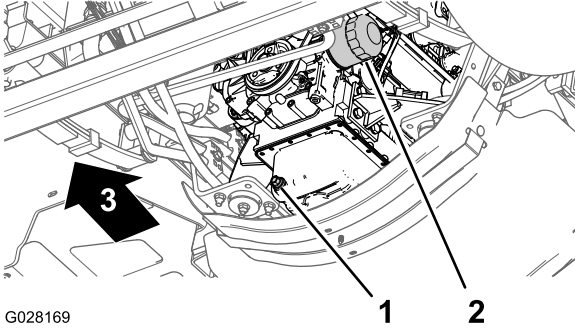
2. Koltukları kaldırın.

### ⚠ DİKKAT

**Püskürtme makinesi çalışıyorsa koltuğun altındaki bileşenler sıcak olacaktır. Sıcak bileşenlere temas ederseniz yanabilirsiniz.**

**Bakım yapmadan ve kaputun altındaki bileşenlere dokunmadan önce püskürtme makinesinin soğumasını bekleyin.**

3. Motor yağı filtresinin (Şekil 67) altına bir boşaltma kabı yerleştirin.



Şekil 67

1. Boşaltma tapası
2. Motor yağı filtresi

4. Eski yağ filtresini (Şekil 67) sökün.

**Not:** Eski yağ filtresini, sertifikalı bir geri dönüşüm merkezinde bertaraf edin.

5. Motorun yağ filtresi adaptörünün yüzeyini bir bezle silerek temizleyin.
6. Yağ filtresini belirtilen yağ ile doldurun.

**Not:** Filtre elemanının yağı emmesine izin verin.

7. Yedek yağ filtresi üzerindeki kauçuk contaya belirtilen yağdan ince bir kat sürün.
8. Yağ filtresini filtre adaptörüne takın, yağ filtresini kauçuk conta filtre adaptörüyle temas edene kadar saat yönünde döndürün, ardından filtreyi bir 1/2 tur daha döndürün (Şekil 67).

**Not:** Yağ filtresini aşırı sıkmayın.

9. Kalan yağı silerek temizleyin.

## Motor Yağı Miktarı

Filtre ile birlikte 5,1 litre; bkz. [Motor Yağı Özellikleri \(sayfa 55\)](#)

## Motor Yağının Değiştirilmesi

**Servis Aralığı:** İlk 50 saatten sonra

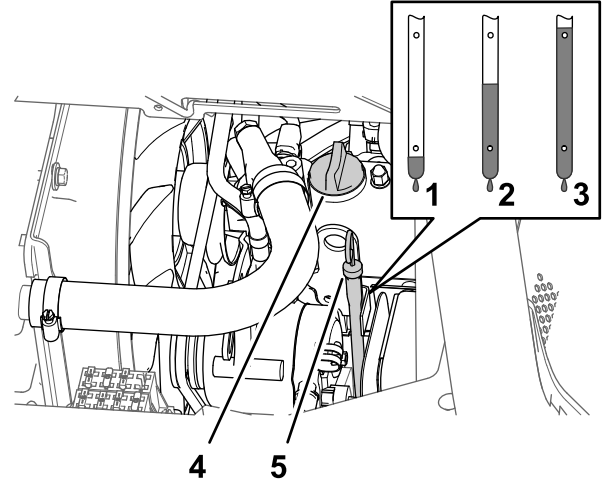
Her 200 saatte Makineyi ağır yük altında veya yüksek sıcaklıklarda çalıştırırken yağı daha sık değiştirin.

1. Boşaltma tapasının altına bir boşaltma kabı yerleştirin (Şekil 67).
2. Boşaltma tapasını (Şekil 67) çıkarın ve yağın tamamen boşalmasını bekleyin.

**Not:** Boşaltma tapası contasında aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin; aşınmış veya hasarlıysa contayı değiştirin.

**Not:** Eski yağı, sertifikalı bir geri dönüşüm merkezinde bertaraf edin.

3. Boşaltma tapasını motor yağ karterinin boşaltma portuna takın ve tapayı 33 ila 37 N·m değerine kadar sıkın.
4. Yolcu koltuğunu öne yatırın ve kasa tutma çubuğunu, kasa tutma çubuğu kılavuz yuvasındaki mandalın içine hizalayın.
5. Yağ doldurma kapağını motorun supap kapağının doldurma ağzından çıkarın (Şekil 68) ve belirtilen yağ miktarının yaklaşık %80'ini yavaşça dolum boynuna dökün.



Şekil 68

1. Düşük
2. Tam dolu
3. Yüksek
4. Yağ dolum kapağı
5. Yağ çubuğu

6. Yağ çubuğunu çıkarın ve motordaki yağ seviyesini kontrol edin (Şekil 68).
7. Ek belirtilen yağı yavaşça ekleyerek yağ seviyesini yağ çubuğundaki Dolu seviye işaretine getirin (Şekil 68).



**Önemli:** Motora aşırı yağ doldurulması motorda hasara neden olabilir.

- Yağ dolum kapağını dolum boynuna ve yağ çubuğunu da yağ çubuğu borusuna (Şekil 68) takın.
  - Motoru başlatın ve yağ sızıntısı kontrolü yapın.
  - Motoru kapatın, 2 ila 3 dakika bekleyin, yağ çubuğunu çıkarın ve motordaki yağ seviyesini kontrol edin.
- Not:** Gerekirse, yağ doldurma kapağını çıkarın, yağ seviyesini yağ çubuğundaki Dolu işaretine getirmek için belirtilen yağı ekleyin ve yağ doldurma kapağını takın.
- Yağ çubuğunu, motor ısı kalkanını takın ve koltukları aşağı eğin.

- PCV valfini valf kapağı bağlantı parçasının (Şekil 69) contasına tamamen oturana kadar yerleştirin.
- Operatör koltuğunu alçaltın.

## Yıllık Motor Bakımının Gerçekleştirilmesi

**Servis Aralığı:** Her 400 saatte/Yıllık (hangisi daha önceyse)

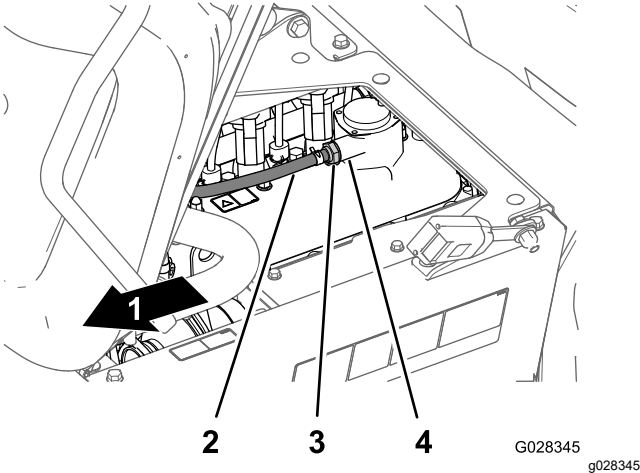
**Motor kullanım kılavuzunda** belirtilen yıllık bakım işlemlerinin hepsini tamamlayın.

## PCV Valfinin Kontrol Edilmesi

**Servis Aralığı:** Her 1000 saatte

- Sürücü koltuğunu öne doğru yatırın ve kasa tutma çubuğunu kasa tutma çubuğu kılavuz yuvasındaki mandalın içine hizalayın.
- PCV valfini valf kapağının bağlantı parçasından (Şekil 69) sökün.

**Not:** Hortumu PCV valfinden ayırmayın.



Şekil 69

- |                                   |                                 |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Makinenin önü                  | 3. PCV valfi                    |
| 2. Hortum (karter havalandırması) | 4. Valf kapağı bağlantı parçası |

- PCV valfini sallayın.

**Not:** Valfin iç sınırlama mekanizmasından tıkırdama gelirse, PCV valfi çalışır durumda demektir; iç sınırlama mekanizması sallandığında tıkırdamıyorsa, PCV valfini değiştirin (Şekil 69).

# Yakıt Sistemi Bakımı

## ⚠ TEHLİKE

Yakıt ve yakıt buharları belirli koşullar altında son derece yanıcı ve patlayıcıdır. Yakıttan kaynaklanan bir ateş veya patlama sizi ve başkalarını yakabilir veya maddi zarara yol açabilir.

- Depoyu bir huni kullanarak, dış mekanda, açık havada; motor kapalı ve soğukken doldurun. Dökülen yakıtı silerek giderin.
- Yakıt deposunu ağzına kadar doldurmayın. Yakıt seviyesi dolum boynunun dip noktasının 25 mm altına ulaşana kadar yakıt deposuna yakıt ekleyin. Depodaki bu hava alanı yakıtın genişlemesine imkan tanır.
- Yakıtle çalışırken asla sigara içmeyin ve açık alevlere veya yakıt buharlarının kıvılcımla alev alabileceği yerlere yaklaşmayın.
- Yakıtı güvenlik onaylı temiz bir yakıt kabında saklayın ve kapağı kapalı tutun.

## Yakıt Hattının ve Bağlantılarının Kontrol Edilmesi

**Servis Aralığı:** İlk 50 saatten sonra

Her 400 saatte/Yıllık (hangisi daha önceyse)

Hatlarda ve bağlantılarda bozulma, hasar veya gevşek bağlantı olup olmadığını kontrol edin.

**Not:** Herhangi bir yakıt sızıntısı tespit ederseniz, makineyi çalıştırmadan önce yakıt bileşen(ler)ini onarın.

## Yakıt Sistemindeki Havanın Alınması

Bu işlemi, yakıt filtresine bakım yaptıktan veya motorun yakıtı bitip marş basmaz hale geldikten sonra uygulayın.

1. Yakıt deposunda 1/2 depo yakıt olduğundan emin olun.
2. Anahtarı kontak yuvasına takın ve Açık konumuna çevirin.
3. Anahtarı KAPALI konumuna döndürün.

4. Motoru başlatmayı deneyin.
5. Motor marş almazsa, 2 ve 3 adımlarını birkaç kez tekrarlayın ve ardından motoru başlatmayı deneyin.

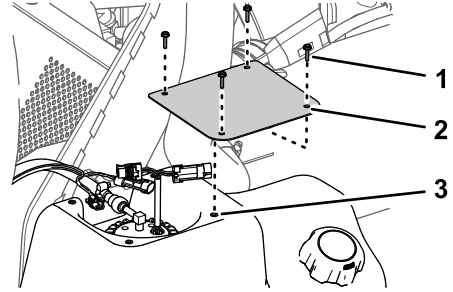
**Not:** Motor çalışana kadar 5 adımı tekrarlayın.

## Yakıt Filtresine Bakım Yapma

**Servis Aralığı:** Her 400 saatte

### Yakıt Pompası Kapağının Çıkarılması

1. Park frenini etkinleştirin, püskürtme pompasını durdurun, motoru durdurun ve anahtarı çıkarın.
2. Yakıt deposunda, kapağı yakıt deposunun üstüne sabitleyen 4 vidayı (#10 x 3/4 inç) sökün ve kapağı çıkarın (**Şekil 70**).



**Şekil 70**

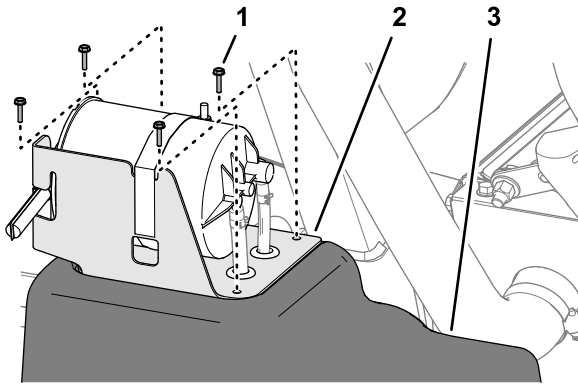
g323402

1. Vidalar (#10 x 3/4 inç)
2. Kapak
3. Yakıt deposu

## Karbon Kanisterin Çıkarılması

### 41394 Modeli Makine

1. Park frenini etkinleştirin, püskürtme pompasını durdurun, motoru durdurun ve anahtarı çıkarın.
2. Yakıt deposunda, karbon kanisteri braketini yakıt deposunun üstüne sabitleyen 4 vidayı (#10 x 3/4 inç) sökün (**Şekil 71**).

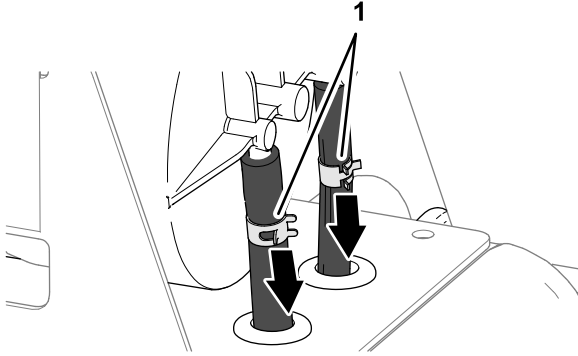


g323397

**Şekil 71**

1. Vida (#10 x 3/4 inç)
2. Karbon kanister braket
3. Yakıt deposu

3. Hortumları karbon kanisterinin (Şekil 72) bağlantı parçalarına sabitleyen 2 hortum kelepçesini gevşetin.

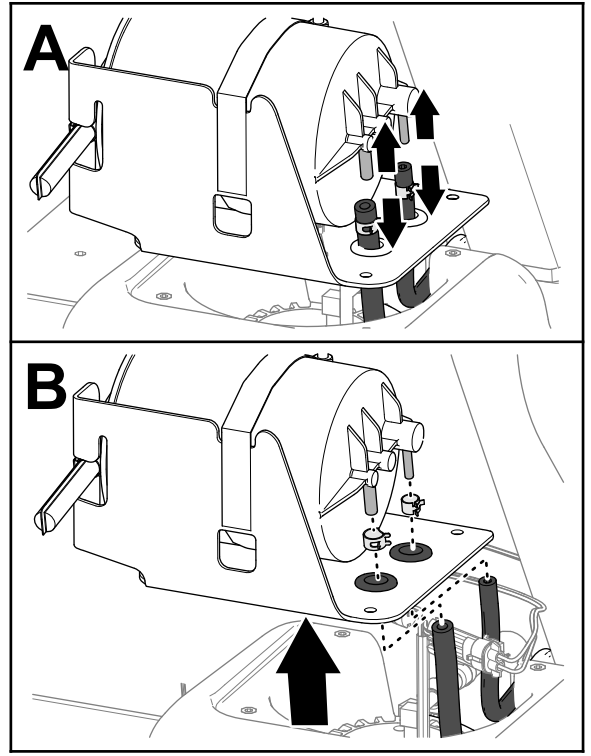


g323399

**Şekil 72**

1. Hortum kelepçeleri

4. Hortumları bağlantı parçalarından ayırın (Şekil 73).



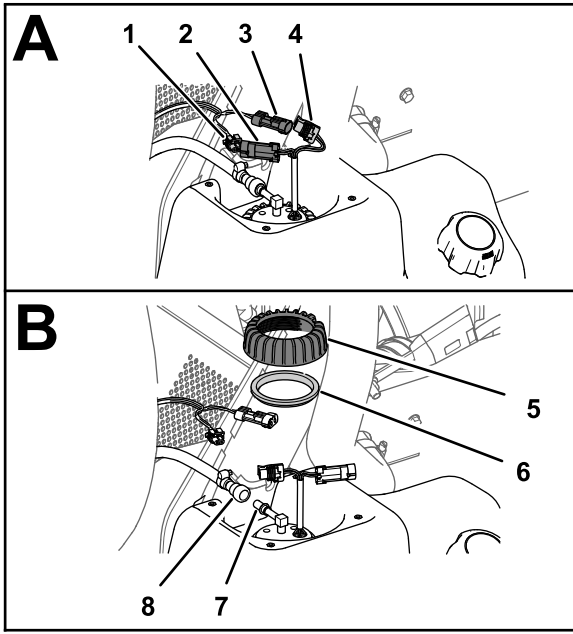
g323398

**Şekil 73**

5. Hortum kelepçelerini hortumlardan sökün (Şekil 73).
6. Karbon kanisterini yakıt deposundan sökün (Şekil 73).

## Yakıt Pompası ve Gönderme Ünitesinin Sökülmesi

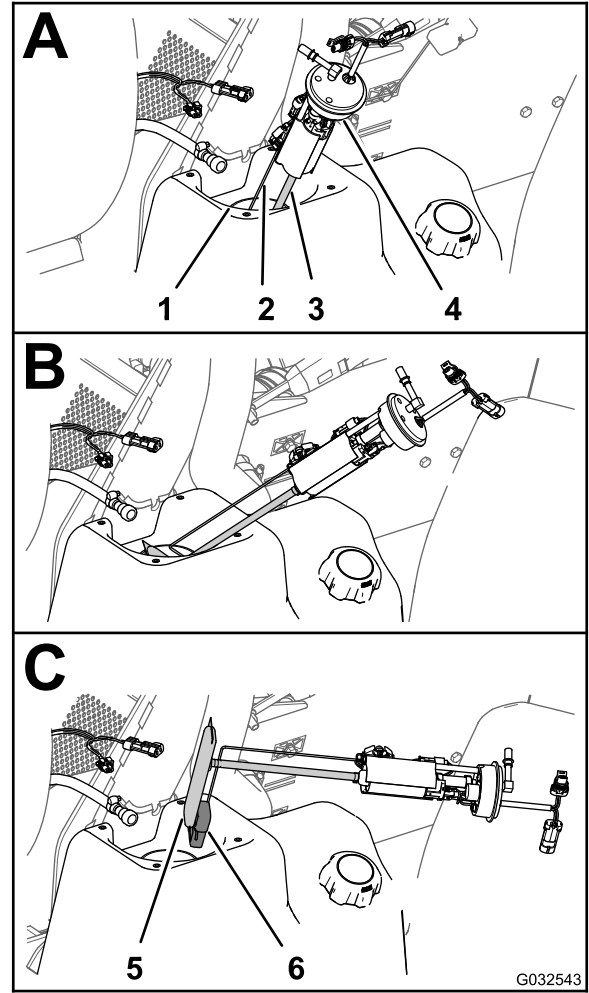
1. Makine kablo demetinin 2 soketli konnektörünü yakıt pompası/gönderme ünitesinin 2 pimli konnektöründen ayırın; makine kablo demetinin 2 pimli konnektörünü yakıt pompası/gönderme ünitesinin 2 soketli konnektöründen ayırın (Şekil 74).



g323401

**Şekil 74**

- |                                                         |                                           |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. 2 soketli konnektör (makine — kablo demeti)          | 5. Somun (yakıt pompası/gönderme ünitesi) |
| 2. 2 pimli konnektör (yakıt pompası/gönderme ünitesi)   | 6. Conta                                  |
| 3. 2 pimli konnektör (makine kablo demeti)              | 7. Bağlantı parçası (yakıt pompası)       |
| 4. 2 soketli konnektör (yakıt pompası/gönderme ünitesi) | 8. Yakıt hortumu kaplini                  |



g032543

**Şekil 75**

- |                                       |                                   |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Yakıt deposu boynu                 | 4. Yakıt pompası/gönderme ünitesi |
| 2. Kol (gönderme ünitesi şamandırası) | 5. Filtre                         |
| 3. Toplama borusu (yakıt filtresi)    | 6. Askıda                         |

2. Yakıt hortumu kaplininin kilitleme manşonunu yakıt pompası/gönderme ünitesinin bağlantı parçasından uzağa kaydırın ve kaplini ve hortumu bağlantı parçasından sökün (**Şekil 74**).

**Not:** Hortum kaplininden veya yakıt pompası bağlantı parçasından akan yakıtı temizleyin.

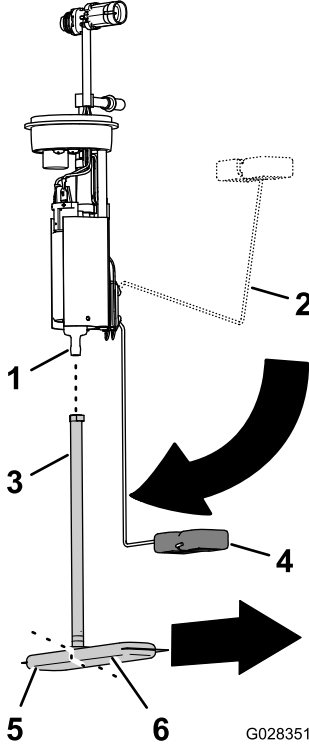
3. Yakıt pompası/gönderme ünitesi somununu saat yönünün tersine döndürün ve somunu ve contayı çıkarın (**Şekil 74**).
4. Yakıt pompasını/gönderme ünitesini dikkatlice kaldırın ve döndürerek yakıt deposunun boynundan çıkarın (**Şekil 75**).

**Önemli:** Gönderme ünitesinin şamandıra koluna zarar vermemek için yakıt pompasını/gönderme ünitesini tutarken dikkatli olun.

## Yakıt Filtresinin Değiştirilmesi

1. Yakıt filtresinin toplama borusunu yakıt pompasının bağlantı parçasından (Şekil 76) sökün.

**Not:** Yakıt filtresini atın.



Şekil 76

- |                                     |                               |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Bağlantı parçası (yakıt pompası) | 4. Şamandıra kolu (boş konum) |
| 2. Şamandıra kolu (tam konum)       | 5. Yakıt filtresi (kısa ayak) |
| 3. Toplama borusu                   | 6. Yakıt filtresi (uzun ayak) |

2. Yeni yakıt filtresinin toplama borusunu yakıt pompasının (Şekil 76) bağlantı parçasıyla hizalayın.
3. Şamandıra kolu boş konumdayken (Şekil 76) yakıt filtresinin uzun ayağını şamandıra ile hizalayın.
4. Yakıt pompası bağlantı parçasını, bağlantı parçası tamamen oturana kadar toplama borusuna yerleştirin (Şekil 76).

## Yakıt Pompası ve Gönderme Ünitesinin Takılması

1. Şamandıra kolunu ve toplama borusunu birlikte destekleyin ve şamandırayı ve yakıt filtresini yakıt deposundaki açıklığa kaydırın (Şekil 75).

**Önemli:** Şamandıranın ve filtrenin uzun ayağının depoda ileriye doğru ve yakıt pompasının üstündeki bağlantı parçasının da 90° açıyla makinenin merkez hattına doğru baktığından emin olun.

2. Yakıt pompasını/gönderme ünitesini depodaki açıklığa oturtun (Şekil 75 ve Şekil 76).
3. Conta ve somunu yakıt pompası/gönderme ünitesi üzerine ve yakıt deposunun boynuna takın ve somunu elle sıkın (Şekil 75).
4. Yakıt hortumundaki kaplini yakıt pompasının bağlantı parçasına (Şekil 75) bağlayın.

**Not:** Yakıt hortumu kaplininin kilitleme manşonunun kaplini pompa bağlantı parçasına sabitlediğinden emin olun.

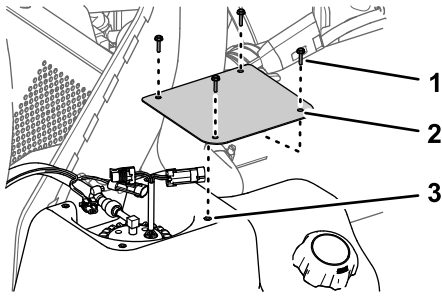
5. Makine kablo demetinin 2 soketli konnektörünü yakıt pompası/gönderme ünitesinin 2 pimli konnektörüne bağlayın; makine kablo demetinin 2 pimli konnektörünü yakıt pompası/gönderme ünitesinin 2 soketli konnektörüne bağlayın (Şekil 75).
6. Marş anahtarını AÇIK konumuna getirin ve yakıt hortumu kaplininde sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

**Not:** Kaplin sızdırıyorsa, marş anahtarını KAPALI konumuna çevirin, anahtarı çıkarın, kaplini çıkarın, kaplin ve bağlantı parçasında kir veya hasar olup olmadığını kontrol edin ve hortum ve kaplini bağlantı parçasına takın.

**Not:** Bir sonraki adıma geçmeden önce yakıt sızıntılarını onarın.

## Yakıt Pompası Kapağının Takılması

1. Yakıt Pompası Kapağının Çıkarılması (sayfa 58), adım 2 içinde çıkardığınız 4 vidayı (#10 x 3/4 inç) kullanarak kapağı depoya (Şekil 77) monte edin.



Şekil 77

g323402

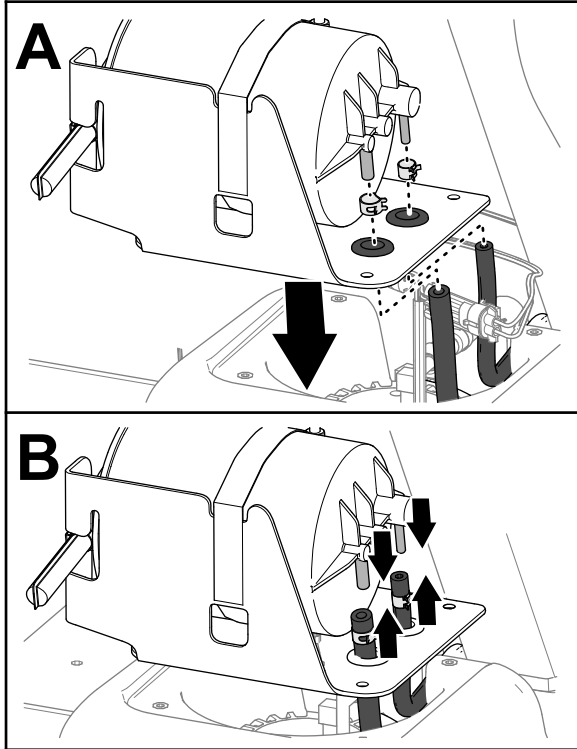
1. Vidalar (#10 x 3/4 inç)
2. Kapak
3. Yakıt deposu

2. Vidaları 113 N·cm torkla sıkın.

## Karbon Kanisterinin Takılması

### 41394 Modeli Makine

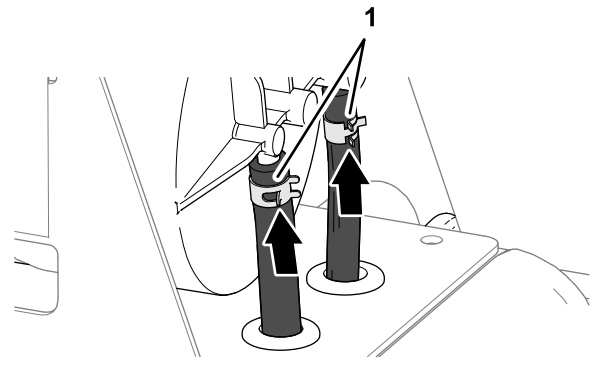
1. Yakıt deposu hortumlarını karbon kanisteri braketinin (Şekil 78) halkalarından geçirin.



Şekil 78

g323414

2. Hortum kelepçelerini hortumların üzerine monte edin (Şekil 78).
3. Hortumları karbon kanisterinin (Şekil 78) bağlantı parçaları üzerine monte edin.
4. Hortumları kelepçelerle bağlantı parçalarına sabitleyin (Şekil 79)

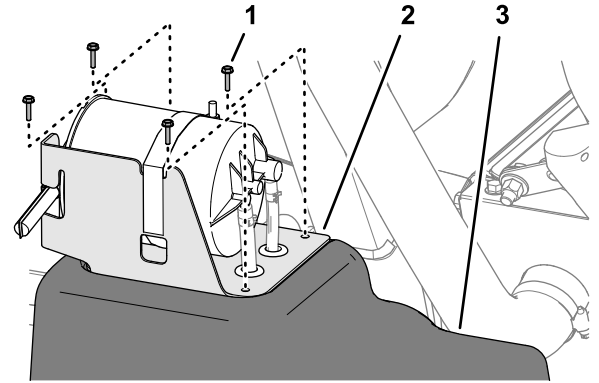


Şekil 79

g323413

1. Hortum kelepçeleri

5. Karbon kanisteri braketindeki delikleri yakıt deposundaki deliklerle hizalayın (Şekil 80).



Şekil 80

g323397

1. Vida (#10 x 3/4 inç)
2. Karbon kanister braket
3. Yakıt deposu

6. Braketi 4 vida (#10 x 3/4 inç) ile depoya (Şekil 80) monte edin.
7. Vidaları 113 N·cm torkla sıkın.

# Yakıt Deposunun Boşaltılması

**Servis Aralığı:** Her 400 saatte/Yıllık (hangisi daha önceyse)

Yakıt sistemi kirlenirse veya makineyi uzun bir süre boyunca depoya kaldıracaksanız yakıt deposunu boşaltın ve temizleyin. Yakıt deposunu temizlerken, depoyu yıkamak için taze, temiz yakıt kullanın.

1. Depodaki yakıtı bir sifon pompası kullanarak onaylı bir yakıt kabına aktarın. Makinedeki yakıtı aktardıktan sonra, depoda kalan yakıtı dolum musluğu kanalıyla bir yakıt kabına akıtın.

**Not:** Yakıt deposunu sökmeye karar vererseniz, yakıt hortumunu ve elektrik konnektörlerini yakıt pompasından ve gönderme ünitesinden ayırmanız gerekecektir; bkz. [Yakıt Pompası ve Gönderme Ünitesinin Sökülmesi \(sayfa 59\)](#).

2. Gerekiyorsa, depoyu yeni ve temiz yakıtla yıkayın.
3. Yakıt filtrelerini yenisiyle değiştirin; bkz. [Yakıt Filtresinin Değiştirilmesi \(sayfa 61\)](#).
4. Adım 1 içinde söktüyseniz depoyu takın.

**Not:** Yakıt deposunu söktüyseniz, yakıt hortumunu ve elektrik konnektörlerini yakıt pompasına ve gönderme ünitesine bağlamanız gerekecektir; bkz. [Yakıt Pompası ve Gönderme Ünitesinin Takılması \(sayfa 61\)](#).

5. Depoya yeni ve temiz yakıt doldurun.

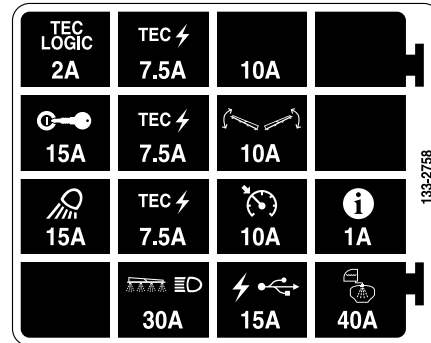
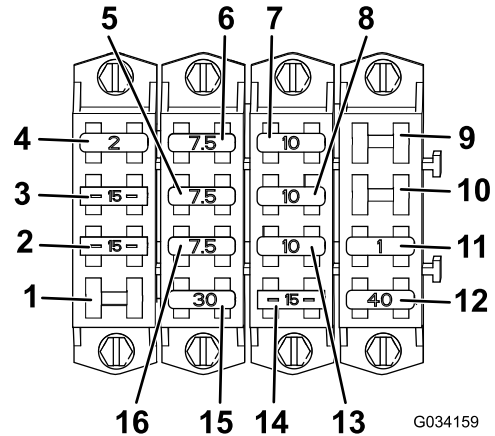
# Elektrik Sistemi Bakımı

## Elektrik Sistemi Emniyeti

- Makineyi onarmadan önce akü bağlantısını ayırın. İlk önce eksi, ardından da artı ucunu ayırın. İlk önce artı, ardından da eksi ucunu bağlayın.
- Aküyü, kıvılcım ve alevlerden uzak, iyi havalandırılan, açık bir ortamda şarj edin. Aküyü bağlamadan veya bağlantısını ayırmadan önce şarj cihazının fişini çekin.
- Koruyucu kıyafet giyin ve yalıtımlı aletler kullanın.

## Sigortaların Yenileriyle Değiştirilmesi

Elektrik sisteminin sigorta bloku operatör koltuğunun altında bulunur ([Şekil 81](#)).



Şekil 81

- |                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Açık yuva             | 9. Açık yuva       |
| 2. Çalışma ışığı         | 10. Açık yuva      |
| 3. Kontak                | 11. Bilgi Merkezi  |
| 4. Tec Logic             | 12. Depo püskürtme |
| 5. Tec güç               | 13. Hız kontrolü   |
| 6. Tec güç               | 14. USB gücü       |
| 7. Ekstra sigorta yuvası | 15. Boom ve far    |
| 8. Boom kontrolü         | 16. Tec güç        |



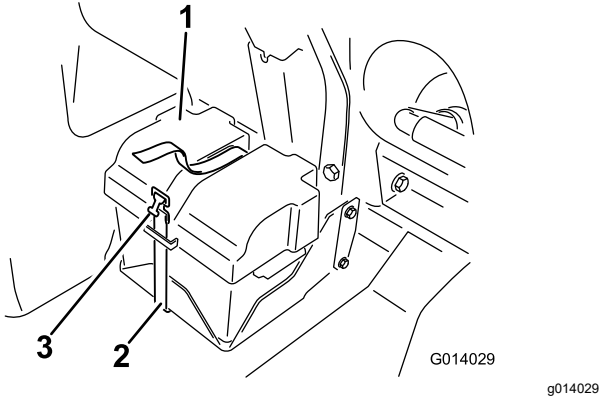
# Aküye Servis Uygulanması

Aküyü her zaman temiz ve tam dolu tutun. Aküyü ve akü kutusunu temizlemek için kağıt havlu kullanın. Akü uçları aşınmışsa, bunları 4 birim su ve 1 birim sodyum bikarbonat içeren bir çözeltiyle temizleyin. Korozyonu önlemek için, akü uçlarına ince bir kat gres sürün.

Voltaj: 12 V, -18°C'de 690 amperlik marş gücü üretir

## Akünün Yerinden Çıkarılması

1. Püskürtme makinesini düz bir zemine konuşturarak, park frenini etkinleştirin, püskürtme pompasını kapatın, motoru kapatın ve anahtarı çıkarın.
2. Akü kapağını çıkarın ve negatif (siyah) toprak kablosunu akü kutbundan (Şekil 82) ayırın.



Şekil 82

- |               |         |
|---------------|---------|
| 1. Akü kapağı | 3. Toka |
| 2. Askı       |         |

### ⚠ UYARI

**Akü kablolarının yanlış bağlanması, püskürtme makinesinin ve kabloların kıvılcım çıkarmasına sebep olabilir. Kıvılcımlar akü gazlarının patlamasına, bu da yaralanmaya yol açabilir.**

- Her zaman, artı (kırmızı) akü kablosunun bağlantısını ayırmadan önce eksi (siyah) akü kablosunun bağlantısını ayırın.
- Her zaman, eksi (siyah) akü kablosunu bağlamadan önce artı (kırmızı) akü kablosunu bağlayın.

### ⚠ UYARI

**Akü bağlantı uçları veya metal aletler püskürtme makinesinin metal bileşenleriyle temas edip kısa devre oluşmasına, bu da kıvılcımlar çıkmasına yol açabilir. Kıvılcımlar akü gazlarının patlamasına, bu da yaralanmaya yol açabilir.**

- Aküyü takarken veya yerinden çıkarırken akü bağlantı uçlarının makinenin hiçbir metal parçasına temas etmesine izin vermeyin.
  - Metal aletlerin, akü bağlantı uçları ile makinenin metal parçaları arasında kısa devreye yol açmasına izin vermeyin.
  - Aküyü korumak ve sabitlemek için akü kayışını hiçbir zaman yerinden çıkarmayın.
3. Artı (kırmızı) kabloyu akü kutup başından ayırın.
  4. Aküyü yerinden çıkarın.

## Akünün Takılması

1. Aküyü, akü kutusunun üzerine, akü kutupları püskürtme makinesinden uzakta olacak şekilde yerleştirin.
2. Cıvataları ve somunları kullanarak artı (kırmızı) kabloyu artı (+) akü kutup başına, eksi (siyah) kabloyu ise eksi (-) akü kutup başına bağlayın.
3. İzolatör körüğünü artı akü kutup başının üzerine kaydırın.
4. Akünün kapağını takın ve daha önce çıkardığınız kayışla sabitleyin (Şekil 82).

**Önemli:** Aküyü korumak ve sabitlemek için akü tespit elemanını hiçbir zaman sökmeyin.

## Akünün Şarj Edilmesi

**Önemli:** Aküyü her zaman tam dolu tutun. Bu, özellikle 0°C'nin altındaki sıcaklıklarda akü hasarını önlemek için önemlidir.

1. Aküyü şasiden çıkarın; bkz. [Akünün Yerinden Çıkarılması \(sayfa 64\)](#).
2. Akü kutup başlarına 3 ila 4 A akü şarj cihazı bağlayın ve aküyü 4 ila 8 saat boyunca 3 ila 4 A hızında şarj edin (12 V).

**Önemli:** Aküyü aşırı şarj etmeyin.

3. Aküyü şasiye takın; bkz. [Akünün Takılması \(sayfa 64\)](#).

## Akünün Depoya Kaldırılması

Makineyi 30 günden uzun bir süre boyunca depoya kaldırırsanız aküyü çıkarın ve tam şarj edin. Aküyü, bir rafta veya makinenin üzerinde depolayın. Akü makine üzerinde depolanmış ise akü kablolarını ayırın. Akü şarjının hızla bitmesini önlemek için aküyü serin bir yerde muhafaza edin. Akünün donmasını önlemek için tam şarjlı olduğundan emin olun.

## Sürüş Sistemi Bakımı

### Tekerleklerin/Lastiklerin İncelenmesi

**Servis Aralığı:** İlk 8 saatten sonra—Tekerlek bijonlarını sıkın.

Her 100 saatte—Tekerlek bijonlarını sıkın.

Her 100 saatte—Lastiklerin durumunu ve aşınmasını kontrol edin.

Ön tekerleklerdeki bijon somunlarını 75 ila 102 N·m, arka tekerleklerdeki bijon somunlarını ise 95 ila 122 N·m torkla sıkın.

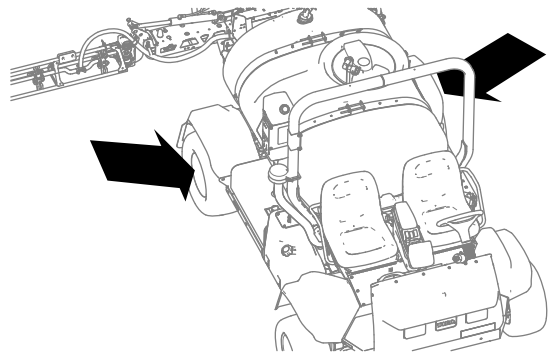
Kaldırım kenarlarına çarpmak gibi çalışma kazaları lastiğe veya janta hasar verebileceği gibi tekerlek hizalamasını da bozabilir; bu nedenle, bir kazadan sonra lastiğin durumunu kontrol edin.

### Planeter Dişli Tahrik Mekanizması Yağlayıcı Teknik Özellikleri

SAE 85W-140 dişli yağlayıcısı

### Planeter Dişli Tahrik Mekanizması Yağlayıcısının Kontrol Edilmesi

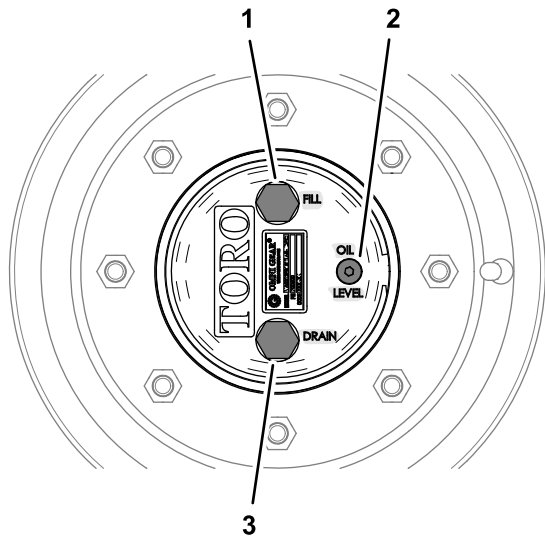
**Servis Aralığı:** Her 400 saatte



g238953

Şekil 83

1. Makine düz bir zemindeyken, bir tekerleği dolum tapası en yüksek (saat 12) ve boşaltma tapası en alçak (saat 6) konumda olacak şekilde konumlandırın ([Şekil 84](#)).

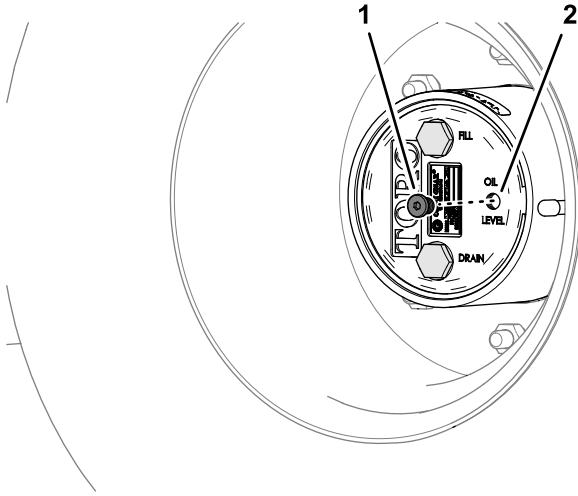


Şekil 84

1. Dolum tapası (saat 12 konumu)
2. Kontrol tapası
3. Boşaltma tapası (saat 6 konumu)

2. Kontrol tapasını (Şekil 41) sökün.

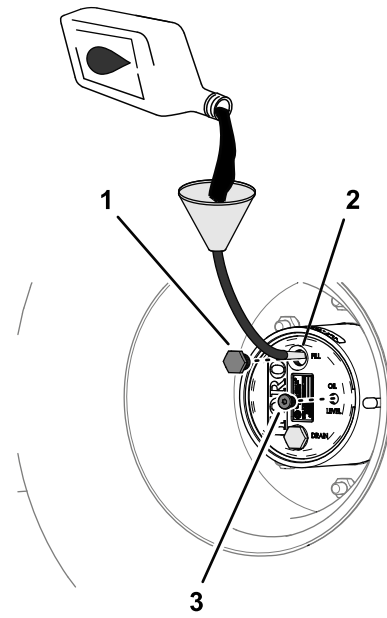
Yağlayıcı seviyesini kontrol tapası deliğindeki dişlerin alt kısmında görmelisiniz.



Şekil 85

1. Kontrol tapası
2. Kontrol tapası deliği (planeter yağlayıcı)

3. Kontrol tapasının O-halkalarında hasar olup olmadığını kontrol edin.  
O-halka hasar görmüşse değiştirin.
4. Yağ seviyesi düşükse, doldurma tapasını çıkarın ve kontrol tapası deliğinden (Şekil 86) akmaya başlayana kadar belirtilen yağlayıcıdan ekleyin; bkz. [Planeter Dişli Tahrik Mekanizması Yağlayıcı Teknik Özellikleri \(sayfa 65\)](#).



Şekil 86

1. Dolum tapası
2. Dolum tapası deliği (planeter yağlayıcı)
3. Kontrol tapası

5. Dolum tapasının O-halkalarında hasar olup olmadığını kontrol edin.  
O-halka hasar görmüşse değiştirin.
6. Dolum tapası ve kontrol tapasını takın (Şekil 86).
7. Makinenin diğer tarafındaki planeter dişli tahrik mekanizması için 1 ile 6 arası adımları tekrarlayın.

## Planeter Dişli Tahrik Mekanizması Yağlayıcısının Değiştirilmesi

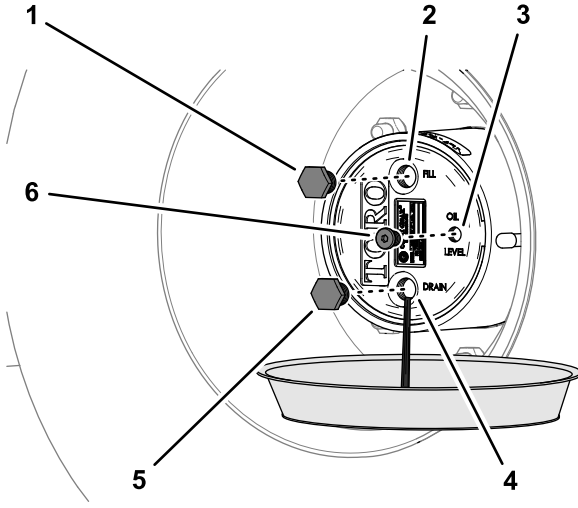
**Servis Aralığı:** İlk 50 saatten sonra

Her 800 saatte veya her yıl (hangisi önce gerçekleşirse).

## Planeter Dişli Tahrik Mekanizması Yağlayıcısının Boşaltılması

1. Makine düz bir zemindeyken, bir tekerleği dolum tapası en yüksek (saat 12) ve boşaltma tapası en alçak (saat 6) konumda olacak şekilde konumlandırın; bkz. [Şekil 84, Planeter Dişli Tahrik Mekanizması Yağlayıcısının Kontrol Edilmesi \(sayfa 65\)](#).
2. Planeter dişli tahrik mekanizması göbeğinin altına bir boşaltma kabı yerleştirin; boşaltma tapasını, dolum tapasını ve kontrol tapasını

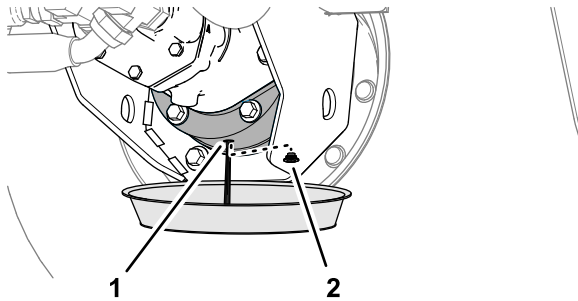
çıkarın ve yağlayıcının tamamen boşalmasını bekleyin (Şekil 87).



Şekil 87

g238951

1. Dolum tapası
  2. Dolum tapası deliği (planeter yağlayıcı)
  3. Kontrol tapası deliği (planeter yağlayıcı)
  4. Boşaltma tapası deliği (planeter yağlayıcı)
  5. Boşaltma tapası
  6. Kontrol tapası
- 
3. Boşaltma ve dolum tapalarında metal talaşı olup olmadığını kontrol edin.  
Boşaltma ve dolum tapaları metal talaşı ile kaplıysa, planeter dişli tahrik mekanizmasını onarın.
  4. Boşaltma tapası, dolum tapası ve kontrol tapasının O-halkalarında hasar olup olmadığını kontrol edin.  
O-halka(lar) hasar görmüşse değiştirin.
  5. Boşaltma tapasını takın.
  6. Fren muhafazası altına bir boşaltma kabı koyun, boşaltma tapasını çıkarın ve yağlayıcının tamamen boşalmasını bekleyin (Şekil 88).



Şekil 88

g238950

1. Boşaltma deliği (fren muhafazası)
2. Boşaltma tapası

7. Boşaltma tapasını fren muhafazasına takın.

## Yağlayıcı Miktarı ile Planeter Dişli Tahrik Mekanizması

0,62 litre; bkz. [Planeter Dişli Tahrik Mekanizması Yağlayıcı Teknik Özellikleri \(sayfa 65\)](#)

## Planeter Dişli Tahrik Mekanizmasının Yağlayıcı ile Doldurulması

1. Dolum tapası deliğinden, belirtilen dişli yağlayıcısını yavaşça ekleyin; bkz. [Planeter Dişli Tahrik Mekanizması Yağlayıcısının Kontrol Edilmesi \(sayfa 65\)](#), Şekil 86.

Yağlayıcı seviyesini kontrol tapası deliğindeki dişlerin alt kısmında görmelisiniz.

**Önemli:** Planeter dişli tahrik mekanizması belirtilen yağlayıcı miktarı tamamen eklenmeden dolarsa, 1 saat bekleyin veya tapaları takın ve yağlayıcının fren sistemine yayılması için makineyi yaklaşık 3 m hareket ettirin. Ardından, tapaları çıkarın ve kalan yağlayıcıyı ekleyin.

2. Yağlayıcı seviyesinin 10 dakika boyunca oturmasını bekleyin; ardından yağlayıcı seviyesini kontrol edin ve seviyenin kontrol tapası deliğindeki dişlerin altına yükselmesi için gerektiği kadar yağlayıcı ekleyin.
3. Dolum tapasını ve kontrol tapasını takın; bkz. [Planeter Dişli Tahrik Mekanizması Yağlayıcısının Kontrol Edilmesi \(sayfa 65\)](#), Şekil 86.
4. Makinenin diğer tarafındaki planeter dişli tahrik mekanizması için [Planeter Dişli Tahrik Mekanizması Yağlayıcısının Boşaltılması \(sayfa 66\)](#) ve [Planeter Dişli Tahrik Mekanizması Yağlayıcısının Kontrol Edilmesi \(sayfa 65\)](#) bölümlerindeki adımları tekrarlayın.

## Ön Tekerlek Toe Açısının Ayarlanması

**Servis Aralığı:** Her 200 saatte/Yıllık (hangisi daha önceyse)

Lastiklerin ön orta hattı ile arka orta hattı arasında 0 ila 3 mm'lik bir ölçüm elde etmelisiniz.

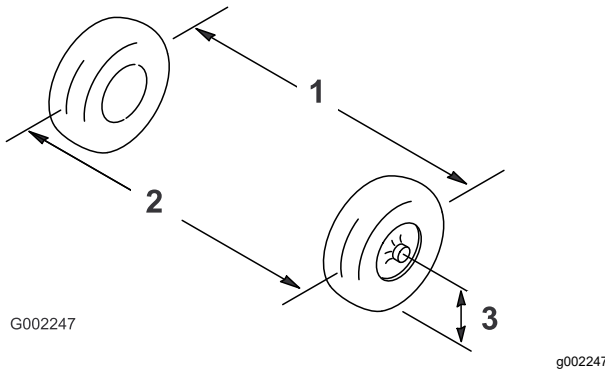
1. Tüm lastikleri kontrol edip doldurun; bkz. [Tekerleklerin/Lastiklerin İncelenmesi \(sayfa 65\)](#).
2. Ön lastikler arasındaki mesafeyi, lastiklerin ön ve arka kısımlarında aks hizasından ölçün (Şekil 89).

**Not:** Lastiklerin ön tarafları arasındaki mesafe, ön lastiklerin arka tarafları arasındaki mesafeden 0 ila 3 mm daha az olmalıdır.

# Soğutma Sistemi Bakımı

## Soğutma Sistemi Emniyeti

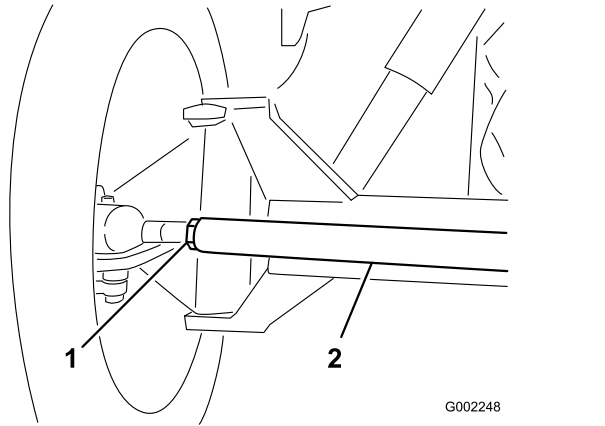
- Motor soğutma suyunun yutulması zehirlenmeye yol açabilir, çocuklardan ve evcil hayvanlardan uzak tutun.
- Sıcak ve basınçlı soğutma suyu boşalması veya sıcak radyatöre ve çevredeki parçalara dokunulması ağır yanıklara yol açabilir.
  - Radyatör kapağını çıkarmadan önce motorun en az 15 dakika soğumasını bekleyin.
  - Radyatör kapağını açarken bir bez kullanın ve kapağı buhar boşalacak biçimde yavaşça açın.
- Makineyi, kapaklar takılı değilken çalıştırmayın.
- Parmaklarınızı, ellerinizi ve giysilerinizi dönen fan ve tahrik kayışından uzak tutun.



Şekil 89

1. Lastik orta çizgisi — arka
2. Lastik orta çizgisi — ön
3. Aks orta çizgisi

3. Ölçüm belirtilen aralıkta değilse, bağlantı çubuğunun her iki ucundaki sıkıştırma somunlarını gevşetin (Şekil 90).



Şekil 90

1. Sıkıştırma somunu
2. Bağlantı çubuğu

4. Lastiğin önünü içe veya dışa doğru hareket ettirmek için bağlantı çubuğunu döndürün.
5. Ayar doğru olunca, bağlantı çubuğu sıkıştırma somunlarını sıkın.
6. Direksiyon simidinin her iki yönde de eşit miktarda döndüğünden emin olun.

## Soğutma Suyunun Teknik Özellikleri

Soğutma suyu haznesi fabrikada 50/50 oranında su ve etilen glikol bazlı uzun ömürlü soğutma sıvısıyla doldurulur. Soğutma suyu seviyesini motoru ilk kez başlatmadan önce ve daha sonra her gün kontrol edin; bkz. [Soğutma Suyu Seviyesinin Kontrol Edilmesi \(sayfa 69\)](#).

Aşağıdaki ticari olarak satılan soğutma suları veya uzun ömürlü soğutma suyu için gerekli teknik özellikleri karşılayan, üretici tarafından belirlenmiş bir eşdeğeri:

### Uzun Ömürlü Soğutma Suyu Ürünleri

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Ford (Motorcraft™)                                                                                                                                                                                                                                                                                         | WSS-M97B44-D        |
| FCA — Chrysler (Mopar™)                                                                                                                                                                                                                                                                                    | MS-12106            |
| General Motors (AC Delco™)                                                                                                                                                                                                                                                                                 | GM6277M (Dex-Cool™) |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | GMW 3420            |
| Volkswagen                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | G12                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | G12+                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | G12++               |
| ASTM D3306 veya D4985 veya SAE J1034, J814 veya 1941 teknik standartlarını karşılayan soğutma suları.                                                                                                                                                                                                      |                     |
| <b>Önemli:</b> Geleneksel (IAT) ve uzun ömürlü (OAT) soğutma suyu tiplerini birbirinden ayırt etmek için soğutma suyunun rengini dikkate almayın.<br>Soğutma suyu üreticileri, uzun ömürlü soğutma sularını (OAT) kırmızı, pembe, turuncu, sarı, mavi, camgöbeği, mor ve yeşil renge boyayabilmektedirler. |                     |

### Soğutma Suyu Tipleri

## Soğutma Suyu Tipleri (cont'd.)

| Etilen Glikol Soğutma Suyu Tipi | Korozyon Önleyici Tip            | Servis Aralığı |
|---------------------------------|----------------------------------|----------------|
| Uzun ömürlü antifriz            | Organik asit teknolojisi (OAT)   | 5 yıl          |
| Geleneksel antifriz (yeşil)     | İnorganik asit teknolojisi (IAT) | 2 yıl          |

**Not:** Makineye soğutma suyu eklerken, geleneksel antifriz (IAT) ile uzun ömürlü antifrizi (OAT) karıştırmanız soğutma sistemine zarar vermez. Ancak, antifriz türlerinin karıştırılması OAT formülasyonunun uzun ömürlü olma özelliğini bozar.

**Önemli:** Geleneksel (IAT) ve uzun ömürlü (OAT) türleri karıştırılmış soğutma suyu karışımlarının servis aralığı — oranları her ne olursa olsun — en kısa servis aralığına sahip soğutma suyununki kadardır: 2 yıl.

## Soğutma Suyu Seviyesinin Kontrol Edilmesi

**Servis Aralığı:** Her kullanımdan önce veya günlük Her gün, motoru çalıştırmadan önce radyatör ve genişleme kabındaki soğutma suyu seviyesini kontrol edin.

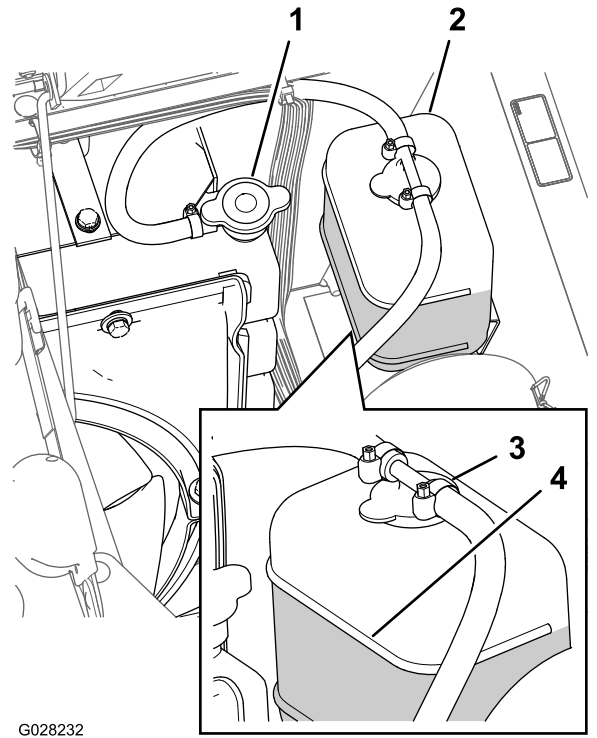
### ⚠ DİKKAT

Motor çalışıyorsa, soğutma suyu sıcak ve basınçlı olabilir. Soğutma suyu sıcakken radyatör kapağını açarsanız su dışarı püskürebilir ve sizi veya çevredekileri ciddi şekilde yakabilir.

Radyatör kapağını açmadan önce motorun en az 15 dakika soğumasını bekleyin.

**Önemli:** Aşırı ısınmış bir motora, motor tamamen soğuyana kadar soğutma suyu eklemeyin. Aşırı ısınmış bir motora soğutma suyu eklemek motor blokunu çatlatır.

1. Püskürtme makinesini düz bir zemine yerleştirin.
2. Park frenini etkinleştirin, püskürtme pompasını kapatın, motoru kapatın ve anahtarı çıkarın.
3. Radyatör kapağını ve genişleme kabı kapağını dikkatlice çıkarın (Şekil 91).



G028232

g028232

Şekil 91

1. Radyatör kapağı
  2. Genişleme kabı
  3. Genişleme kabı kapağı
  4. Dolu işareti
- 
4. Radyatördeki ve genişleme kabındaki soğutma suyu seviyesini kontrol edin.  
**Not:** Radyatör dolum boynunun üst kısmına kadar, genişleme kabı ise depodaki Dolu işaretine kadar doldurulmalıdır (Şekil 91).
  5. Soğutma suyu seviyesi düşükse, genişleme kabı kapağını ve radyatör kapağını çıkarın ve genişleme kabını Dolu işaretine kadar, radyatörü ise dolum boynunun üst kısmına kadar doldurun (Şekil 91).  
**Önemli:** Genişleme kabını aşırı doldurmayın.  
**Önemli:** Sadece su ya da alkol/metanol bazlı soğutma suları kullanmayın.
  6. Radyatör kapağını ve genişleme kabı kapağını (Şekil 91) takın.



# Soğutma Suyu Miktarı

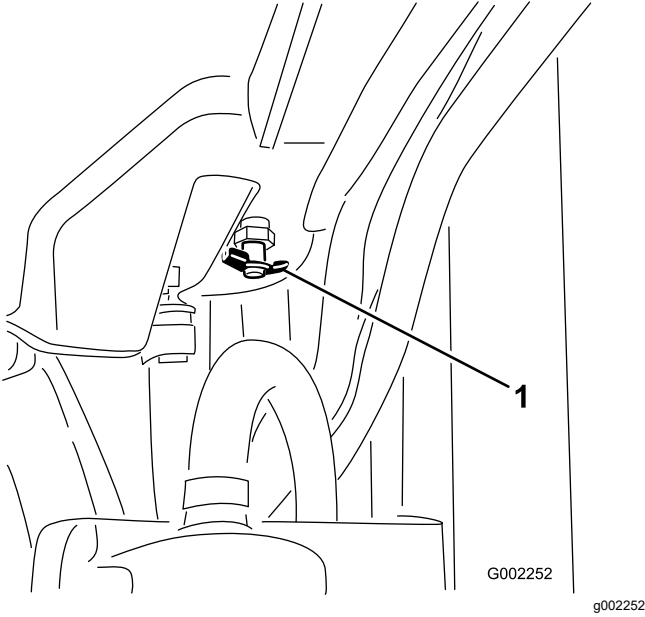
5,5 litre; bkz. [Soğutma Suyunun Teknik Özellikleri \(sayfa 68\)](#)

## Soğutma Suyunun Değiştirilmesi

**Servis Aralığı:** Her 400 saatte/Yıllık (hangisi daha önceyse)—Soğutma suyunu kontrol edin (üretici tarafından belirtildiği gibi) ve gerekirse değiştirin.

**Ürün sahibi tarafından sağlanan ekipman:** bir el tipi soğutma suyu termometresi

1. Püskürtme makinesini düz bir zemine konuşturarak, park frenini etkinleştirin, püskürtme pompasını kapatın, motoru kapatın ve anahtarı çıkarın.
2. Motor soğuyana kadar bekleyin, ardından radyatör kapağını ([Şekil 91](#)) çıkarın.
3. Radyatörün altına büyük bir boşaltma kabı yerleştirin.
4. Boşaltma valfini açın ve soğutma suyunu kartere boşaltın ([Şekil 92](#)).



**Şekil 92**

1. Tahliye valfi

5. Boşaltma valfini kapatın ([Şekil 92](#)).
6. Radyatör kapağını çıkarın ([Şekil 91](#)).
7. Radyatörü kapağın sızdırmazlık yüzeyinin yaklaşık 2,5 cm altına kadar yavaşça soğutma suyuyla doldurun.

**Not:** Motoru ve sistem hatlarını doldurmaya yetecek kadar soğutma suyu kullanın. Bu,

motor ısınırken soğutma suyunun taşmadan genişlemesini sağlar.

8. Motoru, radyatör kapağı gevşek haldeyken başlatın ([Şekil 91](#)).
9. Termostat açılana kadar motorun ısınmasına izin verin.

**Not:** El termometresi soğutma suyu sıcaklığının 79° ila 88°C arasında olduğunu gösterdiğinde motor termostatu açılmalıdır.

10. Soğutma suyu ısındıktan sonra, soğutma suyu seviyesini kapağın sızdırmazlık yüzeyine kadar tamamlayın ve kapağı sıkın ([Şekil 91](#)).
11. Genleşme kabı kapağını açın ve depoyu Soğuk seviyesine kadar soğutma suyu ile doldurun ([Şekil 91](#)).
12. Birkaç marş ve kapatma döngüsünden sonra motorun soğutma suyu seviyelerini kontrol edin.

**Not:** Radyatöre ve genleşme kabına gerektiği kadar soğutma suyu ekleyin.

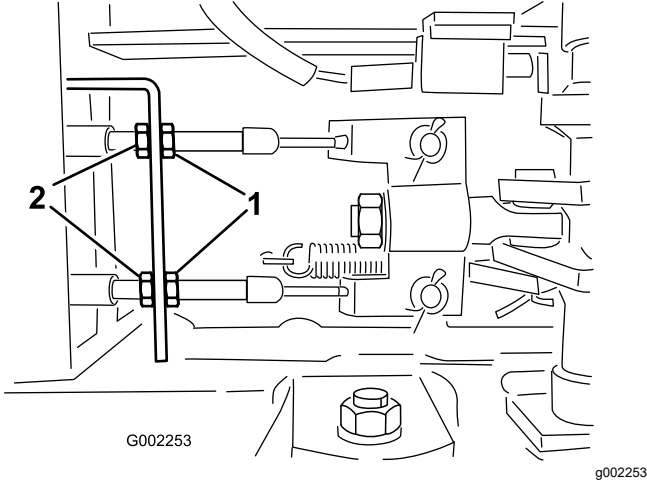


# Fren Bakımı

## Frenlerin Ayarlanması

Fren pedalı direnç göstermeksizin 2,5 cm'den fazla hareket ediyorsa, frenleri aşağıdaki gibi ayarlayın:

1. Püskürtme makinesini düz bir zemine yerleştirin, püskürtme pompasını kapatın, motoru durdurun ve anahtarı çıkarın.
2. Park frenini etkinleştirin.
3. Makinenin devrilmemesi için tekerleklerin altına takozlar koyun.
4. Park frenini devre dışı bırakın.
5. Püskürtme makinesinin (Şekil 93) ön ucunun altındaki fren kabloları üzerindeki ön sıkıştırma somunlarını gevşetin.



Şekil 93

1. Ön sıkıştırma somunları
2. Arka sıkıştırma somunları

6. Fren pedalının direnç mesafesi (Şekil 93) 1 ila 2 cm arasında olana kadar arka sıkıştırma somunlarını eşit şekilde sıkın.

**Önemli:** Ön somunların önündeki fren kablolarının dişli uçlarının aynı uzunlukta olması için her iki arka somunu da eşit şekilde sıkıgınızdan emin olun.

7. Ön sıkıştırma somunlarını sıkın.

# Kemer bakımı

## Alternatör Kayışına Bakım Yapılması

**Servis Aralığı:** İlk 8 saatten sonra

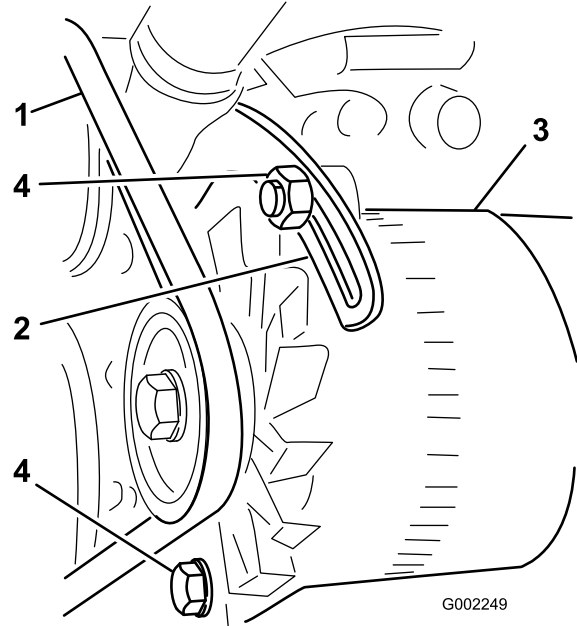
Her 100 saatte

Alternatör/soğutma fanı kayışının durumunu ve gerginliğini kontrol edin. Gerekliyse kayışı değıştirin.

1. Püskürtme makinesini düz bir zemine konuşturarak, park frenini etkinleştirin, püskürtme pompasını kapatın, motoru kapatın ve anahtarı çıkarın.
2. Kayışın alternatör ve krank mili kasnakları arasındaki kısmına 10 kg'lık bir kuvvetle baskı uygulayarak alternatör kayışının gerginliğini kontrol edin.

**Not:** Kayış 10 ila 12 mm yön değıştirmelidir. Kayış sapması çok fazlaysa, 3 adımına gidin. Kayış doğru gerginlikteyse, bu işlemin geri kalanını atlayabilir ve püskürtme makinesini çalıştırmaya devam edebilirsiniz.

3. Alternatörün kılavuz noktasındaki cıvataı gevşetin; alternatörü oluklu gergiye (Şekil 94) sabitleyen cıvataı gevşetin.



Şekil 94

1. Alternatör kayışı
2. Gergi
3. Alternatör
4. Cıvatalar

4. Alternatör ile motor arasına bir levye yerleştirin ve alternatörü dikkatlice dışarı doğru kaldırın.

5. Doğru gerginliğe ulaştığınızda, ayarı sabitlemek için alternatör ve cıvataları sıkın.
6. Ayarı sabitlemek için kilit somununu sıkın.

## ***Hidrolik Sistemi Bakımı***

### **Hidrolik Sistemi Emniyeti**

- Hidrolik sıvısı cildinize nüfuz ederse derhal tıbbi yardım alın. Nüfuz eden hidrolik sıvısı bir doktor tarafından birkaç saat içinde çıkarılmalıdır.
- Hidrolik sisteminde herhangi bir iş yapmaya başlamadan önce sistemdeki tüm basıncı emniyetli bir şekilde boşaltın.
- Hidrolik sistemine basınç uygulamadan önce tüm hidrolik sıvısı hortumlarının ve hatlarının iyi durumda, hidrolik bağlantıları ile bağlantı parçalarının ise yeterince sıkı olduğunu kontrol edin.
- Vücudunuzu ve ellerinizi, yüksek basınçlı hidrolik sıvısı çıkaran pim deliklerinden veya nozullardan uzak tutun.
- Sızan hidrolik sıvılarını temizlemek için bir karton veya kağıt kullanın.

### **Hidrolik Sıvısı Teknik Özellikleri**

Depo, fabrikada yüksek kaliteli hidrolik sıvısı ile doldurulmuştur. Motoru ilk kez çalıştırmadan önce ve ardından da her gün, hidrolik sıvısı seviyesini kontrol edin; bkz. [Hidrolik Sıvısının Kontrol Edilmesi \(sayfa 73\)](#).

**Tavsiye edilen hidrolik sıvısı:** Toro PX Uzun Ömürlü Hidrolik Sıvısı; 19 litrelik kova veya 208 litrelik bidon seçenekleri mevcuttur.

**Not:** Önerilen yedek sıvıyı kullanan makineler daha az sıvı ve filtre değişimi gerektirir.

**Alternatif hidrolik sıvıları:** Toro PX Uzun Ömürlü Hidrolik Sıvısı mevcut değilse, aşağıdaki tüm malzeme özellikleri için belirtilen aralıkta yer alan ve endüstri standartlarını karşılayan özelliklere sahip başka bir geleneksel, petrol bazlı hidrolik sıvısı kullanabilirsiniz. Sentetik sıvılar kullanmayın. Uygun ürünü belirlemek için yağlama maddesi distribütörünüze danışın.

**Not:** Toro, uygun olmayan muadil ürünler kullanılması sonucu ortaya çıkabilecek hasarlarla ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez. Bu nedenle ürünler sadece tavsiyelerinin arkasında durabilecek güvenilir üreticilerin ürünlerini kullanın.

### **Yüksek Viskozite Endeksli/Düşük Akma Noktalı, Aşınma Önleyici Hidrolik Sıvısı, ISO VG 46**

Malzeme Özellikleri:

Viskozite, ASTM D445

40°C'de 44 ila 48  
santistok (cSt)

## Yüksek Viskozite Endeksli/Düşük Akma Noktalı, Aşınma Önleyici Hidrolik Sıvısı, ISO VG 46 (cont'd.)

|                                |                                                            |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Viskozite Endeksi ASTM D2270   | 140 veya daha yüksek                                       |
| Akma Noktası, ASTM D97         | -37°C ila -45°C arası                                      |
| Endüstriyel Teknik Özellikler: | Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 veya M-2952-S) |

**Not:** Hidrolik sıvılarının büyük bir kısmı renksiz olduğundan, olası sızıntıları tespit edebilmek zordur. Hidrolik sıvıları için, 20 ml şişeler halinde satılan bir kırmızı boya katkısı vardır. 15 ila 22 litre hidrolik sıvısı için bir şişe yeterli olacaktır. Yetkili Toro distribütörünüze 44-2500 parça numarasıyla sipariş edebilirsiniz.

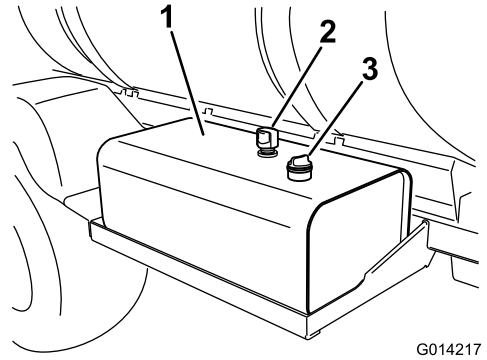
**Önemli:** "Toro Premium Synthetic Biodegradable Hydraulic Fluid", Toro'nun onayladığı tek sentetik biyoçözünür sıvıdır. Bu sıvı Toro hidrolik sistemlerinde kullanılan elastomerlerle uyumlu ve geniş bir sıcaklık koşulu aralığına uygundur. Bu sıvı, konvansiyonel madeni yağlarla uyumlu olsa da maksimum biyoçözünürlük ve performans için hidrolik sistemi konvansiyonel sıvıyla tamamen yıkanmalıdır. Yağı, yetkili Toro distribütörünüzden 19 litrelik kova veya 208 litrelik bidonlar halinde temin edebilirsiniz.

## Hidrolik Sıvısının Kontrol Edilmesi

**Servis Aralığı:** Her kullanımdan önce veya günlük Motoru ilk kez çalıştırmadan önce ve ardından da her gün, hidrolik sıvısı seviyesini kontrol edin..

**Önemli:** Sıvı kirlenirse, sistemin yıkanması için yetkili bir Toro distribütörü ile iletişime geçin. Kirlenmiş bir sıvı temiz bir sıvıya kıyasla sütümsü bir dokuda veya siyah renkte olur.

1. Püskürtme makinesini düz bir zemine konuşturarak, park frenini etkinleştirin, püskürtme pompasını kapatın, motoru kapatın ve anahtarı çıkarın.
2. Hidrolik sıvısı deposu yağ çubuğu kapağının etrafındaki alanı temizleyin ve çubuğu çıkarın (Şekil 95).



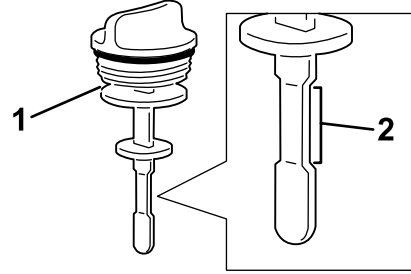
Şekil 95

1. Hidrolik sıvısı deposu
2. Havalandırma deliği
3. Yağ çubuğu kapağı

**Önemli:** Sıvıyı kontrol ederken açıklığa kir veya diğer kirlleticilerin girmemesine çok dikkat edin.

3. Yağ çubuğunu bir bezle silerek temizleyin ve tamamen depoya geri sokun.
4. Yağ çubuğunu dolum boynundan çıkarın ve sıvı seviyesini kontrol edin (Şekil 96).

**Not:** Sıvı soğukken, sıvı seviyesi yağ çubuğunun alt işareti hizasında olmalıdır.



Şekil 96

1. Yağ çubuğu
2. Güvenli çalışma aralığı

5. Sıvı miktarı düşükse alt işaret seviyesine kadar yükseltmek için depoya belirtilen hidrolik sıvıdan ekleyin; bkz. [Hidrolik Sıvısı Teknik Özellikleri \(sayfa 72\)](#).
6. Yağ çubuğu kapağını depoya takın ve sabitleyin.

## Hidrolik Filtrelerinin Değiştirilmesi

**Servis Aralığı:** Her 1000 saatte—**Tavsiye edilen hidrolik sıvısını kullanıyorsanız, hidrolik filtresini değiştirin.**

Her 800 saatte—**Tavsiye edilen hidrolik sıvısını kullanmıyorsanız veya depoyu alternatif bir sıvıyla doldurduysanız, hidrolik filtresini değiştirin.**

## ⚠ UYARI

Sıcak hidrolik sıvısı ağır yanıklara yol açabilir.

Hidrolik sisteminde herhangi bir bakım yapmadan önce hidrolik sıvısının soğumasını bekleyin.

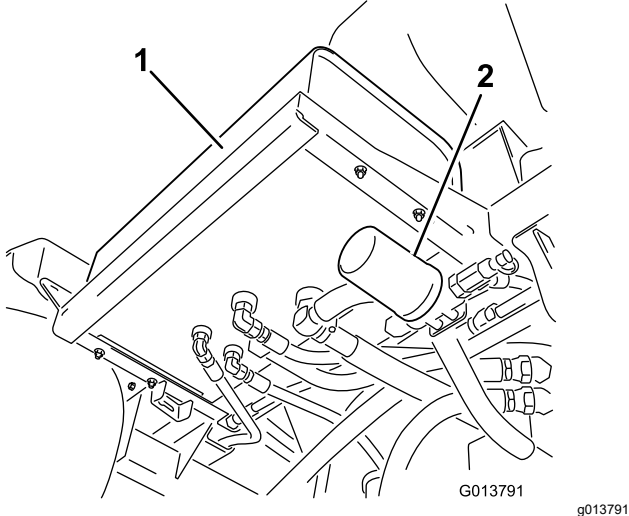
**Önemli:** Başka bir filtre kullanırsanız bazı bileşenlerin garantisi geçersiz hale gelebilir.

Toro yedek filtresini kullanın (Doğru parça numarası için *Parça Kılavuzunuza* bakın.)

1. Püskürtme makinesini düz bir zemine konuşturarak, park frenini etkinleştirin, püskürtme pompasını kapatın, motoru kapatın ve anahtarı çıkarın.
2. Makine üzerindeki 2 hidrolik filtrenin yerini belirleyin (*Şekil 97* ve *Şekil 98*).

**Not:** Filtrelerden biri hidrolik sıvısı deposunun altında, diğeri ise makinenin arkasında şasinin üzerinde yer almaktadır.

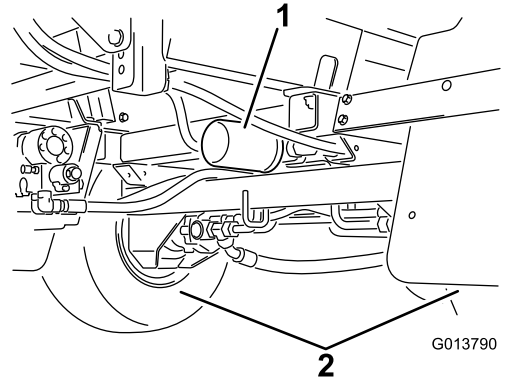
- Ön filtre — hidrolik deposunun altında.



Şekil 97

1. Hidrolik deposu
2. Ön filtre

- Arka filtre — makine şasisi üzerinde bulunur.



Şekil 98

1. Arka filtre
2. Arka tekerlekler

3. Filtre montaj alanının çevresini temizleyin.
4. Filtrenin altına bir boşaltma tavası yerleştirin.
5. Filtreyi çıkarın.  
Eski filtreyi, sertifikalı bir geri dönüşüm merkezinde bertaraf edin.
6. Yeni filtre contasını temiz hidrolik sıvısı ile yağlayın; bkz. [Hidrolik Sıvısı Teknik Özellikleri \(sayfa 72\)](#).
7. Filtre montaj alanını bir bezle silerek temizleyin.
8. Filtreyi, conta ile montaj plakası birbirine temas edene kadar çevirerek takın ve ardından 1/2 tur daha sıkın.
9. Motoru başlatın, gazı hızlı rölantiye ayarlayın ve hidrolik sistemdeki havayı boşaltmak için motoru 3 ila 5 dakika çalıştırın.
10. Motoru kapatın, hidrolik sıvısı seviyesini kontrol edin ve sızıntı olup olmadığına bakın; bkz. [Hidrolik Sıvısının Kontrol Edilmesi \(sayfa 73\)](#).

## Hidrolik Sıvısı Miktarı

54 litre; bkz. [Hidrolik Sıvısı Teknik Özellikleri \(sayfa 72\)](#)

## Hidrolik Sıvısının Değiştirilmesi

**Servis Aralığı:** Her 2000 saatte—Önerilen hidrolik sıvısını kullanıyorsanız, hidrolik sıvısını değiştirin.

Her 800 saatte—Önerilen hidrolik sıvısını kullanmıyorsanız veya depoyu alternatif bir sıvıyla doldurduysanız, hidrolik sıvısını değiştirin.

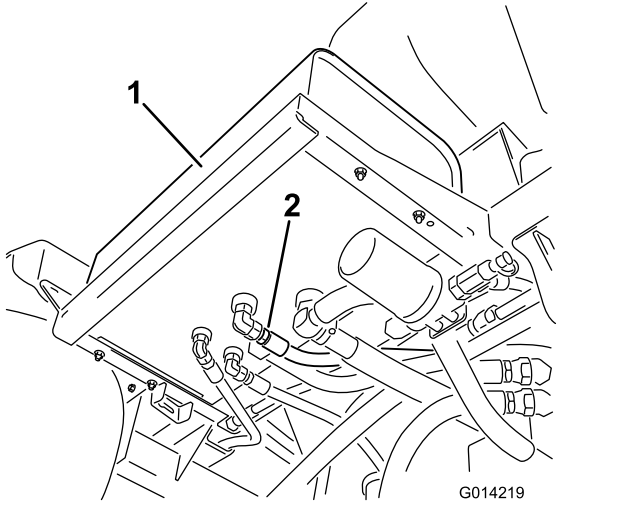
## ⚠ UYARI

Sıcak hidrolik sıvısı ağır yanıklara yol açabilir.

Hidrolik sisteminde herhangi bir bakım yapmadan önce hidrolik sıvısının soğumasını bekleyin.

**Önemli:** Başka bir sıvı kullanırsanız bazı bileşenlerin garantisi geçersiz hale gelebilir.

1. Hidrolik sıvısı filtrelerini değiştirin; bkz. [Hidrolik Filtrelerinin Değiştirilmesi \(sayfa 73\)](#).
2. Hidrolik sıvısı deposunun ([Şekil 99](#)) altındaki hidrolik hortumu bağlantı parçasının etrafındaki alanı temizleyin.



Şekil 99

1. Hidrolik deposu
  2. Hidrolik hortumu ve bağlantı parçaları
- 
3. Hidrolik deposu bağlantılarının altına büyük bir boşaltma kabı yerleştirin.
  4. Hortum bağlantısını depodan çıkartarak sıvının kaba akmasına izin verin ([Şekil 99](#)).  
Eski sıvıyı, sertifikalı bir geri dönüşüm merkezinde bertaraf edin.
  5. Hortumu ve bağlantı parçasını depoya takın ve iyice sıkın.
  6. Hidrolik haznesini yaklaşık 53 litre belirtilen hidrolik sıvısı veya eşdeğeri ile doldurun; bkz. [Hidrolik Sıvısı Teknik Özellikleri \(sayfa 72\)](#).
  7. Motoru başlatın, gazı hızlı rölantiye ayarlayın ve hidrolik sistemdeki havayı boşaltmak için motoru 3 ila 5 dakika çalıştırın.
  8. Motoru kapatın, hidrolik sıvısı seviyesini kontrol edin ve sızıntı olup olmadığına bakın; bkz. [Hidrolik Sıvısının Kontrol Edilmesi \(sayfa 73\)](#).

# Püskürtme Makinesi Sistem Bakımı

## Hortumların Kontrol Edilmesi

**Servis Aralığı:** Her 200 saatte—Tüm hortumları ve bağlantıları, hasar ve doğru takılıp takılmadıkları bakımından kontrol edin.

Her 400 saatte/Yıllık (hangisi daha önceyse)—Valf gruplarındaki O-halkaları inceleyin, gerekirse yenileriyle değiştirin.

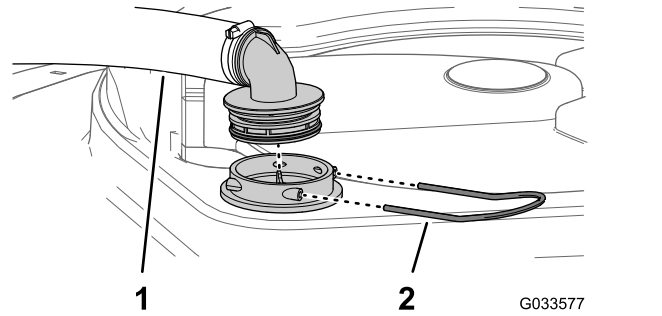
Püskürtme sistemindeki her hortumu çatlak, sızıntı ve diğer hasarlar bakımından kontrol edin. Ayrıca, bağlantıları ve bağlantı parçalarını da benzer hasarlar bakımından kontrol edin. Hasarlıysa hortumları ve bağlantı parçalarını değiştirin.

## Emme Filtresinin Değiştirilmesi

**Servis Aralığı:** Her 400 saatte

**Not:** İş için ihtiyaç duyduğunuz uygun emme filtresi örgü ebadını belirleyin; bkz. [Emme Filtresi Seçme \(sayfa 22\)](#).

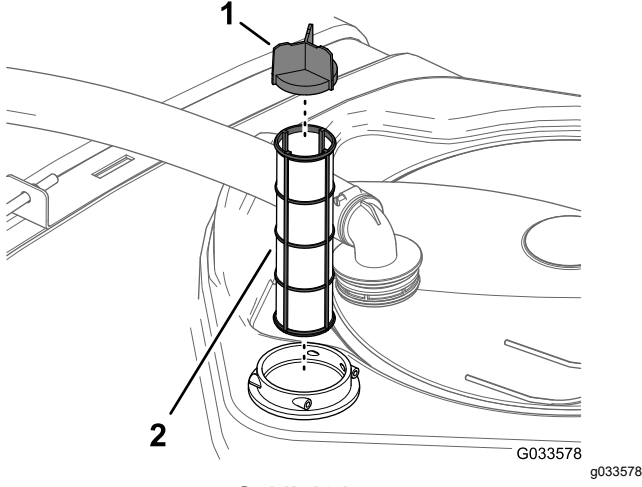
1. Makineyi düz bir zemine park edin, park frenini etkinleştirin, pompayı kapatın, motoru kapatın ve anahtarı çıkarın.
2. Püskürtme makinesi deposunun en üst kısmında bulunan ve hortum bağlantı parçasını filtre muhafazasından gelen büyük hortuma sabitleyen tespit elemanını sökün ([Şekil 100](#)).



Şekil 100

1. Emme hortumu
  2. Tespit elemanı
- 
3. Hortumu ve hortum bağlantı parçasını filtre muhafazasından çıkarın ([Şekil 100](#)).
  4. Eski emme filtresini depodaki filtre muhafazasından çıkarın ([Şekil 101](#)).

**Not:** Eski filtreyi atın.



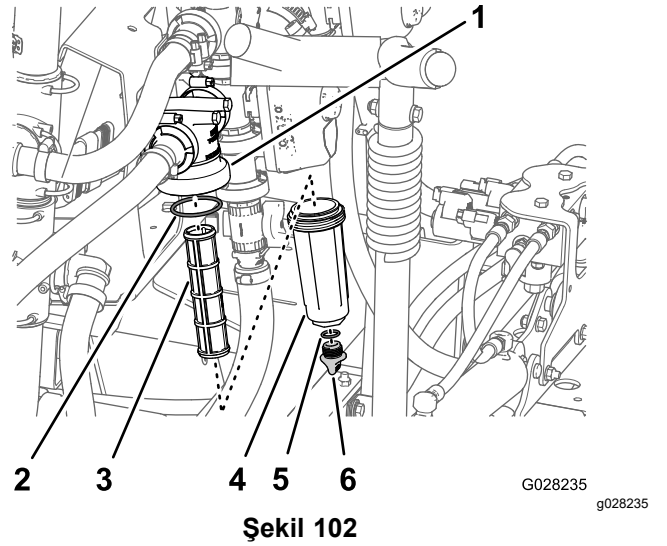
**Şekil 101**

1. Elek kanadı
2. Emme filtresi

5. Yeni emme filtresini filtre muhafazasının içine takın.

**Not:** Filtrenin yerine sıkıca oturduğunu kontrol edin.

6. Hortumu ve hortum bağlantı parçasını deponun en üst kısmındaki filtre muhafazasıyla hizalayın ve 2. adımda söktüğünüz tespit elemanını kullanarak bağlantı parçasını ve muhafazayı sabitleyin.



**Şekil 102**

1. Filtre kafası
2. O-halka (çanak)
3. Filtre elemanı
4. Çanak
5. O-halka (boşaltma tapası)
6. Boşaltma tapası

3. Boşaltma tapasını saatin aksi yönünde döndürün ve basınç filtresi çanağından çıkarın (Şekil 102).

**Not:** Çanağın tamamen boşalmasını bekleyin.

4. Çanağı saatin aksi yönünde döndürüp filtre kafasından çıkarın (Şekil 102).

5. Eski basınç filtresi elemanını yerinden çıkarın (Şekil 102).

**Not:** Eski filtreyi atın.

6. Boşaltma tapasının O-halkasını (çanağın içindedir) ve çanağın O-halkasını (filtre kafasının içindedir) aşınma ve hasara karşı kontrol edin (Şekil 102).

**Not:** Tapanın, çanağın veya her ikisinin hasarlı veya aşınmış O-halkalarını değiştirin.

7. Yeni basınç filtresi elemanını filtre kafasının içine takın (Şekil 102).

**Not:** Filtre elemanının filtre kafasına sıkıca oturduğundan emin olun.

8. Çanağı filtre kafasının üstüne takıp elinizle sıkın (Şekil 102).

9. Tapayı çanağın içine takıp elinizle sıkın (Şekil 102).

## Basınç Filtresinin Değiştirilmesi

**Servis Aralığı:** Her 400 saatte

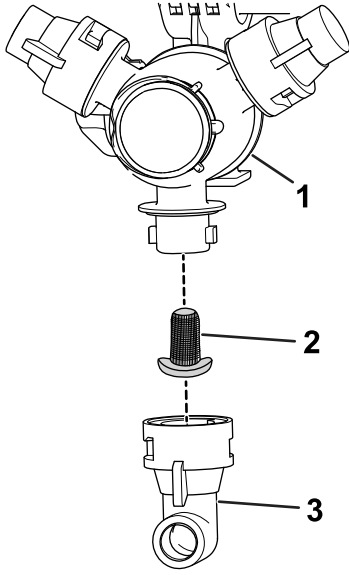
1. Makineyi düz bir zemine getirin, püskürtme pompasını kapatın, motoru kapatın ve anahtarı çıkarın.
2. Basınç filtresinin altına bir boşaltma kabı yerleştirin (Şekil 102).



# Nozul Filtresinin Değiştirilmesi

**Not:** İş için ihtiyaç duyduğunuz uygun nozul filtresi örgü ebadını belirleyin; bkz. [Nozul Ucu Filtresi \(İsteğe bağlı\) Seçme \(sayfa 24\)](#).

1. Makineyi düz bir zemine park edin, park frenini etkinleştirin, püskürtme pompasını kapatın, motoru kapatın ve anahtarı çıkarın.
2. Nozulu döner püskürtme başlığından çıkarın ([Şekil 103](#)).



Şekil 103

g209504

1. Döner püskürtme başlığı
2. Nozul filtresi
3. Nozul

3. Eski nozul filtresini çıkarın ([Şekil 103](#)).

**Not:** Eski filtreyi atın.

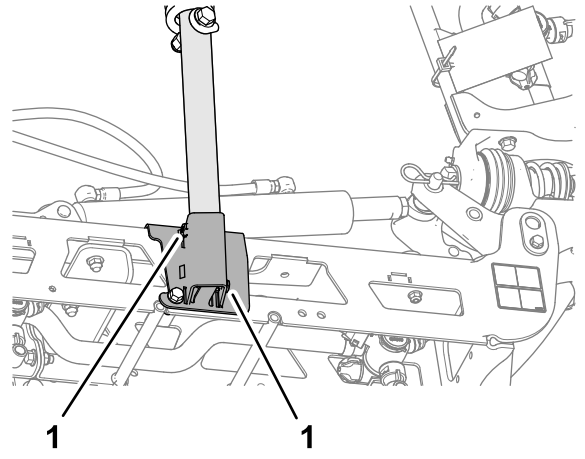
4. Yeni nozul filtresini takın ([Şekil 103](#)).

**Not:** Filtrenin yerine sıkıca oturduğunu kontrol edin.

5. Nozulu döner püskürtme başlığının üzerine takın ([Şekil 103](#)).

## Kızakların Dış Boom'lara Hizalanması

1. Park frenini etkinleştirin, motoru başlatın ve gazı rölantiye ayarlayın.
2. Sol veya sağ dış boom'u üst kızak borusunun yakınına gelene kadar yavaşça kaldırın.
3. Alt kızak borusunu ([Şekil 104](#)) sabitleyen 2 ayar vidasını gevşetin.

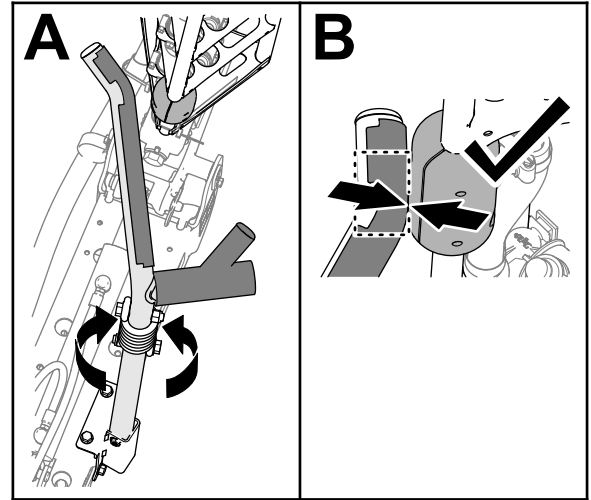


Şekil 104

g354260

1. Ayar vidası

4. Kızak tertibatını, kızak borusundaki kıvrım dış boom'un ([Şekil 105](#)) üst borusundaki kayar blokla aynı hizaya gelene kadar döndürün



Şekil 105

g354259

5. 2 ayar vidası 1978 ila 2542 N·cm torkla sıkın.
6. Dış boom'ları indirin.
7. Diğer dış boom'u ilk önce kızığa temas edene kadar yavaşça kaldırın.
8. Üst kızak borularından biri kayar bloklarla yanlış hizalanmışsa, 2 ila 7 arası adımları tekrarlayın.

**Not:** Bloklar üst kızak borusundaki ([Şekil 105](#)) kıvrım noktasında kızığa temas etmelidir.

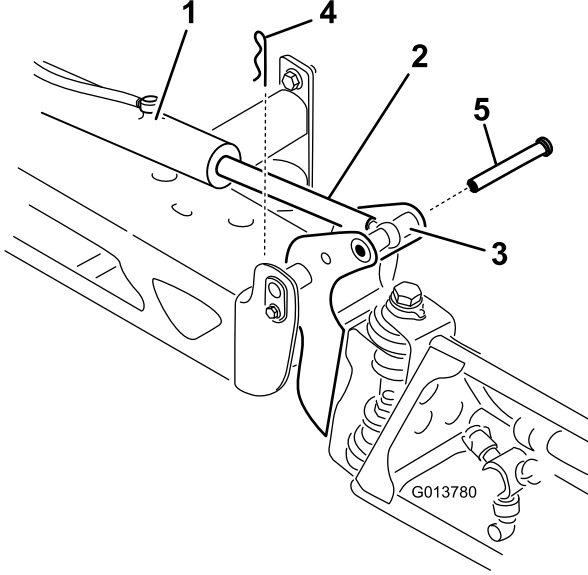
9. Dış boom'ları tamamen kaldırın, motoru kapatın, anahtarı çıkarın ve tüm hareketli parçaların durmasını bekleyin.



# Boom'larda Seviye Ayarı Yapma

Sol ve sağ boom'ları aynı seviyede tutmak amacıyla orta boom'daki aktüatörleri ayarlamak için aşağıdaki prosedür kullanılabilir.

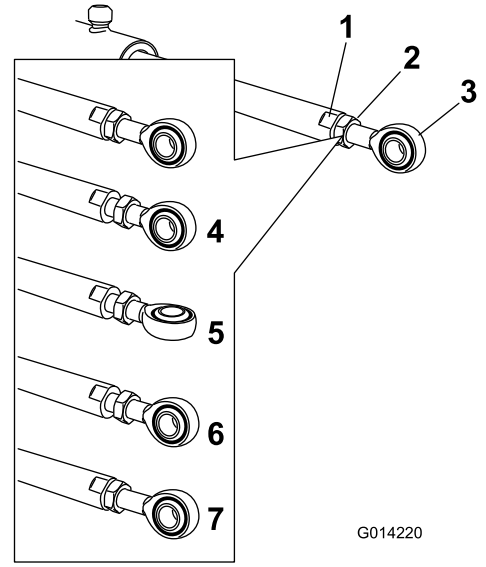
1. Boom'ları püskürtme konumuna açın.
2. Kamalı pimi kılavuz pimden sökün ([Şekil 106](#)).



Şekil 106

- |                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| 1. Aktüatör                     | 4. Kama |
| 2. Aktüatör çubuğu              | 5. Pim  |
| 3. Boom kılavuz pimi muhafazası |         |

3. Boom'u yukarı kaldırın, pimi sökün ([Şekil 106](#)) ve boom'u yavaşça yere indirin.
4. Pimi hasara karşı kontrol edin, gerekiyorsa yenisiyle değiştirin.
5. Bir anahtar kullanarak aktüatör çubuğunu çubuğun düz kısımlarından tutun, ardından sıkıştırma somununu ([Şekil 107](#)) gevşetin.



G014220

g014220

Şekil 107

- |                                     |                                                                  |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 1. Aktüatör çubuğunun üzerinde, düz | 5. Çubuk ucu ayarlanmış halde                                    |
| 2. Sıkıştırma somunu                | 6. Montaj için çubuk ucu konumu                                  |
| 3. Rot ucu                          | 7. Sıkıştırma somunu, yeni konumu sabitlemek için sıkılmış halde |
| 4. Sıkıştırma somunu gevşek halde   |                                                                  |

6. Açılmış aktüatörü istediğiniz konuma kısaltmak veya uzatmak için aktüatör çubuğundaki çubuk ucunu döndürün ([Şekil 107](#)).

**Not:** Çubuğu boom'a monte edebilmek için çubuk ucunu yarım veya tam tur döndürmeniz gerekir.

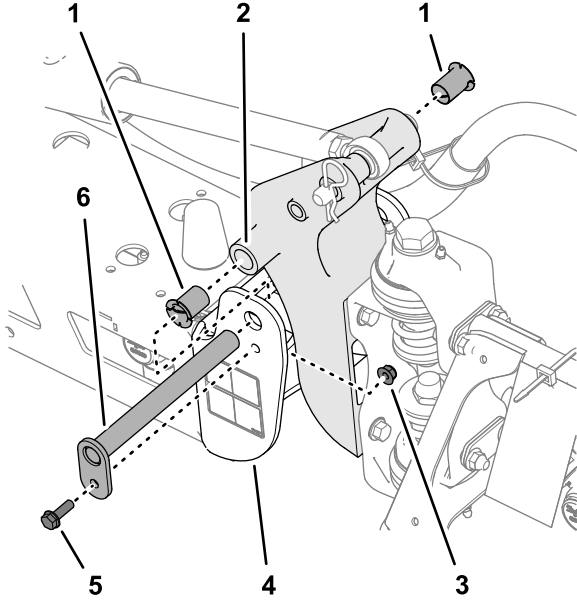
7. Aktüatörü ve çubuk ucunu sabitlemek için sıkıştırma somununu sıkın.
8. Kılavuzu aktüatör çubuğuyla hizalamak için boom'u yükseltin.
9. Boom'u tutarken pimi hem boom kılavuzu hem çubuk ucundan geçirin ([Şekil 106](#)).
10. Pim yerindeyken boom'u serbest bırakın ve pimi daha önce söktüğünüz kamayla sabitleyin.
11. Gerekirse diğer aktüatör çubuğu için işlemi tekrarlayın.

## Plastik Kılavuz Burçların Kontrol Edilmesi

**Servis Aralığı:** Her 400 saatte/Yıllık (hangisi daha önceyse)

1. Makineyi düz bir zemine park edin, park frenini etkinleştirin, pompayı kapatın, motoru kapatın ve anahtarı çıkarın.

2. Dış boom bölümlerini püskürtme konumuna kadar açın ve ayaklıkları veya kayışlar ile kaldırma donanımını kullanarak boom'ları destekleyin.
3. Kılavuz pimi sabitleyen cıvata ve somunu, ardından da pimi sökün (Şekil 108).



Şekil 108

g242083

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Plastik burçlar      | 4. Uç kanal (orta şasi) |
| 2. Kılavuz braket       | 5. Flanşlı cıvata       |
| 3. Flanşlı kilit somunu | 6. Kılavuz pim          |

4. Plastik burçlara erişmek için, boom ve kılavuz braket grubunu orta şasinin uç kanalından sökün.
5. Kılavuz braketin ön ve arka kısımlarındaki plastik burçları söküp inceleyin (Şekil 108).
- Not:** Aşınmış veya hasarlı burçları yenileriyle değiştirin.
6. Plastik burçları az miktarda yağ ile yağlayın ve burçları kılavuz braketine takın (Şekil 108).
7. Kılavuz braketindeki delikleri uç kanaldaki deliklerle hizalayın (Şekil 108).
8. Kılavuz pimi takın ve 3. adımda söktüğünüz flanşlı cıvata ve flanşlı kilit somunuyla sabitleyin.
9. Diğer dış boom bölümü için de 2 - 8 arası adımları tekrarlayın.

## Pompa Bakımı

### Pompanın Kontrol Edilmesi

**Servis Aralığı:** Her 400 saatte/Yıllık (hangisi daha önceyse)—Pompa diyaframlarını kontrol edin, gerekiyorsa yenileriyle değiştirin (yetkili bir Toro distribütörüne danışın).

Her 400 saatte/Yıllık (hangisi daha önceyse)—Pompa kontrol valflerini kontrol edin, gerekiyorsa yenileriyle değiştirin (yetkili bir Toro distribütörüne danışın).

**Not:** Aşağıdaki makine bileşenleri, kendiliğinden kusurlu olmadıkları sürece kullanıldıkça tükenen bileşenler olarak kabul edilirler ve bu makine için verilen garantinin kapsamına girmezler.

Yetkili bir Toro distribütöründen, aşağıdaki pompa iç bileşenlerini hasara karşı kontrol etmesini isteyin:

- Pompa diyaframları
- Pompa kontrol valfi grupları

Gerekiyorsa, bileşenleri yenileriyle değiştirin.

# Temizlik

Gerektiğinde, makineyi sadece su veya hafif deterjanlı suyla yıkayın. Makineyi yıkarken bez kullanabilirsiniz.

**Önemli:** Makineyi temizlemek için tuzlu veya geri kazanılmış su kullanmayın.

**Not:** Makineyi yıkamak için elektrikli yıkama ekipmanı kullanmayın. Elektrikli yıkama ekipmanı makinenin elektrik sistemine zarar verebilir, önemli etiketleri sökebilir veya sürtünme noktalarındaki gerekli gresi koparabilir. Kontrol panelinin, motorun ve akünün yakınında aşırı su kullanmayın.

**Önemli:** Motor çalışırken makineyi yıkamayın. Motor çalışırken makineyi yıkamak iç motor hasarına yol açabilir.

## Radyatör Soğutma Kanatlarının Temizlenmesi

**Servis Aralığı:** Her 200 saatte—Radyatör kanatlarını temizleyin.

**Önemli:** Motor bölmesi sıcakken su püskürtmeyin; bu, motora zarar verebilir.

1. Püskürtme makinesini düz bir zemine konuşturun, park frenini etkinleştirin, püskürtme pompasını kapatın, motoru kapatın ve anahtarı çıkarın.
2. Sürücü ve yolcu koltuklarını öne doğru yatırın ve kasa tutma çubuğunu kasa tutma çubuğu kılavuz yuvasındaki mandalın içine hizalayın.
3. Soğutma sisteminin soğumasını bekleyin.
4. Koltuk tabanı erişim kapağını sökün; bkz. [Koltuk Tabanı Erişim Panelinin Çıkarılması \(sayfa 50\)](#).
5. Yumuşak bir fırça ve düşük basınçlı hava kullanarak radyatörün kanatlarını temizleyin.

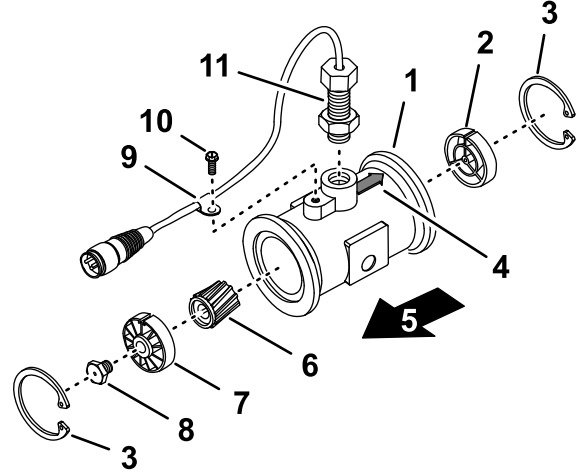
**Not:** Gerekirse radyatör kanatlarını daha sık temizleyin. Tüm soğutma suyu hortumlarını kontrol edin ve aşınmış, sızdıran veya hasarlı olanları değiştirin.

6. Sürücü ve yolcu koltuklarını indirin.
7. Koltuk tabanı erişim kapağını takın; bkz. [Koltuk Tabanı Erişim Panelinin Takılması \(sayfa 50\)](#).

## Akış Ölçerin Temizlenmesi

**Servis Aralığı:** Her 200 saatte/Yıllık (hangisi daha önceyse) (ıslatılabilir tozlar kullanıyorsanız daha sık temizlik yapın).

1. Tüm püskürtme sistemini duru suyla iyice yıkayıp boşaltın.
2. Akış ölçeri püskürtme makinesinden çıkarın ve temiz suyla yıkayın.
3. Yukarı akış tarafındaki tespit halkasını sökün ([Şekil 109](#)).



Şekil 109

g214630

- |                                                            |                                                                      |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1. Flanş (akış ölçer gövdesi)                              | 7. Yukarı akış tarafındaki göbek ve yatak (kama yuvası yukarı doğru) |
| 2. Aşağı akış tarafındaki göbek (kama yuvası yukarı doğru) | 8. Türbin saplaması                                                  |
| 3. Tespit halkası                                          | 9. Kablo demeti kelepçesi                                            |
| 4. Aşağı akış oku (akış ölçer gövdesi)                     | 10. Flanş başlı vida                                                 |
| 5. Yukarı akış                                             | 11. Sensör grubu                                                     |
| 6. Rotor/mıknatıs                                          |                                                                      |

4. Metal talaşlarını ve varsa ıslatılabilir toz kalıntılarını gidermek için türbini ve türbin göbeğini temizleyin.
5. Türbin kanatlarını aşınmaya karşı kontrol edin.

**Not:** Türbini elinizde tutup çevirin. Az bir sürtünmeyle serbestçe dönebilmelidir. Aksi takdirde yenisiyle değiştirin.

6. Akış ölçeri monte edin.
7. Türbinin serbestçe döndüğünü kontrol etmek için düşük basınçlı (50 kPA veya 5 psi) bir hava jeti kullanın.

**Not:** Türbin serbestçe dönmüyorsa türbin göbeğinin dibindeki altıgen saplamayı türbin serbestçe dönebilene kadar 1/16 tur gevşetin.

# Depolama

## Depolama Emniyeti

- Operatör konumundan ayrılmadan önce şunları yapın:
  - Makineyi düz bir zemine park edin.
  - Püskürtme pompasını kapatın.
  - Park frenini etkinleştirin.
  - Motoru kapatın ve anahtarı çıkarın (varsa).
  - Tüm hareketin durmasını bekleyin.
  - Makineyi ayarlamadan, bakım yapmadan, temizlemeden veya depoya kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
- Makineyi veya yakıt kabını asla bir su ısıtıcısı veya diğer cihazlarda bulunan tipte açık alev, kıvılcım veya tutuşturma alevlerinin bulunduğu yerlerde depolamayın.

## Makinenin Depolama için Hazırlanması

### Kısa Süreli Depolama

(30 günden kısa)

Şu prosedürleri uygulayın:

- [Makinenin Dışını Temizleme \(sayfa 81\)](#)
- [Püskürtme Makinesini Şartlandırmaya Hazırlama \(sayfa 81\)](#)
- [Püskürtme Makinesini Koşullandırma \(sayfa 81\)](#)

### Makinenin Dışını Temizleme

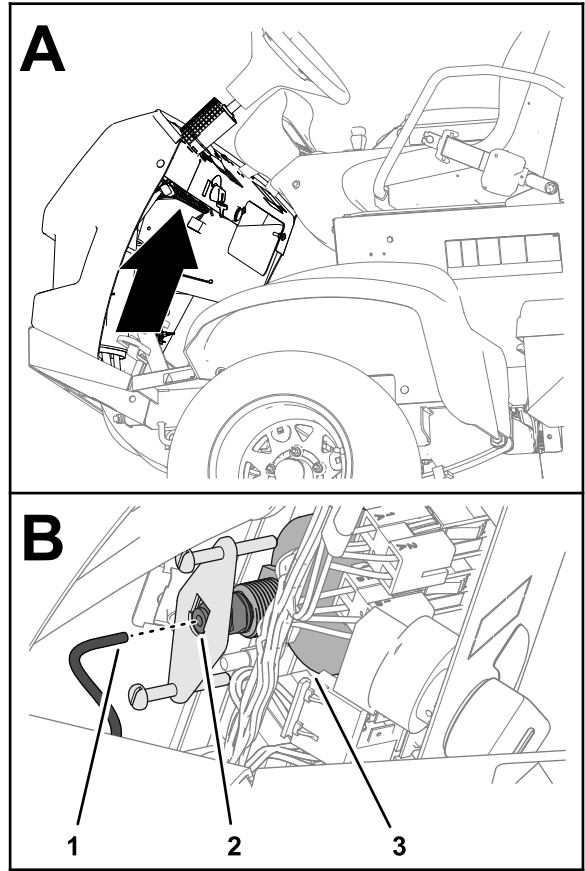
**Önemli:** Makineyi temizlemek için tuzlu veya geri kazanılmış su kullanmayın.

- Makineyi düz bir zemine park edin, park frenini etkinleştirin, püskürtme pompasını ve makinenin motorunu kapatın, anahtarı çıkarın ve makinenin başından ayrılmadan önce tüm hareketin durmasını bekleyin.
- Silindir kafası kanatlarının dışı ve motorun fan muhafazası dahil olmak üzere tüm makededeki kiri ve pisliği temizleyin.

**Önemli:** Makineyi, yumuşak bir deterjan ve suyla yıkayabilirsiniz. Makineyi yıkamak için **yüksek basınçlı su kullanmayın**. Makinenin basınçla yıkanması elektrik sistemine hasar verebilir veya sürtünme noktalarındaki gerekli gresi koparabilir. Kontrol panelinin, özellikle de ışıkların, motorun ve akünün yakınında aşırı su kullanmayın.

## Püskürtme Makinesini Şartlandırmaya Hazırlama

- Makineyi boşaltma dolgusu noktasına götürün, park frenini etkinleştirin, püskürtme pompasını ve makinenin motorunu kapatın, anahtarı çıkarın ve operatör koltuğundan ayrılmadan önce tüm hareketin durmasını bekleyin.
- Tatlı su deposunu boşaltın ve depo musluğunun tapasını açık bırakın.
- Püskürtme deposunu olabildiğince boşaltmaya çalışın.
- Pas önleyici, alkol bazlı olmayan bir RV antifriz solüsyonu hazırlayın; bkz. [Koşullandırıcının Hazırlanması \(sayfa 42\)](#).
- Boruyu basınç göstergesinin arkasından çıkarın ve borunun ucunu bir kaba yerleştirin ([Şekil 110](#)).



Şekil 110

g276304

- Basınç göstergesi borusu
- Boru kaplini
- Basınç göstergesi

- Motoru başlatın ve dış boom bölümlerini yere indirin.

## Püskürtme Makinesini Koşullandırma

- Püskürtme pompasını birkaç dakika çalıştırarak RV antifrizi tüm püskürtme sisteminde ve varsa takılı püskürtme aksesuarlarında dolaştırın.

2. Sol, orta ve sağı bölüm düğmelerini AÇIK konumuna getirin.
3. Ana bölüm düğmesini AÇIK konumuna getirin ve şu kontrolleri yapın:
  - RV antifrizin, basınç göstergesi borusunun bağlantısı ayrılmış ucundan aktığını teyit edin.
  - Nozulu, RV antifriz görünene kadar püskürtün.
4. Ana bölüm düğmesini KAPALI konumuna getirin.
5. Pompa düğmesini KAPALI konumuna getirin.
6. Dış boom bölümlerini yükseltmek için boom bölümü kaldırma düğmelerini kullanın.  
Boom bölümlerini, boom taşıma kazağının içine tamamen ulaşip "X" taşıma konumunu oluşturan ve kaldırma silindirleri tamamen toplanana kadar yükseltin.  
**Not:** Aktüatör çubuğunun hasar görmemesi için, kaldırma silindirlerinin tamamen toplandığından emin olun.
7. Motoru kapatın.
8. Püskürtme deposunu olabildiğince boşaltmaya çalışın.

## Uzun Süreli Depolama

(30 günden uzun)

Kısa Süreli Depolama (sayfa 81) bölümündeki şu işlemleri gerçekleştirin:

1. [Makinenin Dışını Temizleme \(sayfa 81\)](#)
2. [Püskürtme Makinesini Şartlandırmaya Hazırlama \(sayfa 81\)](#)
3. [Püskürtme Makinesini Koşullandırma \(sayfa 81\)](#)

Ek olarak, aşağıdaki işlemleri uygulayın:

1. [Şasinin Bakımının Yapılması \(sayfa 82\)](#)
2. [Püskürtme Makinesine Bakım Uygulayın \(sayfa 82\)](#)
3. [Motor Bakımı \(sayfa 82\)](#)
4. [Yakıt Sisteminin Bakımı \(sayfa 82\)](#)
5. [Aküye Servis Uygulanması \(sayfa 82\)](#)
6. [Makinenin Korunması \(sayfa 83\)](#)

### Şasinin Bakımının Yapılması

1. Lastiklerin hava basıncını kontrol edin; bkz. [Lastik Hava Basıncı Kontrolü \(sayfa 21\)](#).
2. Frenleri kontrol edin; bkz. [Frenlerin Ayarlanması \(sayfa 71\)](#).
3. Tüm civata, somun ve vidaları kontrol edip sıkın.

**Not:** Aşınmış ya da hasarlı parçaları onarın veya yenisiyle değiştirin.

4. Tim çizilmiş veya çıplak metal yüzeyleri boyayın (uygun boyayı yetkili Toro distribütöründen satın alabilirsiniz).

### Püskürtme Makinesine Bakım Uygulayın

1. Karıştırma valfini ve 3 bölüm valfini temizleyin; bkz. [Akış Ölçerin Temizlenmesi \(sayfa 80\)](#).
2. Püskürtme makinesini gresleyin; bkz. [Püskürtme Pompasının Greslenmesi \(sayfa 51\)](#).
3. Tüm püskürtme hortumlarının durumunu kontrol edin.  
**Not:** Aşınmış ya da hasarlı hortumları onarın veya değiştirin.
4. Tüm hortum kelepçelerini ve bağlantı parçalarını sıkın.

### Motor Bakımı

1. Hava temizleyiciye bakım yapın; bkz. [Hava Temizleyicinin Kontrol Edilmesi \(sayfa 53\)](#).
2. Motor yağı filtresini ve yağını değiştirin; bkz. [Motor Yağı Filtresinin Değiştirilmesi \(sayfa 55\)](#) ve [Motor Yağının Değiştirilmesi \(sayfa 56\)](#).

### Yakıt Sisteminin Bakımı

1. Yakıt deposunu boşaltın; bkz. [Yakıt Deposunun Boşaltılması \(sayfa 63\)](#).
2. Üreticinin talimatlarına göre yakıt stabilizatörü kullanarak yakıtı hazırlayın ve yakıt deposuna ekleyin.
3. Motoru başlatın ve 5 dakika boyunca rölantide çalıştırın.
4. Motoru kapatın.
5. Tüm yakıt sistemi bağlantı parçalarını sabitleyin.

### Aküye Servis Uygulanması

1. Makineyi temiz ve kuru bir depolama alanına taşıyın.
2. Aküyü şasiden çıkarın; bkz. [Akünün Yerinden Çıkarılması \(sayfa 64\)](#).  
**Not:** Depolama süresince akü kabloları akü uçlarına bağlanmamalıdır.
3. Elektrolit seviyesini kontrol edin.
4. Pili tamamen şarj edin; bkz. [Akünün Şarj Edilmesi \(sayfa 65\)](#).

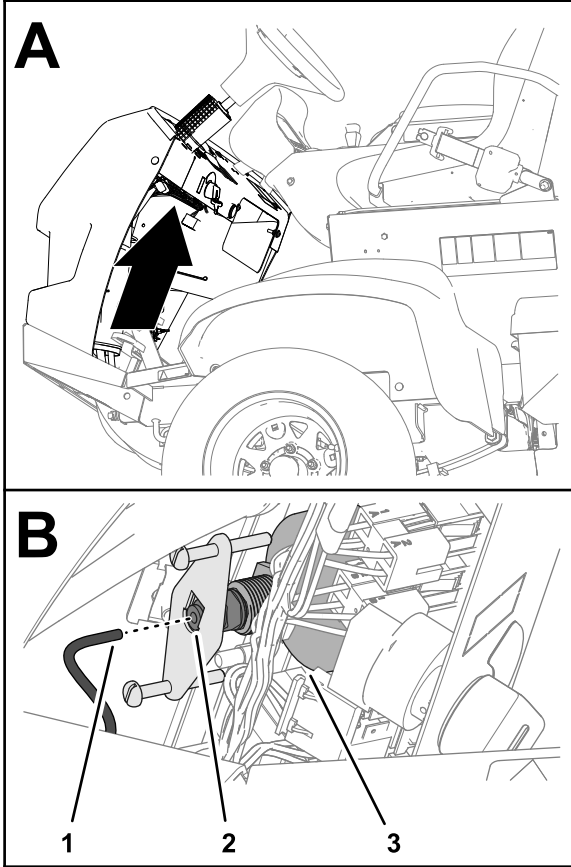
**Önemli:** 0° C'den düşük sıcaklıklarda donmasını ve hasar görmesini önlemek için akü tam şarjlı durumda olmalıdır. Tam şarjlı bir akü, 4°C'den düşük sıcaklıklarda şarj seviyesini yaklaşık 50 gün boyunca korur. Sıcaklıklar 4°C'yi aşacaksa, aküdeki su seviyesini kontrol edin ve aküyü 30 günde bir şarj edin.

## Makinenin Korunması

1. Anahtarı kontak yuvasından çıkarın ve çocukların ulaşamayacağı güvenli bir yerde muhafaza edin.
2. Makineyi korumak ve temiz tutmak için üzerini örtün.

## Makinenin Servise Hazırlanması

1. Basınç göstergesi borusunu basınç göstergesinin ([Şekil 111](#)) arkasındaki boru kaplinine takın.



g276304

**Şekil 111**

1. Basınç göstergesi borusu
2. Boru kaplini
3. Basınç göstergesi

2. Tatlı su deposunun musluk tapasını kapatın.
3. Yakıt deposuna yakıt ekleyin.
4. Pili tamamen şarj edin; bkz. [Akünün Şarj Edilmesi \(sayfa 65\)](#).
5. Aküyü şasiye monte edin; bkz. [Akünün Takılması \(sayfa 64\)](#).

# Sorun giderme

## Motor ve Araçta Sorun Giderme

| Sorun                                              | Olası Neden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Düzeltilici Tedbir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Marş motoru, motoru döndürmüyor.                   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Elektrik bağlantıları aşınmış veya gevşemiştir.</li><li>2. Bir sigorta yanmış veya gevşemiştir.</li><li>3. Akü boşalmış.</li><li>4. Marş motoru veya marş motoru solenoidi bozuktur.</li><li>5. Motorun iç aksamında tutukluğa neden olan bir sorun vardır.</li></ol>                                                                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Elektrik bağlantılarının iyi kontağa sahip olduklarını kontrol edin.</li><li>2. Sigortayı onarın veya yenisiyle değiştirin.</li><li>3. Aküyü doldurun veya yenisiyle değiştirin.</li><li>4. Yetkili Toro distribütörünüze danışın.</li><li>5. Yetkili Toro distribütörünüze danışın.</li></ol>                                                                   |
| Motor marş veriyor fakat çalışmıyor.               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Yakıt deposu boş.</li><li>2. Yakıt sisteminde kir, su veya eskimiş/bozuk yakıt vardır.</li><li>3. Yakıt borusu tıkalıdır.</li><li>4. Çalışma rölesine enerji gitmiyordur.</li><li>5. Marş düğmesi bozulmuştur.</li></ol>                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Yakıt deposuna temiz yakıt doldurun.</li><li>2. Yakıt sistemini boşaltıp yıkayın; temiz yakıt ekleyin.</li><li>3. Temizleyin veya yenisiyle değiştirin.</li><li>4. Yetkili Toro distribütörünüze danışın.</li><li>5. Yetkili Toro distribütörünüze danışın.</li></ol>                                                                                            |
| Motor çalışıyor fakat çalışmaya devam edemiyor.    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Yakıt deposu havalandırma deliği tıkanmıştır.</li><li>2. Yakıt sisteminde kir veya su var.</li><li>3. Yakıt filtresi tıkanmış.</li><li>4. Bir sigorta yanmış veya gevşemiştir.</li><li>5. Yakıt pompası arızalanmış.</li><li>6. Gevşemiş kablolar veya zayıf bağlantılar vardır.</li><li>7. Silindir kapağı contası kırılmıştır.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Yakıt kapağını değiştirin.</li><li>2. Yakıt sistemini boşaltıp yıkayın; temiz yakıt ekleyin.</li><li>3. Yakıt filtresini değiştirin.</li><li>4. Sigortayı onarın veya yenisiyle değiştirin.</li><li>5. Yetkili Toro distribütörünüze danışın.</li><li>6. Kablo bağlantılarını kontrol edin ve sıkın.</li><li>7. Yetkili Toro distribütörünüze danışın.</li></ol> |
| Motor çalışıyor fakat vuruş yapıyor veya tekliyor. | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Yakıt sisteminde kir, su veya eskimiş/bozuk yakıt vardır.</li><li>2. Gevşemiş kablolar veya zayıf bağlantılar vardır.</li><li>3. Motor hararet yapıyor.</li></ol>                                                                                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Yakıt sistemini boşaltıp yıkayın; temiz yakıt ekleyin.</li><li>2. Kablo bağlantılarını kontrol edin ve sıkın.</li><li>3. Aşağıdaki "Motor aşırı ısınıyor" bölümüne bakın.</li></ol>                                                                                                                                                                              |
| Motor rölantide çalışmıyor.                        | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Yakıt deposu havalandırma deliği tıkanmıştır.</li><li>2. Yakıt sisteminde kir, su veya eskimiş/bozuk yakıt vardır.</li><li>3. Yakıt pompası arızalanmış.</li><li>4. Motorun sıkıştırma basıncı düşük.</li><li>5. Hava filtresi elemanı kirli.</li></ol>                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Yakıt kapağını değiştirin.</li><li>2. Yakıt sistemini boşaltıp yıkayın; temiz yakıt ekleyin.</li><li>3. Yetkili Toro distribütörünüze danışın.</li><li>4. Yetkili Toro distribütörünüze danışın.</li><li>5. Hava filtresi elemanını değiştirin.</li></ol>                                                                                                        |

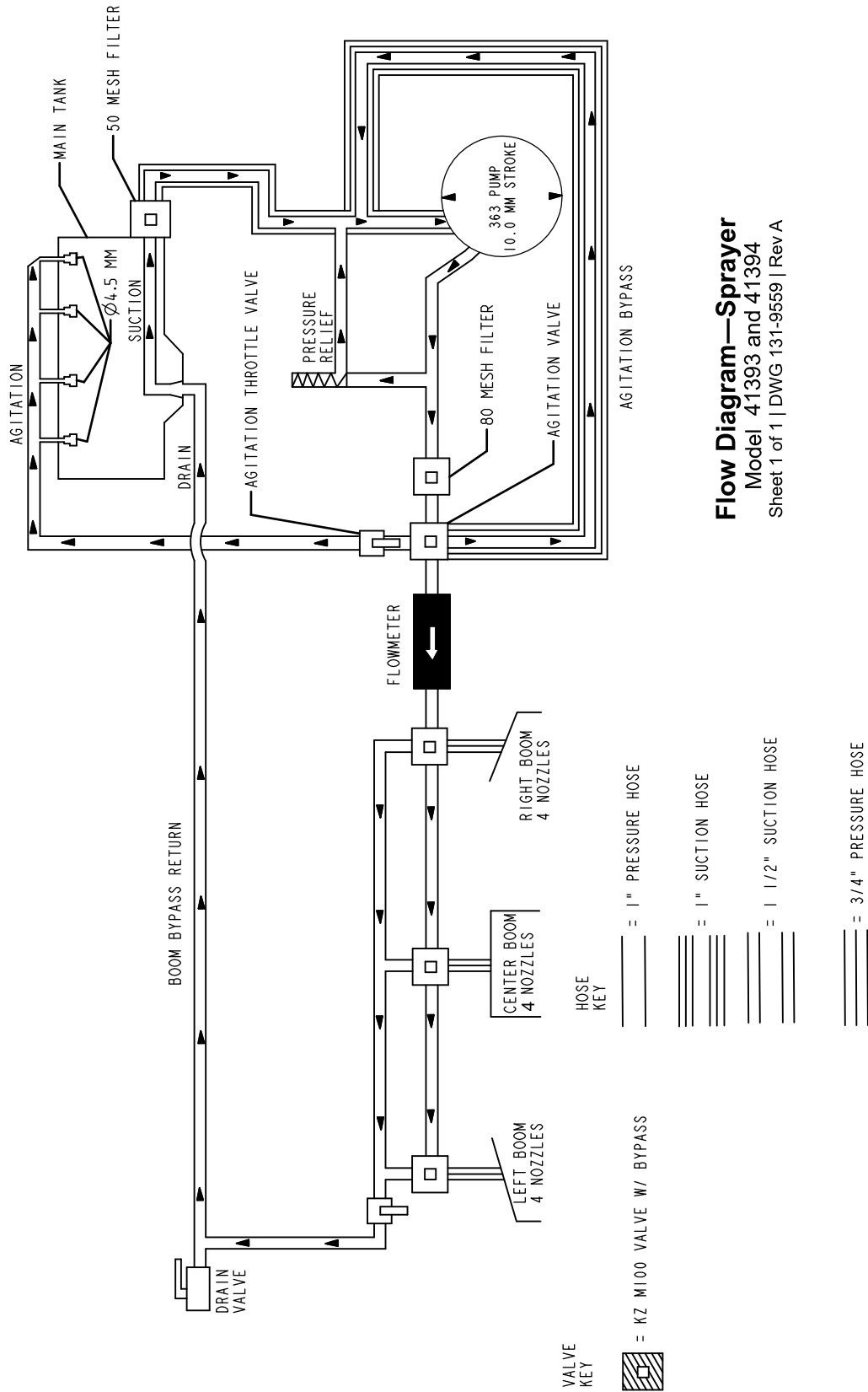


| Sorun                                                                                                              | Olası Neden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Düzeltici Tedbir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor hararet yapıyor.                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Karterdeki yağ seviyesi yanlış.</li> <li>2. Soğutma suyu seviyesi düşüktür.</li> <li>3. Motor aşırı yük altında çalıştırılıyor.</li> <li>4. Hava emiş ızgaraları kirlidir.</li> <li>5. Motor fan muhafazasının altındaki soğutma kanatları ve hava kanalları ve/veya döner hava emiş ızgarası tıkanmıştır.</li> </ol>                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dolu işaretine kadar doldurun veya boşaltın.</li> <li>2. Soğutma suyu seviyesini kontrol edin ve gerekirse doldurun.</li> <li>3. Yükü azaltın; daha düşük bir ilerleme hızı kullanın.</li> <li>4. Her kullanımda hava giriş ızgaralarını temizleyin.</li> <li>5. Soğutma kanatlarını ve hava geçişlerini her kullanımda temizleyin.</li> </ol> |
| Motor güç kaybediyor.                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Karterdeki yağ seviyesi yanlış.</li> <li>2. Hava temizleyicisi elemanı kirlidir.</li> <li>3. Yakıt sisteminde kir, su veya eskimiş/bozuk yakıt vardır.</li> <li>4. Motor hararet yapmış.</li> <li>5. Yakıt deposu havalandırma bağlantı parçasındaki havalandırma deliği tıkalıdır.</li> <li>6. Motorun sıkıştırma basıncı düşük.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dolu işaretine kadar doldurun veya boşaltın.</li> <li>2. Hava temizleyicisi elemanını değiştirin.</li> <li>3. Yakıt sistemini boşaltıp yıkayın; temiz yakıt ekleyin.</li> <li>4. Yukarıdaki "Motor aşırı ısınıyor" bölümüne bakın.</li> <li>5. Yakıt kapağını değiştirin.</li> <li>6. Yetkili Toro distribütörünüze danışın.</li> </ol>        |
| Anormal titreşim veya ses var.                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor montaj civataları gevşek.</li> <li>2. Motorda bir sorun var.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor montaj civatalarını sıkın.</li> <li>2. Yetkili Toro distribütörünüze danışın.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Motorun durması veya boğulması nedeniyle makine çalışmıyor veya her iki yöne doğru da çok ağır hareket edebiliyor. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Park freni etkin.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Park frenini devre dışı bırakın.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Makine her iki yönde de çalışmıyor.                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Park freni devre dışı bırakılmamış veya park freni devre dışı kalamıyor.</li> <li>2. Şanzıman arızalı.</li> <li>3. Kontrol bağlantısının ayarlanması veya yenisiyle değiştirilmesi gerekiyor.</li> <li>4. Tahrik mili veya tekerlek göbeği kaması hasar görmüştür.</li> </ol>                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Park frenini serbest bırakın veya bağlantısını kontrol edin.</li> <li>2. Yetkili Toro distribütörünüze danışın.</li> <li>3. Yetkili Toro distribütörünüze danışın.</li> <li>4. Yetkili Toro distribütörünüze danışın.</li> </ol>                                                                                                               |

# Püskürtme Sisteminde Sorun Giderme

| Sorun                                                                      | Olası Neden                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Düzeltilici Tedbir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Püskürtme bölümlerinden biri püskürtme yapmıyor.                           | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Bölüm valfindeki elektrik bağlantısı kirlenmiş veya kesilmiştir.</li><li>2. Bir sigorta atmıştır.</li><li>3. Sıkışmış bir hortum var.</li><li>4. Bir bölüm baypası düzgün ayarlanmamış.</li><li>5. İlgili bölüm valfi hasarlıdır.</li><li>6. Elektrik sistemi hasarlı.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Valfi manuel olarak kapatın. Valfin üzerindeki elektrik konnektörünün bağlantısını ayırın, tüm uçlarını temizleyin, ardından da konnektörü tekrar bağlayın.</li><li>2. Sigortaları kontrol edin ve gerekiyorsa yenileriyle değiştirin.</li><li>3. Hortumu onarın veya yenisiyle değiştirin.</li><li>4. Bölüm baypasını ayarlayın.</li><li>5. Yetkili Toro distribütörünüze danışın.</li><li>6. Yetkili Toro distribütörünüze danışın.</li></ol> |
| Bir sprej bölümü kapanmıyor.                                               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Valf hasar görmüştür.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Püskürtme bölümü valfini sökün; Bölüm Valflerinin Temizlenmesi bölümüne bakın. Tüm parçaları kontrol edin ve hasarlı olanları yenileriyle değiştirin.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Bir püskürtme bölümü valfinde sızıntı var.                                 | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Bir O-halka bozulmuştur.</li><li>2. Bir valf yatağı aşınmış veya hasar görmüştür.</li></ol>                                                                                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Valfi parçalarına ayırın ve Valf Onarım Setini kullanarak keçeleri değiştirin; yetkili Toro distribütörünüze danışın.</li><li>2. Valf aktüatörünü çıkarın ve Valf Onarım Setini kullanarak valf contalarını ve yatağını değiştirin; yetkili Toro distribütörünüzle iletişime geçin.</li></ol>                                                                                                                                                   |
| Bir püskürtme bölümünü açtığınızda basınç düşüyor.                         | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Bölüm baypas valfi yanlış ayarlanmıştır.</li><li>2. Bölüm valfi gövdesinde bir engel vardır.</li><li>3. Bir nozul filtresi hasarlı veya tıkanmış.</li></ol>                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Bölüm baypas valfini ayarlayın.</li><li>2. Bölüm valfinin giriş ve çıkış bağlantılarını çıkarın ve varsa engelleyici maddeleri giderin.</li><li>3. Tüm nozulları çıkarıp kontrol edin.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                |
| Bölüm düğmesi/düğmeleri kapatılınca püskürtme nozulu/nozulları damlatıyor. | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Nozul gövdesi ile kontrol valfi diyaframının arasında kir birikmiştir.</li></ol>                                                                                                                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Nozul gövdesini ve diyaframı temizleyin; Nozul Gövdesini ve Kontrol Valfi Diyaframını Temizleme bölümüne bakın.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Püskürtme sırasında püskürtme makinesinin basıncı düşüyor.                 | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Emme filtresinin ızgarasında birikme veya tıkanma vardır.</li></ol>                                                                                                                                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Emme filtresini çıkarın ve temizleyin veya değiştirin.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

# Şematik



**Flow Diagram—Sprayer**  
Model 41393 and 41394  
Sheet 1 of 1 | DWG 131-9559 | Rev A

**Püskürtme Sistemi Şeması (Rev. DWG 131-9559 Rev A)**

G034336

g034336

**Notlar:**

**Notlar:**

## AEA ve Birleşik Krallık için Gizlilik Beyanı

### Toro'nun Kişisel Bilgilerinizi Kullanması

Toro Company ("Toro") gizliliğinize saygı duyar. Ürünlerimizi satın aldığınızda, doğrudan sizden veya yerel Toro şirketi/bayisi aracılığıyla sizin hakkınızda bazı kişisel bilgiler toplayabiliriz. Toro bu bilgileri, garantinizi kaydetmek, garanti talebinizi işleme koymak veya bir ürün geri çağırması durumunda sizinle iletişim kurmak gibi sözleşmeye dayalı yükümlülüklerini yerine getirebilmek amacıyla ya da müşteri memnuniyetini ölçmek, ürünlerini geliştirmek veya ilginizi çekebilecek ürün bilgilerini size sunabilmek gibi meşru ticari amaçlarla kullanır. Toro, bilgilerinizi iştirakleriyle, bağlı kuruluşlarıyla, bayileriyle veya bu tür faaliyetlerle bağlantılı diğer iş ortaklarıyla paylaşabilir. Ayrıca, kanunların gerektirdiği hallerde veya bir işletmenin satılması, satın alınması veya birleşmesiyle bağlantılı durumlarda da kişisel bilgilerinizi ifşa edebiliriz. Kişisel bilgilerinizi pazarlama amaçları için başka bir şirkete asla satmayız.

### Kişisel Bilgilerinizin Saklanması

Toro, kişisel bilgilerinizi yukarıda belirtilen amaçlar için gerekli olduğu süre boyunca ve yasal gerekliliklere uygun olarak saklayacaktır. İlgili kayıt saklama süreleri hakkında detaylı bilgi almak için [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com) adresinden bize ulaşabilirsiniz.

### Toro'nun Güvenlik Taahhüdü

Kişisel bilgileriniz ABD'de veya yaşadığınız ülkeden daha esnek veri koruma kanunlarının uygulandığı başka bir ülkede işlenebilir. Bilgilerinizi yaşadığınız ülkenin dışına aktaracağımız zaman, bilgilerinizin korunması ve güvenli bir şekilde ele alınması için gereken tedbirlerin alınmasına yönelik tüm yasal adımları atacağız.

### Verilere Erişme ve Düzeltme Hakkı

Kişisel verilerinizi inceleme, düzeltme veya işlenmesine itiraz etme ya da işlenmesini sınırlandırma hakkına sahipsiniz. Bunu yapmak için [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com) adresinden e-posta ile bize ulaşabilirsiniz. Toro'nun bilgilerinizi kullanmasıyla ilgili endişeleriniz varsa bunu doğrudan bize iletmenizi rica ederiz. Avrupa Birliği vatandaşıysanız, kendi Veri Koruma Makamınıza şikayette bulunma hakkınız olduğunu hatırlatırız.

# California – Teklif 65 Kapsamında Uyarı Bilgisi

## Bu uyarı nedir?

Satışa sunulmuş bir üründe şuna benzer bir uyarı etiketi görebilirsiniz:



**UYARI: Kansere ve Üreme Sistemi Hasarı — [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## Teklif 65 Nedir?

Teklif 65, California'da faaliyet gösteren, California'da ürün satan veya California'da satılabilecek veya satın alınabilecek ürünler üreten tüm şirketler için geçerlidir. Teklif, California Valisi'ne; kansere, doğum kusurlarına ve/veya diğer üreme sistemi hasarlarına yol açtığı bilinen kimyasalların bir listesini tutma ve yayımlama yetkisi verir. Her yıl güncellenen bu liste, günlük hayatta kullandığımız pek çok üründe bulunan yüzlerce kimyasalı içermektedir. Teklif 65'in amacı, bu kimyasallara maruz kalma konusunda halkı bilgilendirmektir.

Teklif 65 bu kimyasalları içeren ürünlerin satışını yasaklamaz, ancak bunları içeren ürünlere, ürün ambalajlarına veya literatüre bazı uyarılar konulmasını gerekli kılar. Ayrıca, bir Teklif 65 uyarısı, o ürünün herhangi bir ürün güvenliği standardını veya gerekliliğini ihlal ettiği anlamına gelmez. Hatta, California hükümeti, bir Teklif 65 uyarısının "bir ürünün 'güvenli' veya 'güvensiz' olduğuna dair bir düzenleyici ortam kararıyla aynı olmadığını" açıkça belirtmiştir. Bu kimyasalların çoğu, belgelendirilmiş bir zararları olmaksızın yıllardır pek çok gündelik hayat ürününde kullanılmaktadır. Detaylı bilgi için: <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Bir Teklif 65 uyarısı, bir şirketin (1) maruz kalmayı değerlendirdiği ve "kayda değer bir risk yok" seviyesini aştığı sonucuna vardığı, veya (2) maruz kalmayı değerlendirmeksizin, listede belirtilen bir kimyasal hakkında elinde bulunan bilgilere göre bir uyarı vermeyi seçtiği, anlamına gelir.

## Bu kanun yer yerde geçerli mi?

Teklif 65 uyarıları sadece California kanunlarına göre zorunludur. Bu uyarılar, California genelinde restoranlar, marketler, oteller, okullar ve hastaneler gibi pek çok yerde ve pek çok üründe görülebilmektedir. Ayrıca, bazı internet ve posta siparişi satıcıları da web sitelerinde veya kataloglarında Teklif 65 uyarılarına yer vermektedir.

## California uyarıları ile ulusal sınırlar arasındaki farklar nelerdir?

Teklif 65 standartları, ulusal ve uluslararası standartlardan genellikle daha katıdır. Ulusal sınırların çok altındaki seviyelere ulaşıldığında bir Teklif 65 uyarısı verilmesini gerektiren pek çok madde vardır. Örneğin, kurşun için belirlenen Teklif 65 uyarısı sınırı 0,5 µgr/gün olup, bu değer ulusal ve uluslararası standartların oldukça altındadır.

## Neden tüm benzer ürünlerde bu uyarı yok?

- California'da satılan ürünler için Teklif 65 uyarısı zorunluysa başka yerlerde satılan benzer ürünlerde bu uyarı zorunlu değildir.
- Bir Teklif 65 davasıyla karşılaşan ve ürünlerine Teklif 65 uyarıları yerleştirmesi gerektiğine hükmedilen şirketler olduğu gibi, benzer ürünler üreten başka şirketler için bu tür bir zorunluluk konmamıştır.
- Teklif 65'in uygulanmasında tutarsızlıklar vardır.
- Şirketler, Teklif 65 kapsamında uyarı yerleştirmek zorunda olmadıklarına kanaat getirip bu uyarıları yerleştirmeyebilmektedir. Bir ürün için Teklif 65 uyarısı yerleştirilmemiş olması, o ürünün listelenen kimyasalları benzer seviyelerde içermediği anlamına gelmez.

## Toro neden bu uyarıya yer veriyor?

Toro, satın alıp kullanacakları ürünler hakkında en doğru kararı verebilmelerine yardımcı olmak amacıyla müşterilerine olabildiğince fazla bilgi vermeyi tercih etmiştir. Listedeki bulunan tüm kimyasallar maruz kalma sınırı gerekliliklerini karşılamadığından, Toro bazı durumlarda listedeki bir veya birkaç kimyasal hakkında, bunların maruz kalma seviyesini değerlendirmeksizin bazı uyarılar yerleştirmektedir. Toro ürünlerinin yol açabileceği maruz kalma seviyesi "yok denecek kadar az" veya "kayda değer bir risk yok" aralığında olabilese de, Toro, daha temkinli bir duruş sergileyerek Teklif 65 uyarıları yerleştirmeyi tercih etmiştir. Ayrıca, Toro bu uyarıları yerleştirmede, Teklif 65'in uygulanmasını isteyen California Eyaleti veya özel taraflarca dava edilebilir ve para cezaları ödemek zorunda kalabilir.





**Count on it.**